大公報
Ta-Kung-Pao
123 Connaught Road, C.
Hong Kong
督印人 費彝民
中國人民郵政登記認爲新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第一萬九千三百九十七號
今日出紙三大張
零售港幣壹毫
每月本港三元外埠七元
地址 香港干諾道中一二三號
經理部電話 三七二三三
編輯部電話 三三九一二
電報掛號8778
廣州辦事處 惠吉西路二號 電話：11605
香港干諾道中一二三號大公報有限公司承印

# 我國支持蘇聯和平呼籲

## 和平力量超過戰爭力量 但仍須團結防止新戰爭

【中國新聞社北京九日電】人民日報今天發表社論說：「目前世界和平事業有着比過去任何時候都更加有利的條件，只要一切愛好和平的人民更加積極的行動起來，把和平的事業掌握在自己的手裏，和平是一定能夠保持的。以美國爲首的帝國主義侵略集團的戰爭陰謀是一定要失敗的。」

人民日報是在評論蘇聯最高蘇維埃爲慶祝十月革命四十週年而舉行的會議時說這番話的。這篇以題爲「把和平事業掌握在人民手裏」的社論說，世界各國的工人階級和廣大人民的代表，都參加了這個盛會。這是蘇聯四十年建設輝煌成就的總結大會，也是無產階級國際團結的大會，是世界和平力量勝利示威的大會。

人民日報說，在這次會議上，赫魯曉夫作了「偉大的十月社會主義革命四十周年」的報告。它總結了蘇維埃政權四十年的光輝成就，指出了蘇聯共產主義建設的偉大前景，透徹的分析了十月革命的國際意義和世界社會主義力量的巨大增長。這個報告無疑將進一步增強蘇聯人民和全世界人民對於世界和平事業和共產主義事業的勝利前途的無限信心。

在這次會議上，又通過了蘇聯最高蘇維埃告各國勞動人民、政治和社會活動家、科學和文化人士、議會和政府書，呼籲各國人民積極展開制止新戰爭的活動，把和平事業掌握在自己的手裏。社論指出，這個呼籲是十分適時的，它必將進一步動員全世界人民爲保衛世界和平而奮鬥。

人民日報說，以蘇聯爲首的社會主義各國人民需要和平來建設他們偉大的國家。全世界愛好和平的國家和人民也渴望有一個和平的國際環境。現在世界上已經形成了一個擁有人類半數以上的廣闊的和平地區。這就爲和平事業提供了可靠的保證。同戰爭力量比較起來，目前和平力量顯然已經超過了戰爭力量。

人民日報在論證了世界和平力量的空前強大以後，提醒人們仍然不能絲毫放鬆對於戰爭挑撥者的警惕。社論說，實際上，今天以美國爲首的帝國主義侵略集團，鑒於資本主義總危機的日益尖銳化，它們除了加緊對國內人民和殖民地人民的進攻以外，還指望廣發動戰爭，以挽救它們垂危的命運。目前美國正同土耳其勾結在一起，企圖侵略敍利亞，在中東重新燃起戰火。它們的這些行動，嚴重的威脅着全世界的和平。在這種情況下，爲了確保世界和平不致遭受破壞，一切愛好和平的力量必須加強團結，更加積極的起來爲反對帝國主義侵略集團的戰爭陰謀而鬥爭。

社論認爲，蘇維埃最高蘇維埃呼籲所有愛好和平的人民，積極展開防止新戰爭的各種活動，是世界和平事業當前的急迫任務，當實現這些任務，戰爭的威脅便可消除，和平就可得到確切的保證。

社論表示：加強國際合作，保衛世界和平是中國人民一貫的主張。我們堅決的支持蘇維埃最高蘇維埃的呼籲，更加緊密的同蘇聯人民和全世界愛好和平的人民一起，擊敗戰爭販子們破壞和平的一切陰謀，爲世界持久和平而奮鬥到底。」

毛主席拜會蘇共中央第一書記赫魯曉夫
（圖爲拜會時情形）新華社傳眞照片，侯波攝

# 蘇京羣衆大會慶祝十月革命

## 三十一國代表講話 稱讚蘇聯維護和平

### 指出馬列主義是唯一正確道路

【據新華社莫斯科八日電】莫斯科各界勞動人民今天中午十二時十五分在列寧運動場體育宮舉行盛大、隆重的慶祝大會，慶祝偉大的十月社會主義革命四十周年。

蘇聯共產黨和政府領導人出席了慶祝大會。

出席大會的有各社會主義國家代表團、各國共產黨和工人黨代表團、其他的外國代表團。

以毛澤東同志爲首的中國代表團出席了大會。中國軍事友好訪蘇代表團和勞動人民代表團也參加了大會。

參加大會的總共有一萬多人。

蘇聯共產黨中央委員會主席團委員、莫斯科市委員會第一書記福爾采娃擔任大會主席。她以全體莫斯科人的名義向各國代表們表示熱烈歡迎，並且通過他們向各國人民表示最好的願望。她說，十月革命節不僅是我們的節日，而且是全世界工人階級的節日。不可動搖的無產階級國際主義原則在過去和將來都是我們活動的基礎。

在福爾采娃致詞後，總共有來自各國的三十一位代表講了話。當他們走向講台時，全場一起立鼓掌。他們的講話受到了熱烈的歡迎。

首先講話的是法國共產黨中央委員會總書記多列士。多列士說，十月社會主義革命光輝地挽回了巴黎公社失敗的恥辱。社會主義已經成爲一個世界體系，這是我們時代的基本特徵。一九一七年十月爲迅速達到蘇聯現在所達到的高度的科學和技術水平創造了條件。

接着，意大利共產黨總書記陶里亞蒂講話。他說，俄國各族人民在一九一七年十月所取得的偉大勝利改變了世界歷史的進程。現在，蘇聯擁有強大的力量，它能夠有力地影響人類所面臨的各種最複雜問題的解決。蘇聯已經成爲文明和進步的堡壘。

中國全國人民代表大會常務委員會副委員長、中蘇友好協會總會會長宋慶齡講話，她首先代表中國代表團和中國人民向會議的參加者、向偉大的蘇聯人民和蘇聯共產黨表示最熱烈的祝賀。她接着指出，中國人民下定決心努力建設社會主義。中國和蘇聯的深厚友誼是和平、民主、社會主義陣營的偉大團結的標誌和一個重要的支柱，中國將永遠同他們的偉大朋友蘇聯站在一起。

世界工會聯合會副主席弗拉商代表世界工會聯合會九千二百萬會員向大會致以熱烈的祝賀。英國共產黨執行委員會主席波立特說，英國勞動人民堅決主張同蘇聯友好，因爲他們知道，如果這兩個國家的人民能夠緊密團結，世界上就沒有任何國家敢於發動第三次世界大戰。對於生活在周期性危機情況下的英國工人來說，同其他國家工人相比，蘇聯更是榜樣和希望的源泉。

印度共產黨總書記高士的講話受到了熱烈的歡迎。他說，現在三分之一的人類走上了馬克思列寧主義的道路。——人類唯一正確的道路。毫無疑問，在不久的將來社會主義還會在其他國家取得勝利。

接着講話的有：關統一最民黨主席伊格波納爾、西班牙共產黨總書記伊巴露麗、德國共產黨中央委員會第一書記雷曼、印度尼西亞共產黨中央政治局委員蒂斯曼、奧地利共產黨主席柯普勒尼希、捷克斯洛伐克人民黨主席洛伊哈、世界和平理事會副主席德拉維熱里、保加利亞農民聯盟書記特萊科夫、芬蘭共產黨中央委員會總書記維勒．培西、阿根廷共產黨中央委員會書記柯都維亞、意大利社會黨領導機構委員和書記處書記維基耶蒂、民主德國黨主席拉森、丹麥共產黨會議民主聯盟主席努舍克、瑞典共產黨書記哈格倫、挪威共產黨主席洛夫林、敍利亞和黎巴嫩共產黨中央領導機構委員海勞。

國際民主婦女聯合會主席戈登夫人作了感動人的講話。她說，全世界婦女都感激蘇聯人民爲加強國際和平所作的巨大工作。

在大會上講話的還有：日本共產黨中央委員會常任幹部會委員志賀義雄、比利時共產黨全國書記伯內爾、荷蘭共產黨總書記格魯特、加拿大勞工進步黨總書記布克、越南社會黨總書記阮闌米、以色列共產黨總書記米庫尼斯、共產大利亞共產黨總書記夏基、世界民主青年聯盟主席柏尼尼。

最後，莫斯科紅色無產者工廠工人庫茲明代表莫斯科各界勞動人民向大會參加者、向來自各國的客人們表示衷心的感謝。

慶祝大會在下午四時半（莫斯科時間）宣告結束，這時全場起立，高唱國際歌。

# 「第一顆衛星」

## 北京人多看到

### 蘇聯紀錄片寸寸動人心魄

【本報北京九日專電】蘇聯影片「第一顆人造衛星」已在此間放映，今日有四家影院映二十五場。內容爲發射前的準備工作，發射後的運行示意圖以及蘇聯科學家觀測收聽的情景，處處動人心魄。此外，隨火箭升入高空的小狗也在銀幕上首次露面。它穿上一件皮背心之類的衣服後，即被裝進兩個人才能抬得動的密閉容器。小狗乘降落傘着地時，狀至活躍。又悉，最新的蘇聯影片「通往星球的道路」下月拍好後，即將運京放映。

# 台灣逮捕記者兩人

## 其中一人是「公論報」主筆

### 各報今年已有十二人被逮捕

【法新社台北九日電】此間今天正式證實，本星期初，保安當局扣留中國新聞記者二人。這兩位記者一是「公論報」的社論主筆，另一是省政府的機關報「新生報」的本市版編輯盧希孔（譯音）。「公論報」的發言人李萬居已將社論欄暫停，作爲反對逮捕該報人員的一種沉默抗議。

【合衆社台北九日電】國民黨方面九日說，已逮捕了兩個新聞記者。台灣的「公論報」的第一版，遲今天已一週三天沒有社論了。據保安當局的官員說，該報的主筆是十一月六日早上被捕的。當局對逮捕的事未解釋原因。星期四的「公論報」未刊通常有的社論，僅在社論欄登了一個啓事，說因「某種原因」暫時沒有社論。昨天也有同樣的啓事。

台灣當局拘捕新聞記者，已經不是第一次了。以今年而言，就有大約十二個人因種種原因被捕。

# 戰後首次來華談生意

## 丹麥貿易團抵北京

### 富爾重申發展中法關係主張

【中國新聞社北京九日電】第一個來中國訪問的丹麥政府貿易代表團六人，九日下午乘飛機到達北京。這個代表團由克努—溫特番爾特伯爵率領，將同中國有關方面商談兩國政府間的貿易協定問題。

【中國新聞社北京九日電】據巴黎訊：法國前總理埃加·富爾八日晨在巴黎接見新華社記者時，談到法中兩國關係說：我仍然竭力主張改善和發展法中關係，特別是在經濟和文化方面。他說，自從他從中國回來以後，他就不斷爲此而努力。他所寫的「蛇山和龜山」一書已經在最近出版，他在這本書裏向他的同胞介紹了他訪問中國的印象。他說：我在這本書裏主張結束目前的荒謬局面，主張我們兩個國家重新建立正常的政治關係和友好關係。

他又說：天體物理學中的最新成就有力的證明軍備競賽只會導致瘋狂。反過來說，這一科學進步指明了在世界各國人民之間進行和平競賽和科學合作的前景。人們不願當自相殘殺，而應該征服無限廣闊的自然領域。

# 全國棋賽開始

## 李義庭連勝李小村徐天利

### 楊官璘勝沈志奕和李小村

【據新華社上海九日電】一九五七年全國棋類錦標賽第二階段比賽（決賽），八日開始在上海舉行。

武漢市二十歲的中國象棋選手李義庭在八日兩局比賽中都佔先。其中一局對上海選手徐天利，下了三小時十五分鐘。李義庭另一局戰勝了旅大的李小村。

去年中國象棋冠軍楊官璘八日戰勝了溫州老將沈志奕，同李小村下成和局。

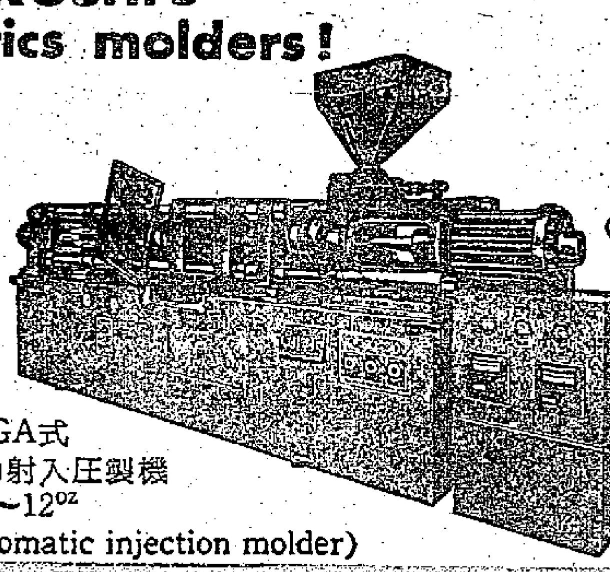
這一天，圍棋比賽了四局，由北京過惕生、上海劉棣懷、重慶黃乘忱領先。

參加這次決賽的共有三十五名選手，其中三十歲以下的年青選手佔三分之一。決賽預定進行到十一月十七日結束。

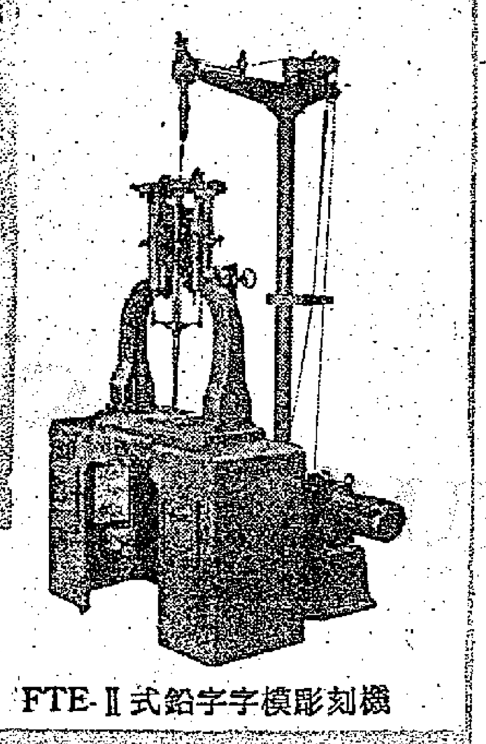
寶生銀號啓事

本號自一九五七年十一月十二日（星期二）起參加銀行票據交換。嗣後本號支票、本票等均可解交各銀行提出交換。又本號過去公衆假期照常營業，茲爲與其他交換銀行劃一起見，自一九五七年十二月份起依照規定公衆假期休息，併此奉告，諸希垂照爲荷。

不二越精機有限公司的塑料压製機
FUJIKOSHI's
Plastics molders!



射入压製機 (injection molders) 2oz, 3oz, 5oz, 10oz, 24oz
吹脹鑄塑機 (multi-blow molder) 2oz
塑料擠出機 extruder 90mm
粒化塑機 granulators 1HP, 3HP, 15HP
FPM-10GA式 完全自動射入压製機 10～12oz (full automatic injection molder)



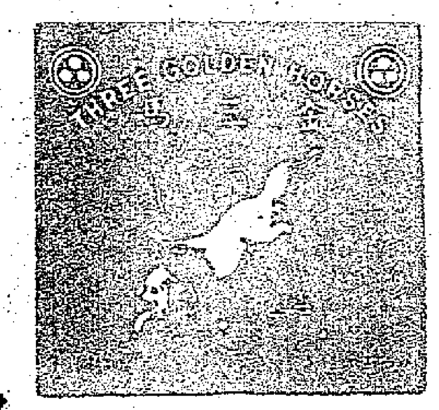
FTE-Ⅱ式鉛字字模彫刻機

不二越精機株式会社
FUJIKOSHI SEIKI K.K.
1885 KIZUKI-SUMIYOSHI-CHO, KAWASAKI, JAPAN
CABLE ADDRESS: FUJIKOSEIKI KAWASAKI
TOKYO OFFICE
1,3-CHOME, SHIBA-HAMAMATSU-CHO, MINATO-KU, TOKYO, JAPAN
CABLE ADDRESS: FUJIKOSEIKI TOKYO

盛行全球
金三馬牌人造絲

本廠主要製品
金三馬牌人造絲　各種紡織品
特級化学棉紗　混合纖維等

請收聽敝社廣播節目
當天的日本纖維品行情，在當天可以聽到，每星期一下午十時四十五分至十一時，請按JOS3923或6055KC廣播節目是日本纖維界的消息，行情與及日本音樂，對經營日本貿易方面人士之一大福音也。

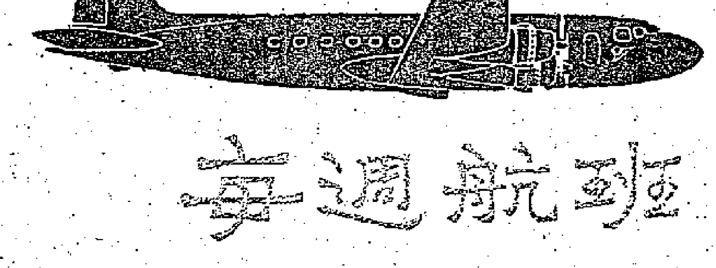



人造絲商標

CLARETTA
織布商標

可楽来達牌
人造絲織布
可楽來達牌織布是以最優良之人造絲織成的優良織布，可楽來達牌織布可説是人造絲織布之王女。

倉敷人造絲株式會社
KURASHIKI RAYON CO., LTD.
日本．大阪．東京
Head Office: 2, Umeda, Kita-ku, Osaka, Japan.



每週航班 5次
新加坡……曼谷
遠東航空領袖
國泰航空公司
總公司：香港干諾道中一號　電話：三一一六一・三一一六二
分公司：香港彌敦道十七號　電話：二七一六〇・三九七六二
九龍半島酒店　電話：六四〇七二・六四〇八二
代理：太古公司　干諾道中一號　電話：二三四一六・三〇三三一
分代理：永泰公司　干諾道中一二三號　電話：二九七四六
國貨行　皇后大道西三四〇號　電話：四〇〇二七

# 「兩個中國」陰謀製造者現形記

新華社駐新德里記者高粱

## 鬼鬼祟祟的行徑

新德里通訊

一天下午，設在德里科學宮的第十九屆國際紅十字大會的登記處忽然出現了一個形跡可疑、鬼鬼祟祟的人。他挾着一個皮包，神色詭秘。他說他叫S·T·陳，並且自稱是一個叫做杭立武的人的顧問。他要求允許他出席會議，並且把他們兩個人登記爲「中華民國」的代表。可是，登記處直截了當地拒絕了這個要求。

是什麼風把他們刮到本屆國際紅十字大會來的呢？原來當這兩個人在印度的一個寒冷的深夜到達德里機場時，等在那裏接他們的唯一的人是一個美國代表。而就在他們到達之前不久，美國代表團別有用心地在大會上提出了一個提案，要求用「各自的正式名稱」稱呼每個被邀出席大會的代表團，那就是說，蔣介石集團應該有代表出席會議，並且要稱他爲「中華民國的代表」。

中國代表團很早就發覺了美國這個陰謀。在美國提出這個提案之前，李德全團長就曾經提出抗議，並且在大會上提出緊急動議要求大會駁斥這個陰謀。這裏的報紙也在顯著地位登載了中國代表團的抗議。可是，美國的陰謀通過弗朗索瓦—龐賽而實現了。弗朗索瓦—龐賽向台灣蔣介石集團的「中華民國外交部」發出了大意如上的電報。

## 陰謀者的老調子

美國代表團彈起它唯一的調子，那就是，說什麼這個大會是「非政治性」和人道主義性質的，紅十字會大家庭不應該丟棄「中華民國」這個「孩子」。但是誰能夠在狗嘴裏找到象牙呢？說那些話的這位先生是羅伯特·麥克林托克，而他正如他自己所承認的，是接受美國國務院的直接指示的。美國紅十字會代表團的另一首腦格侖瑟，原是侵略性的北大西洋公約組織的臭名遠揚的將軍，在美軍中獃了三十八年，他是在這次大會開會以前不久才參加紅十字會的。值得注意的是，這位將軍在大會討論反對氫彈試驗時曾經說過：「美國的原子試驗是沒有害處的。」現在，這些言論卻又在一夜之間變成了「非政治性的和人道主義的」了！

正當中國代表團和其他國家的代表團在大會的各種委員會裏坐在一起努力尋找共同的基礎，並通過關於保護平民和禁止大規模毀滅性武器的提案的時候，不耐煩的美國代表團一再施加壓力，要求早日召開全體會議討論他們陰謀製造「兩個中國」的提案。但是這個要求遭到主席考爾女士的率直拒絕。後來，就聽到有消息說，有十個國家揚言，如果不考慮美國提案，它們就要退出會議。同時又有人在會議地點散發叫作「中華民國紅十字會的活動」的小册子，其中有許多讚揚美國對這個「會」的捐助的話。

全體會議復會的日子終於到來了。麥克林托克以他的可笑的發言開始了關於美國提案的辯論。他又要求大會接待「中華民國」這個「孩子」。但是他在發現他提不出任何理由來證明他的論點後，便開始談論「穆那鳥」的故事來使代表們開心。他說，這種鳥常常到他的旅館房間裏去訪問他同他閒談，要他主持「正義」。

## 中國的正義聲音

中國政府代表團團長潘自力有力地駁斥了美國的詭辯。他追溯了美國長期以來的陰謀的歷史，並且駁斥了所謂「中華民國政府」是幾個紅十字公約的締約國，因而應該被邀請參加大會的說法。他質問：中國的前清政府也曾經是一八六四年日內瓦公約的締約國，難道也應該邀請它的殘餘分子來參加本屆大會嗎？潘自力的發言博得了長時間的熱烈歡呼，儘管擔任主席的加拿大的馬考來十分無禮地幾乎打斷了潘自力的每一句話。當潘自力回到他的座位的時候，好些亞非代表過來和他握手。

代表們一個接一個對美國的提案予以有力的駁斥，並揭穿了它的所謂「非政治性質」。蘇聯代表米提列夫在談到中國時說，美國政府代表對於正在改變的時代是閉着眼睛不看的。

我們友好的東道國印度的代表團團長卡馬卡爾和考爾女士也提出了強硬的警告：只有中華人民共和國才有資格坐在這裏，如果美國的提案被通過的話，他們就不能和大會合作。由於各代表團一再提出了議事規則問題，並且提出了論點，十一月六日整天的會議就這樣過去了。大會全體會議的十五小時都化在辯論美國的提案上。很多代表團警告說，美國的提案已經使大會到了破裂的邊緣。就是在這種一致的壓力下，美國終於被迫把它的提案推到大會的最後一項議程。

## 世界一半以上人口退出大會

十一月七日下午，會議充滿着一種緊張的氣氛。會場中可以聽到許多關於美國和其他代表團會談的消息。人們也可以看到美國代表團中一些美國婦女忙碌地在大廳裏某些代表團之間來來往往，保持着聯絡。當主席考爾女士宣布就美國提案舉行秘密投票的時候，麥克林托克跳到講壇上，怒氣沖沖地要求考爾宣布那些要求舉行秘密投票的人的名字，並且蠻橫地威脅說「美國代表團對這些人的名字很感興趣」。但是，在會場的一陣嗤笑聲中，他被考爾斷然斥退了。

表決的結果並不出人意料。會議在美國操縱下通過了美國的提案。

投票結果宣佈以後，潘自力立即走上講台，有力地指出美國操縱通過美國的提案是一種卑鄙的行爲，並且宣佈我國代表團退出大會。以潘自力和李德全爲首的中國政府代表團和中國紅十字會代表團隨即走出會場。在走出之前，我國代表團還從座位上取下了寫有中國代表團名稱的牌子。我國代表團要求大會工作人員取下我國國旗，不讓它受到侮辱。

在街上，記者聽到有人在看到我國國旗取下來，並且得知我國代表團已經退出大會的時候，責罵美國是「壞蛋」。當人們看到以考爾女士爲首的印度紅十字會代表團和蘇聯代表團接連退出大會會場的時候，他們都懷着深深的同情向這種維護正義和互相支持的精神歡呼。

十八個國家的二十九個代表團一個接着一個宣布退出大會。大會大廳裏陷入混亂不安，只有美國代表團坐在那裏假裝鎮靜。有人指出，由於美國的陰謀，超過世界的一半人口退出了大會。

## 溜進大廳的小偷

和這同時，兩個蔣介石集團分子一直躲在同一座建築物裏一家餐廳的偏僻角落裏，不安地等待着投票的結果。人們不時可以看到有一個美國人走到他們那裏，嘁嘁喳喳地把會議廳內的情況告訴他們。在那末多代表團退出以後，就有一個美國人把他們帶到大會登記處，隨後就把他們帶進會議大廳。他們像小偷一樣溜進大廳，坐在中國代表團空出的座位上，同時還有一名美國代表也坐到他們背後的座位上監視着他們。這就給人一種非常強烈的印象：他們只是美國掌上的玩物。這兩個傢伙帶着一副可憐相向周圍看了一看，竭力避免接觸到其他代表注視的眼光。當大批攝影記者紛紛向周圍拍照的時候，他們低下了腦袋，顯得無處藏身。

潘自力在退出大會以後舉行了一次記者招待會。他響亮地說明中國絕不能容許任何國際會議上出現「兩個中國」的局面，也絕不能承認美國侵佔中國的台灣。參加招待會的大批新聞記者全神貫注地聽着他的談話。當麥克林托克聽到關於這次記者招待會的消息時，也想表白一下自己，但是結果卻只能找到一小撮記者。他用盡一切字眼來誣衊中國和會議的東道主。他還侮辱考爾女士，他對記者們說考爾女士「恫嚇」了美國代表團，甚至無恥地說，「在原則和迷人的公主（指考爾女士）兩者之間，我喜歡原則。」

## 美國真面目暴露無遺

國際紅十字大會已經閉幕。美國的真面目已經暴露無遺。但是，同美國代表團的希望相反，六億中國人民卻得到了如此深摯的友誼。

印度有一句古語說：「請也罷，不請也罷，反正我是你的客人。」自從國際紅十字大會上發生了這一事件以後，印度首都的人們就紛紛引用這句古語來形容美國所邀請的「客人」。我聽到印度朋友們說：「今天是『兩個中國』的問題，明天他們也許也要針對着果阿或者克什米爾提出『兩個印度』的問題來。」他們質問說，假如也有人自稱是加利福尼亞的代表，而要求參加這次大會，那末美國會說什麼呢？

人們不難從這次大會得出這樣的結論：美國本來希望在大會上扮演英雄角色，卻終於成爲可笑的小丑。狐狸的尾巴還怎麼能夠藏得住而不叫全世界看見呢？

# 首都各報痛斥美陰謀
# 中國立場堅定不移
# 決不許有「兩個中國」
## 指出美無恥行徑爲國際所不齒

【中國新聞社北京九日電】今天的人民日報、光明日報和大公報分別發表社論，痛斥美國利用第十九屆國際紅十字大會來實現它的「兩個中國」的政治陰謀。

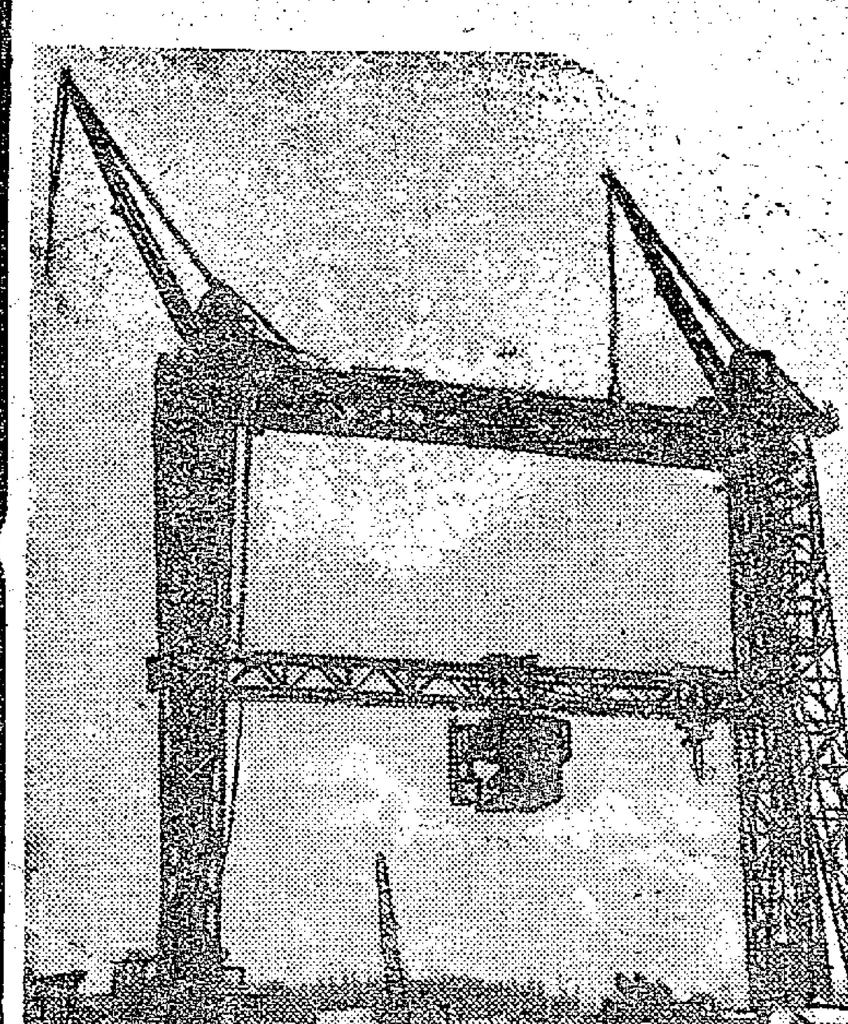
人民日報的社論說，在代表中國人民的唯一合法政府——中華人民共和國政府參加了國際紅十字大會以後美國代表團不顧一切的把台灣蔣介石集團分子拉來參加，這顯然是有計劃的要在大會上造出「兩個中國」的局面。社論說，「美國力圖製造『兩個中國』」是美國國務院長期策劃的政治陰謀。人人都知道，美國統治集團的對華政策，已經走到山窮水盡的地步，它們頑固的執行不承認新中國和敵視中國人民的政策，但是這不但不能絲毫阻止新中國的壯大和發展，而且反而使自己受到國內外愈來愈激烈的指摘。它們想把新中國孤立起來，但是結果被孤立的却是美國自己。我國的和平外交政策在國際事務中發揮的作用已越來越大，承認我國的國家已越來越多，美國力圖推行阻止和破壞我國在國際上的影響和作用的政策，已經愈來愈困難，愈來愈不得人心，在這種形勢之下，美國統治集團就企圖製造兩個中國，來挽救它的破產了的對華政策，在日內瓦中美大使級會談中，在聯合國組織裏，美國都想利用某種狡猾的方式來實現這一陰謀。這一次，美國國務院所設計的這種醜劇竟然搬到國際紅十字大會上來了。

人民日報說，但是，中國人民的立場是堅定不移和絕不動搖的。我們絕對不能同意任何「兩個中國」的作法。台灣是中國的領土，中國人民一定要解放台灣，中國人民在任何情況下都絕不會承認美國侵佔台灣是合法的。我們寧可暫時不參加一些國際組織和國際會議，而絕不能容忍美國製造「兩個中國」的陰謀得逞。已經站起來的並具有充分民族自尊感的中國人民一點也不希罕美國的承認。美國即使一百年不承認中國，中國人民也不會有絲毫損害。今天的中美關係是處於這樣一種情況：我們並不急於要美國承認中國；但是美國却急於要中國承認美國侵佔中國領土台灣。製造「兩個中國」，這當然只能是永遠不能實現的妄想，這只能表明美國的對華政策從一個死胡同又走進了另一個死胡同了。

對中、印、蘇等二十幾個國家的代表團爲了反對美國利用大會製造政治陰謀而共同退出會議一事，人民日報認爲「是完全正義的」，它已使美國在政治上和道義上遭到了沉重的打擊。

光明日報說，這證明，美國的卑鄙陰謀是爲一切具有公正立場的國家所不能容忍的。這證明：美國無恥的冷戰行爲是爲所有愛好和平的國家所不齒的。

大公報說，這十分清楚的說明，美國要想操縱國際會議，以達到其自私自利的目的是萬萬辦不到的。儘管有的國家違背自身利益跟着美國走，但是絕不能淹沒公理和正義。相反，蘇聯、印度等二十多個國家的代表團退出會場表示抗議的行動，是公理和正義得到伸張。



## 蘇聯製成世界第一架造房機

蘇聯製造了世界第一架能自動砌磚的新式建造房屋的機器。用這架機器來建造一座五層大樓，只要五十至六十天，建造一座裝配式住宅，只要十四至十八晝夜。操縱機器的工作人員被很好地防護着，能晝夜不停地工作。這架機器由相距廿七公尺兩個巨大、堅固的鐵製網狀腳架支住，造房機上有三十三個發動機，有自動傳送灰漿的機械，展平灰漿的刮刀等。夜間還有採照燈照明。這架機器經過試驗後即可正式造房子。（新華社稿）

# 美在亞洲製造仇恨
## 印度輿論斥其無恥
### 並促美放棄冷戰採取協商辦法

【法新社新德里九日電】印度報紙九日尖銳的抨擊美國企圖在新德里舉行的十九屆國際紅十字大會中安置台灣的代表。

獨立的「印度斯坦標準報」寫道：「事實是美國的越來越加劇的自私自利的外交政策所造成的現在情形，使它又一次顯示了極爲醜惡的狀況。」該報繼續說：「人們不容易忘記這一事實，因爲這次的會議是第一次在印度的領土上召開的，而美國竟然在廣大的亞洲國家中製造仇恨。」

親政府的「印度斯坦時報」說，這次不體面的事件是可以避免的，只要某些代表捐棄用來進行冷戰的偏見而代之以聽取那些協商解決的辦法。

「印度快報」說，美國所操分裂國際紅會的態度可能是杜勒斯爲配合其他行動的一個。但是杜勒斯該想想這對作爲主人的印度是多麼的不禮貌。

「印度獨立時報」說：「希望下一屆的國際紅會採取現實的觀點對待六億中國人民的代表。」

# 蘇敍經濟協定
## 敍議會已批准

【新華社大馬士革八日電】敍利亞議會在十一月六日一致通過批准了最近簽訂的蘇聯和敍利亞經濟和技術合作協定。

據報道，人民黨在當天上午還在猶豫不決是否贊成這個協定。這個黨的議員直到最後一刻才改變了他們的主意。

在敍利亞議會佔多數席位的是組成政府基礎的民族陣線。

所有政黨的代表在議會會議上都發言表示他們的堅決贊成這項協定。

# 蘇聯貸款五億盧布
# 幫助印度發展工業
## 包括重機器光學玻璃及熱電廠

【路透社新德里九日電】依據九日在此間簽訂的協定，蘇聯將予印度五億盧布（合四千四百六十萬英鎊）貸款，以發展印度的重型機器建造和採煤工業。

貸款的利率是年息兩厘半，在每一設計的機器出貨之後那一年開始，分十二年償本。

貸款將用以建立一座重型機器製造廠、一座光學玻璃工廠、一座二十五萬瓩的熱電廠，以及與採礦、煉煤及採煤廠有關的設計。

蘇聯的貸款將應付各項設計的一切外匯需求。

# 召開高級會議建議
# 英美輿論極爲重視
## 英各政黨大多數意見表支持
## 比萬希望能夠着手準備起來

【據新華社北京八日電】紐約消息：正在美國訪問的英國工黨左翼領袖比萬六日說，他希望能夠着手準備蘇聯共產黨領袖赫魯曉夫所建議的那種高級和平會議。

【據新華社北京八日電】據塔斯社紐約七日訊：美國報紙、通訊社、廣播電台和電視站非常注意蘇聯最高蘇維埃慶祝會上赫魯曉夫所作的報告。「紐約時報」說，「最高級」會議的新建議，是值得歡迎的。

【據新華社倫敦七日電】英國資產階級報紙「每日電訊報」七日說，蘇聯在四十年來取得的偉大成就，以及赫魯曉夫提出的舉行高級會議的主張，今天在英國受到重視。

「每日郵報」今天的評論中說，它支持召開最高級會議。它說，俄國和西方必須共處。「在氫彈和衛星時代，西方國家和俄國決不能再繼續爭吵四十年。」

「新聞紀事報」公佈了上月底進行的民意測驗表明，英國各政黨的大多數意見是支持舉行最高級會談的。

# 爲了活命 結果送命
## 西德拳擊場的慘劇

【據新華社北京八日電】「蘇聯體育報」最近發表一篇文章，報道了西德青年拳擊家比克爲了三百五十個馬克被迫不顧性命帶病參加拳擊比賽，被歐洲拳擊冠軍路瓦打死的事件。

事情發生在西德的多特蒙德城。二十三歲的職業拳擊家比克因病動手術，已經差不多有幾個月沒有在拳擊場露面了。他從醫院回家後身邊一個錢也沒有，養家、付房租和必須分期付清的欠商店的錢都成了問題。拳擊場經理多次來催促比克參加比賽，答應他在比賽之後給他三百五十個馬克。身體還沒有復原的比克爲了活下去，不顧醫生的勸阻，走到拳擊場裏去了。在拳擊進行到第九場的時候，比克很勉強才站穩腳跟。到第十場時他已失去自持力，只得高舉雙手，表示無力防禦。這時觀衆狂暴地咒罵他是「膽小鬼」，但他當時已什麼也聽不到，甚至敵手給他可怕的最後一擊時他也沒有什麼反應。最後，他像麻袋一樣被人拖到拳擊場的角落裏。過了幾小時便死去了。

這一天，拳擊場經理還像往常一樣獲取了票房收入的三分之一。

# 蘇聯呼籲和平共處
# 艾克報以誇耀實力
## 日輿論對艾克演說表示不滿

【新華社北京九日電】東京消息：日本幾家大報對美國總統艾森豪威爾的演說表示不滿。

「讀賣新聞」今天發表社論說，從艾森豪威爾發表的所謂「國家安全中的科學問題」的演說中「看不出對和平的積極意見」。

「讀賣新聞」認爲艾森豪威爾的這篇演說是對蘇聯共產黨第一書記赫魯曉夫發出的呼籲的回答。社論指出，赫魯曉夫在談話中提倡資本主義國家和社會主義國家舉行高級代表會議以便謀求兩個陣營間的和平共處，但是，艾森豪威爾却以誇耀和表示將要加強美國軍事力量做爲回答。

「朝日新聞」今天在社論中對美國總統的演說表示不滿。社論說，美國總統的演說對人造衛星發射成功問題的科學技術競爭問題故意不提，反而片面地強調要在軍事方面採取強硬措施來對付蘇聯，這種態度是我們所不能同意的。

「每日新聞」在評論艾森豪威爾演說時說，現在已經到了美國重新研究它的「實力政策」的時候了。

【合衆社尼瓦達州雷諾城九日電】參議員約翰·堅尼第八日晚要求艾森豪威爾總統把美國在火箭和武器發展方面「我們所面對的一切冷酷事實」告訴人民，而不只是某一些事實。

堅尼第在美國青年民主俱樂部常年大會上指摘總統七日對全國的演說「未揭開全盤的局勢」。

# 英姐婚變餘波
## 傳「印度美人」準備離婚
## 然後再與羅沙里尼結合

【合衆社羅馬九日電】此間九日消息：「印度美人」桑娜麗準備即回她的故國辦理離婚手續，然後和意大利導演羅沙里尼結婚。

據合衆社加爾各答消息中引述「印度美人」的父親的話說，桑娜麗於十月初赴巴黎「推動了」英姐和羅沙里尼的分手。

消息說，現在，桑娜麗已經得手，她將回印度申請和她的丈夫哈里達斯離婚。但又有消息說，她在離開印度之前已經提出離婚了。

據羅沙里尼的朋友說，羅沙里尼也決定此後長居印度或法國永不返回祖國了。

又據未經證實的消息說，五十五歲的羅沙里尼已於八日到達日內瓦，據說他將取道去巴黎繼續完成影片的工作。而桑娜麗，這個印度電影導演的妻子並且是兩個孩子的母親，據紐約報紙說她已懷孕六個月了，所以羅沙里尼準備去歐洲和她會合。

# 日本外僑登記法
## 社會黨主張修訂

【據新華社北京八日電】東京消息：日本社會黨恢復日中邦交特別委員會在六日和七日舉行會議，決定向正在舉行的國會臨時會議提交一項修改外僑登記法的提案。

社會黨希望通過修改外僑登記法使民間性的商務代表機構人員都不按指紋。爲此，社會黨準備向自由民主黨提出關於修改外僑登記法的建議，尋求這個執政黨的支持。

社會黨還決定，關於兩國互設商務代表機構的人數問題，等待指紋問題解決後再決定。

# 意大利產怪嬰
## 身上有條尾巴
### 醫生施手術割除成功

【法新社那不勒斯九日電】此間九日獲悉：意大利的外科醫生已完成了一項對人體尾巴的手術。從一個十月十五日出生的嬰孩身上割掉一條尾巴。這個嬰孩被送到那不勒斯動手術。孩子身上何以長出這麼畸形的東西，原因還不明白。

# 日鋼鐵工人
## 再罷工一天

【路透社東京九日電】日本八萬多鋼鐵工人九日又舉行了一次二十四小時的罷工，以抗議日本最大的鋼鐵公司的老板拖延着不增加工人的工資。

這一罷工使得八幡、富士、日本製鋼和住友等四大製鋼公司所屬一切鋼鐵廠和鑄造廠陷於完全停頓狀態。

據官方估計，這一罷工共損失了二萬六千噸鋼。按自從鋼鐵工人十月八日開始罷工以來，這是東京鋼鐵工人的第七次罷工了。

# 如想遊太空
# 趕快勿執輸
## 荷蘭星洲已有人申請

【法新社海牙九日電】蘇聯大使館九日宣佈：大使館收到若干荷蘭人的來信，表示志願乘蘇聯太空衛星。

大使館發言人就此事評論說：「候選人的國籍是沒有關係的。重要的是：人們應該宣佈出於自願。」

【路透社新加坡九日電】新加坡一個年青的保安衛兵曾致電赫魯曉夫，表示願作蘇聯人造衛星的「荷蘭豬」，他願意獻出生命，目的在作些有益於人類的事情。

## 生產過剩情況嚴重
# 美經濟要繼續下降
## 失業者將激增農民收入也減少

【據新華社北京八日電】紐約消息：十月二十五日一期「美國新聞與世界報道」刊載了關於目前美國嚴重的存貨堆積和定貨減少情況的一篇特別報道。報道指出，這種生產過剩的嚴重現象表明已經下降的美國經濟活動今後還將有新的下降。

十一月一日一期「美國新聞與世界報道」雜誌有一篇文章估計，到明年年中，美國工業生產水平將要比去年年底的水平下降百分之五——失業工人人數將激增至五百萬。

根據這家雜誌統計的材料，到今年八月爲止，美國全部存貨達到九百一十二億美元，比一年以前的八百六十六億美元增加了百分之四點六。就百分比看，定貨的減少比存貨的增加更來得嚴重，據統計，到八月爲止，製造公司握有的未曾交貨的定貨單總值爲五百七十八億美元，比一年前的六百四十一億美元減少了百分之六點三。

目前存貨積壓得最多的是耐用品。其中以汽車積壓得最厲害，存貨比一年以前增加了百分之十九，增加了七億美元。

非耐用品以煤和石油的滯銷爲嚴重，在一年裏存貨增加了百分之十四。

雜誌指出，存貨的壓力和訂貨的減少使得企業在縮減生產，一些工廠和礦場關閉了，工人收入由於工作時間削減而減少了，失業工人增多了。

這家雜誌說，工業生產的下降估計主要將集中在耐用商品上，如汽車、鋼鐵、其他金屬、機器等。失業人數現在是二百九十萬，估計到明年下半年將增加到五百萬。農民的現金收入也將要減少。

# 蘇衛星飛行情況
# 東京用電視播送

【據新華社北京七日電】日本有十九個地方的觀測者在六日淸晨，根據東京天文台宣佈的時間和方位，肉眼看到了第二顆人造衛星以比流星慢一點的速度在天空飛過。同一天，日本居民還在電視機上看到了第二顆人造衛星的形象，並且聽到了人造衛星發出的訊號。這是日本東京一家電視公司五日早晨在第二顆人造衛星飛過東京上空的時候，用電視攝影機在這家公司的屋頂上拍攝下來的。日本用電視播送人造衛星的飛行情況，這還是第一次。

# 美導彈專家解嘲
# 「手術成功病人已死」
## 美國導彈屢次試射均告慘敗

【據新華社北京九日電】芝加哥消息：美國「時代周刊」不久前刊載了一篇美國在蘇聯發射第一個人造衛星前兩天第二次試射所謂洲際導彈失敗的目擊記。

「時代周刊」的報道說：十月初的一個黑夜裏，兩百多美國導彈人員聚集在導彈試驗基地上。他們因爲多日的忙碌而顯得眼睛深陷，鬍鬚滿腮，最後忙了一陣，終算把這第二枚美國最大的導彈「阿特拉斯」服侍穩妥，準備試射了。

在紙面上，「阿特拉斯」據說可以飛八千多公里遠。但是今年六月間，它在試驗基地上空只亂飛了二十二秒鐘，最後不得不由地上的安全官員按了電鈕，使它在空中爆毀了。

這一次，第二枚「阿特拉斯」剛起飛時，似乎還聽話。可是當它上昇了約二十秒鐘的時候，全身尾部的黑煙突然變得太濃，它開始亂竄起來。它內部的噴射渦輪噴筒已經不能供應正確的混合燃料，而且由於它的三十萬件零碎機件和儀器太脆弱了，已經不能再加以調整。就這樣，這顆巨型導彈又算告吹。

美國一個安全官員從望遠鏡裏看到這顆導彈已經飛上離地面約五公里的高處，出了安全地區，又不得不例行公事似地按了一下電鈕。突然間，一團劇烈爆炸的火燄裹住了那顆導彈，一下子，那枚價值六百萬美元的貨色，只剩下一些碎鐵片和留在天際的一陣白煙了。

一個美國導彈專家愁眉苦臉地解嘲說，「正像一外科醫生說過的，這次手術是成功的，可就是病人死了。」

# 美國報紙問艾克
# 「我們向何處去？」
## 指出除與蘇談判外別無他途

【新華社北京九日電】據塔斯社華盛頓訊：「華盛頓郵報和時代先驅報」七日發表長篇社論，評論美國外交政策路線。文章的標題是：「今後我們向何處去？」

社論指出，如果不能在協議的基礎上普遍解決國際問題，世界將在熱核戰爭威脅、經常的緊張局勢和彼此擔心的情況下生活。報紙得出結論說，除了達成一個切實可行的協議，美國沒有任何適當的選擇。

社論說，美國遲早應該坐下來締結某種協議。但是美國不能用恫嚇、強迫和壓力來迫使蘇聯接受只對美國有利的協議。美國應該面向未來，它在達成協議方面不要犧牲自己的切身利益，另方面也不要要求蘇聯犧牲它的切身利益。

社論說，會議桌是在這整個文明人類支持的唯一戰場。現在彼此抗衡的勢力應當在某時某地坐下來，心平氣和地、不討便宜地討論共處的問題。只要大國能本着全人類的希望來進行討論，它們就能做到這一點。

【路透社東京九日電】日本首相岸信介九日再次保證日本反對任何美國的核子武器及火箭進入日本。岸信介這番話是在國會預算委員會上說的。

他說，日美共同安全協定也沒有這一條款，即日本將會參加未來的軍事行動。

# 我國藝術團
## 飛赴卡拉奇
### 參加國際文化節

【新華社北京八日電】應巴基斯坦邀請參加十一月中旬在卡拉奇舉行的國際文化節的中國藝術團，今天由北京飛往巴基斯坦。

中國藝術團有京劇、歌舞和民間樂器演奏員等七十一人。團長是中國人民對外文化協會理事馬玉槐。

# 美參院要查究
## 火箭落後責任

【合衆社華盛頓八日電】美國參議院撥款小組委員會八日任命了一個律師，作爲該院對美國火箭—衛星計劃的調查的顧問。據稱參院將於本月下旬就火箭—衛星問題舉行聽取報告會。

# 戰勝了暴風洪水
# 粵糧食增產五億斤
## 總產量可達二百四十五億斤

【本報廣州八日專訊】在天時氣候不好的一九五七年，廣東全省的糧食生產依然獲得豐收。現在，經受過暴風和洪水相繼襲擊的晚稻已開始收割。雖然春收作物和早造禾田曾先後遭受過嚴重的霜凍和旱患，但是，根據可信的估計，今年全省糧食總產量，仍可達到二百四十五億斤，比連續增產的第六年增產五億斤。其中稻穀產量，可達一百九十八億八千萬斤，比去年增加七億八千萬斤，即比連續增產的第六年增加百分之四點一二。

在「風不調雨不順」的壞時年仍能增產，這一勝利大大鼓舞了農民和幹部的信心。一九五五年廣東大旱奇熟，但在一萬幾千個合作社的帶頭下，結果做到了保持一九五四年的產量水平。而今年則不但能達到第六年增產水平，而且超過了五億斤，這一活生生的事實，使人完全確信合作化的優越性。

今年還有一個特點是低產田提上來了，增產面積比歷年都闊。今年才完成土壤改良的五百多萬畝田，是提高全省總產量的重要因素，估計這些田今年平均每畝增產達七十斤穀。

去年，照顧不周、禾田生勢不好的田約佔全省禾田的一成半左右；今年也已壓縮了三分之二。

除了一部分受災嚴重搶救不及的禾田歉收以外，其餘一貫逐年增產的禾田的產量也保持着一定的上升。

按大地區劃分，今年除了首當十年來未有的洪水之沖的惠陽專區可能不能保持去年產量外，其他各專區今年都進一步獲得增產。

# 廣東今年食糖產量
# 比五二年約增一倍
## 明年將新建遷建十二間糖廠
## 三個地區將成為新糖業基地

【本報廣州八日專訊】廣東省計劃在明年新建、遷建十二間糖廠，逐步地有計劃地把海南、湛江、合浦三個地區建設為新的糖業工業基地。

在第一個五年計劃期間，廣東省的製糖工業有了飛速發展，糖的產量已從一九五二年的二十二萬噸，提高至今年的四十萬噸，增加了將近一倍。為了有計劃地進一步發展廣東製糖工業，明年計劃在海南、湛江、合浦三個區投資三，三〇〇萬元（其中工業投資二，八五〇萬元，交通投資四五〇萬元），新建、遷建十二間糖廠，大力發展製糖工業，這些工廠新增日榨甘蔗能力約為四，一二〇噸。其中海南區新建日榨甘蔗三五〇噸糖廠三間，遷建日榨甘蔗四二〇噸糖廠一間，湛江區新建日榨甘蔗三五〇噸糖廠五間，遷建日榨甘蔗三〇〇噸糖廠一間；合浦區新建日榨甘蔗三五〇噸糖廠一間，遷建日榨甘蔗二五〇噸糖廠一間。這些新建、遷建的糖廠，執行投資少、收效快的精神，於明年十一月中旬均可建成投入生產。

這些糖廠的設計、機器製造以及建築安裝任務，現在均已作了適當安排，設計方面集中省食品工業廳抽調和集中設計力量，準備於明年一月底前突擊完成；機器設備製造方面，除動力部分外，糖業機械製造採取國營廠與地方國營廠分工協作的辦法，屬於當地能製造的，由當地工廠承製，比較重要的精密度高的機件和部分成套設備，則由國營廣州通用機器廠承製；建築安裝方面，則由省城市建設局負責。為了保證這些新建、遷建廠投入生產後的蔗源供應，三個區明年計劃開荒種植甘蔗三十萬畝，其中湛江區十六萬畝，海南區九萬畝，合浦區五萬畝，均準備於明年一月以前種下甘蔗。

# 潮州柑增產
## 出口量比去年增八成五
## 採用蘇聯專家建議

【本報汕頭專訊】聞名世界的潮州柑又快到收穫的季節。果園裏的柑果正在轉紅，估計產量會超過去年，可供出口的甲乙級柑將超過百分之八十五。潮州柑能夠達到目前這樣的產量和質量，是和蘇聯專家的功績分不開的。

以前，潮州柑絕大多數種植在平原水田。但是潮汕平原地狹如珠，平均每人只有幾分地，因此柑園面積的發展遭到很大的限制。「柑樹上山」可以解決問題，可是誰也沒有把握肯定這是正確的發展方向。而且，把柑樹種在山崗的方法問題也沒有得到解決。一九五二年十二月，應聘到我國的蘇聯水果專家華西列夫和開菲爾格到了潮汕，他們深入柑園實地觀察研究，提出了很寶貴的建議。他們首先肯定柑樹應該向山地發展。他們認為：這裏氣候適宜，把數百萬畝的山地開發起來，就是一片寶地。他們回答懷疑「柑樹上山」是否可能的人說：果樹本來就生長在山地，後來才移到平原，現在又根據人的需要重新回到山地去，這正符合它的本性。蘇聯格魯尼亞的農民，就是把果樹種在山上而迅速改善了生活的。他們還具體的指導在山地上種柑，注意保持水土，開大植穴等種植技術。

到現在，時間過了五年，這年來種植在山地的柑樹已達二百多萬株約一萬六千多畝。其中除興梅地區因過去農民缺乏種柑的經驗，生長較差外，在潮汕一帶的都生長很好。在第二個五年計劃期間，將再在山地發展十萬畝柑樹，到那時山上的柑將比平原的多二萬多畝，產量將比現在增加二倍。

# 中山大學學生
## 十篇論文出版

【本報廣州八日專訊】中山大學學生科學論文集已於最近出版。這本集子收集了上學期該校舉行第一次學生科學討論會較優秀的十篇論文。其中歷史系四年級科學研究小組寫的一篇「太平天國起義爆發以後廣東人民反封建鬥爭的高漲」論文，廣東人民出版社已徵得作者同意，決定出版成單行本發行。全文約八萬字，作者用集體力量，查閱了數百本方志，收集和整理了過去沒有人整理過的二十餘萬字原始資料。

# 中山醫學院
## 圖書館擴大

【本報廣州八日專訊】中山醫學院最近把較好的辦公大樓改為圖書館，使圖書館擴大了一倍多，基本上解決了教學和科學研究的需要，而且為今後在廣州建立醫學中心圖書館打下良好的基礎。該院最近把一座作仿筋的危樓用木加固，用作辦公樓和單身教工宿舍。這個辦法在保證安全的原則下，還節省了好幾萬元。這是該院實現勤儉辦學方針的具體措施之一。

# 治療沒有眼淚的人
## 廣州試用新法奏效
### 移植腮腺管排出口水潤眼睛

【本報廣州八日專訊】沒有眼淚的人，將獲得治療。廣州市第一人民醫院眼科部，學習蘇聯先進經驗，試驗移植腮腺管治療乾燥眼病獲得成功。

乾燥眼病是由於眼結膜及淚腺受破壞而引起的。患了這種病人，就沒有眼淚，而眼睛是時時刻刻都需要淚水潤澤的，沒有眼淚，眼睛最前面的角膜就會混濁，而至失明。這種病，過去是無法治療的。廣州市第一人民醫院在今年年初開始，學習蘇聯先進的腮腺管移植方法，即是將排泄口水的腮腺管，移接在眼內角結膜囊內，用腮腺排出的口水移去潤澤眼睛。這個試驗曾先後在人的尸體和猴子身上進行，效果都很多。經過腮腺管移植手術的猴子，吃東西的時候，淚水一滴一滴的流出來。

# 菊花展覽會
## 北秀湖邊今起展出
### 共有名貴菊花六百多種

【本報廣州八日專訊】廣州市園林管理處，今年曾派員到上海、南京、北京等地搜集到六百多種名貴菊花，現已大部破蕾開放。目前各園場工人正連夜進行整形，準備本月十日在越秀公園北秀湖邊舉行菊花展覽會。

展覽會中一共展出大小菊花五千多盆，其中著名品種有碧綠色的「綠牡丹」，紫暈色的「墨蓮菊」，半染紅半染白的「鴛鴦菊」，還有用菊花砌成一丈八市尺高的地球和平鴿、三丈六市尺的長龍，三九七朵花的傘形大立菊，及蝴蝶、扇面、「百花齊放」、「慶祝十月革命四十週年」等各種文字圖案。展覽期二十多天。

北秀湖的黃昏（本報記者李嘉煒攝）

# 越秀秋光耀眼明

本報記者　葛布

羊城九月，越秀山也添上一份明麗的秋光！

跨過北秀橋，湖中波光仍舊是那樣明漾漾的好像浮着散落的明珠，湖畔樹木仍舊是那樣翠綠綠的好像古瓷的釉色；可是一陣略帶涼意的風輕輕吹送過來，湖水迴起波紋，枝葉蕭蕭作響，是使人感覺秋天的腳步已經深深踏在這個風景勝地了，並且是那樣的清爽。

## 情調幽雅的聽雨軒

清爽中更有新的憩息的地方，夠人盤桓。像聽雨軒吧，這是出現在湖畔還不很久的處所，這裏原是漠漠的果林，現在卻有一個遙架的長廊還串起一座窗明几淨的餐廳，裏面可以飲茶，也可以吃飯，四周壁上懸掛着如吳昌碩的菜根香圖等國畫，廳內是古雅的斑竹桌椅，情調是相當美好的。坐在這裏，一杯名茗在旁，三兩個知心朋友遊罷在此談談心，那情趣也耐人尋味。

這個地方題名為聽雨軒，軒的四周種有芭蕉，綠葉傍着軒窗，幾乎要伸探進來，與人親暱的握手；秋風吹過，蕉葉響起一陣綷縩綷縩的聲音，輕忽得好像夜雨，無限窮遠。——真不知道是哪個想到這樣美好的一個名字，讓人在秋光明麗的時候，天上白雲皚皚，卻能聽到恍如雨聲的淅瀝，這份匠心值得喝采。

聽雨軒旁邊正在建築一座花卉陳列館，紅磚粗樑已經把這個來日百花盛開的場所露出了一個輪廓。據公園的管理人員說，這個陳列館下月中旬就可以開幕，屆時館裏花英繽紛，將與湖畔的名卉一競艷色。山東有名的牡丹花也將運來此地陳列。

游泳池旁邊新建的溜冰場，早於國慶節日開幕。這個地方每到星期假日，細滑的池中便有不少的人在翩翩旋飛。這裏平日也開放，不過來溜冰的較少；夜晚，池中燈光照耀下，更是人影幢幢，成為山間夜景之一。年輕人的歡心躍動在這新建的溜冰場上！

## 別具風格的涼亭

山上增建了八九座古樹幹架成的涼亭。這些涼亭多建在綠蔭深處或者坡間陡削的地方，使遊人增多一個休憩的地方，也為山上的風景點染上一份人情味，假日扶老攜幼的遊客多在亭裏歇歇腳，老孺笑語歡聲時從亭中傳出來。——這些涼亭的結構頗雅致，是用古樹作柱，四周鑲委態柯結的樹枝作欄干，欄干旁種有炮仗花等長籐，到明年春夏的時候，炮仗花綻開紅艷艷的小花，涼亭頂上漫成一片綠葺葺，涼亭是更為美麗的。

越秀山公園的入口，在小北那邊的那一個，近來附近修理得更好。一個小北花圃建在十字路口，中間用各種紅綠的花草砌成一個花圃，彩色繽紛，很是悅目。兩旁人行道上的小攤小店都已蓋成新屋，屋前是高齊屋簷的花架，漆成綠色，望去整齊美潔。附近的酒家也重建了，仍出售著名的酒菜。

## 明年開闢人工湖

由小北進入公園，右邊坡下那一片花苗叢綠的苗圃將改建為一個人工湖，面積有六百方丈，明年動工。建成後，這裏又多一個漫舟的地方，幾影歇聲使越秀山原較冷寂的北面轉為熱鬧的地方。沿着右邊坡下那條大道進去，不遠的林間正在建一座茶座，拱圓的竹廬已經紮成，不久的日子也將完工了。

深秋的越秀山這染上一層秋意，可不是肅殺的景象，而是清爽的情調，羊城之秋是明麗的。

# 龍溪專區建三林場
## 明年營造貴重用材林萬餘畝
## 龍溪縣新建立一個大畜牧場

【本報漳州專訊】為了加速擴大國有森林資源，使今後能更多、更有計劃地提供國家建設用材；福建省龍溪專區最近新建了三個國有林場。

新建的三個國有林場是在華安、南靖、長泰三縣，共擁有宜林荒山二十多萬畝。山地肥沃，適合杉、桉、木荷等貴重用材樹生長。各個林場交通便利，對今後運木材極為有利。現在各場所在縣都抽調了一批幹部到場工作，省林業部調查隊也派了技術人員到各場協助林地規劃。目前各場正積極開展明春造林準備工作。林場已招收了一批工人進行林地整理，專署和縣林業部門正在為林場準備苗木、種子。明春這三個林場計劃營造杉、桉、木荷等貴重用材林一萬零五百畝。

【又訊】龍溪專區服務部門為了支援農村生產，最近建立了一個大型畜牧場。這個畜牧場現在擁有大小牛二百五十多頭，計劃在今年底發展至一千頭，一九五八年底將發展至六千頭到一萬頭。

這個畜牧場建立在龍溪縣的荼山，靠近角尾方圓有二十多華里，土地良好，水草充足，是個發展畜牧業的優良基地。這些牛經過一個多月的細心飼養，都已肥壯起來，生長良好，每頭牛長膘平都在十斤左右。

這個畜牧場主要是培育小牛，發展壯牛，以調劑部分農村耕牛的不足，並為今後發展畜牧業打下良好基礎。

# 南安晉江兩縣
## 大規模修水利

【中國新聞社福州七日電】福建省南安、晉江已掀起大規模興修水利高潮。

南安縣決定在今冬興建的中型水利工程有卅一處，小型工程一千六百多處。這些工程竣工後，可以免除十三萬畝農田遭受乾旱威脅，改善灌溉二萬多畝。桃源水庫建成後，還可使豐州地區以及泉州市郊清源山下約二千畝農田受益。晉江決定在今年興修收以千計的小型水利工程，這些工程可灌溉十二萬畝農田。

# 與艾克談蘇聯的科學成就

衡鴻

本月七日，美國總統艾森豪威爾在電視廣播演說中，承認了「蘇聯在火箭和衛星的發展上跑在美國的前頭」。他準備進行科學技術方面的一項新計劃，已提名麻省工學院院長基里安出任總統特別助手，負責統籌全國科學和技術事務。他並支持在北大西洋公約組織內設立一個科學委員會。

蘇聯在科學技術方面領先的成就，艾森豪威爾只承認了一部分——火箭和人造衛星，準備新計劃要與蘇聯展開競賽。事實上，蘇聯在科學技術方面的成就，還有很多是為人類幸福與和平服務的。艾森豪威爾先生，請把眼界放寬，正視現實吧！

當美國首先製成原子彈後，美國的反動集團曾沾沾自喜，認為蘇聯製成原子彈需要二十年至四十年的時間，或者甚至要更長的時間。但在一九四九年，蘇聯即已打破了美國的原子彈壟斷。一九五三年，蘇聯又爆炸了第一顆氫彈，而美國正式宣佈擁有氫彈是在一九五四年。

從一九五三年以後，蘇聯逐步領先了，在科學方面的驚人成就陸續不斷地在出現。

一九五四年六月，蘇聯建成了世界上第一座原子能發電站，標誌着人類進入和平利用原子能的新時代。（在第六個五年計劃期間，蘇聯要建成的原子能發電站，功率要達到二百萬至二百五十萬瓩。）

世界上第一艘用原子能發動的破冰船，全長一百三十四公尺，船身最寬的地方為二十七公尺多，動力達四萬四千四馬力，能夠續航十二個月，不需添加燃料，早已在蘇聯進行建造，今年就要建成下水。

世界上第一輛原子能機車，正在蘇聯製造中。

世界上第一架用原子能發動的飛機，蘇聯已製成試飛過。

世界上能量最大的同步穩相加速器，是蘇聯首先擁有和使用，它能使原子核中的質子加速到具有一百億電子伏特能量（比美國所能加速到的大三十億）。最近蘇聯又宣佈另一個更大四倍的同步穩相加速器已經完成設計計劃，它將能把質子加速到具有五百億電子伏特能量。

世界上最早利用原子能來炸河道、築河壩、改造自然的是蘇聯。西伯利亞的鄂畢河和葉尼塞河的河道，已用原子能炸開，使土耳其斯坦的廣大沙漠地區變成了良田。西伯利亞的河流上，曾於一九五四年用原子能築成了一條一百億立方公尺的攔河壩，而所需的時間只有六分鐘。

世界上最早、最廣泛和平利用原子能的是蘇聯。除了上述各節外，蘇聯已盡量利用原子能治療惡性腫、皮膚病等，都獲得了顯著的成效；而且已成功地利用放射性同位素來診斷許多難症。

世界上第一座利用太陽能的發電站，蘇聯於上月宣布建成，快要啓用了。

利用地球熱力，蘇聯的一些家庭及醫院中已經開始實行；利用地球熱力來發電的電廠將首先在西伯利亞建立。

世界上最大的旋取和研究宇宙線雨的裝置，建在莫斯科列寧山上，它比英美現有的同類裝置都優越。

蘇聯科學家除了能夠人工造雨外，並能創造陽光，這在一九五二年就告成功了。

世界上最大的噴氣式客機，是去年蘇聯製成的「圖一一〇四」客機，飛得高和快，是世界第一。最近又製成了「圖一一四」渦輪螺旋槳式客機，機身分上下兩層，在十二小時內不着陸，可從莫斯科直飛紐約。

世界上載重量最大、飛得最高的直升飛機，是蘇聯的「米一六式」直升飛機。

上述的一些蘇聯科學成就，乃是舉其犖犖大者。這些事實，說明了蘇聯除火箭和人造衛星外，還有許多科學上的驚人成就是居先的。艾森豪威爾先生，你要想使美國在科學上追上蘇聯，應該努力的方面甚多，豈僅火箭和人造衛星而已！

——把這鐵塊拋上去，就可以[illegible]個窰人的消息了。（原載捷克「紅色權利報」）

# 天下事

## 七日談

# 高峯會議與冷戰

施君玉

### 兩件大事

在十月革命四十周年的前夕，蘇聯做了兩件驚動世界的事。一件事是發射比第一顆人造衛星還要重逾六倍的人造衛星，上面還附着一隻素經訓練的「天狗」。生物騰昇到太空圈中，使得人類登陸月球的可能性又增大了不少。

另一件事是赫魯曉夫在最高蘇維埃特別會議的報告中，提議舉行四大國高峯會議。蘇聯人民確認，人類儘管已經進入了太空時代，而只有在地球上和平共處、國際合作的情況下，才能將征服太空的工作大踏步地推前。

### 三次表示

人們有理由相信，蘇聯的確是熱誠希望和平共處的。遠的不說，只是最近的幾件大新聞中，蘇聯也一而再、再而三地表示了這種願望。

蘇聯發射洲際導彈成功的時候，塔斯社宣佈了這項消息，但同時提出，願意達成裁軍協議，禁用、禁試各種武器。

蘇聯發射了第一顆人造衛星之後，赫魯曉夫接見美國「紐約時報」記者賴斯頓，暢論天下大事，歸根結底，還是談到美蘇關係，表示願意和美國進行任何級別的談判。

十月革命前夕，蘇聯最高蘇維埃會議通過向全世界的呼籲書，要求和平共處，國際合作，把和平的事業掌握在人民手中。

### 拒絕協商

對於赫魯曉夫的建議，舉世熱烈歡迎，唯獨英美官方大澆冷水。英美這些當政之士，好像都能未卜先知。他們在世界輿論的面前，也裝出贊成四大國舉行高峯會議的樣子；然而，話題一轉：「既然會議開不出什麼結果，不開便好過開了。」麥克米倫是如此說的，杜勒斯也是這樣說的。

他們故意忘掉了日內瓦會議，他們也故意撇開了協商精神。過去的事實證明，坐下談總比不談要好得多。國際間的問題那怕是解決了一點，也比全不解決好得多。

英美現在雖然拒絕談判，但終有一天，他們是會走到談判桌子的旁邊的。

蘇聯第二顆人造衛星騰空之後，美國人要求艾森豪威爾站出來講清，為什麼美國的科學這樣落伍。艾克一直到三天前，才發表了一篇講詞，一篇矛盾百出的講詞。

他一方面極力鼓吹美國「軍力的強大」，一方面又不得不承認蘇聯的火箭、導彈遙遙領先。

連美國參議員都這樣說，艾克這篇演說的目的是在為自己擺脫責任，為美國人民打氣；但是，這篇演辭未免太沒有說服力！

北大西洋公約理事會會議就要來到，屆時艾克將親自赴歐出席。那時，美國的一套新的冷戰計劃就要提到西方的會議桌上。過去的冷戰計劃既已失敗，這份計劃也勢將重蹈覆轍。

### 興風作浪

在新德里舉行的國際紅十字會會議上，美國也同樣地搞出冷戰花樣——強把台灣代表塞到會議廳內。

中國人民絕不容許這種「兩個中國」的實現。中國出席會議的代表團立即退席，許多國家代表團——世界半數以上人民的代表——也隨着退出場外。

中國代表團團長李德全說得清楚：今天中美關係的中心問題並不是新中國急於取得美國的承認，而是美國力圖取得中國對它侵佔台灣的承認。中國對此是絕對不能承認的。

一場很好的國際性會議，被美國搞得烏煙瘴氣，連會議的主席都因此而退場，連會議的東道主——印度代表團都離開場外。這件事就充份證明在現在的國際局勢中，興風作浪的美國是多麼的孤立！

## 新聞內外

### 美國科學家說
# 蘇聯科學站在世界前頭

林思

「蘇聯科學的發展正以瘋狂的速度邁進。現在它在火箭和高能量物理方面已經站在整個西方世界的前頭。不到幾年之後，蘇聯將在幾乎全部科學部門上超上了西方。」

這是美國加里福尼亞大學輻射研究所物理專家劉易斯·阿爾瓦列士最近說的。這也是最近一期「新聞週刊」關於蘇聯發射第二顆人造衛星的專文的開端。專文以四頁的篇幅介紹蘇聯科學發展情況，列舉下列幾門科學方面蘇聯已超過了西方。「新聞週刊」對這些部門的解釋是：

**物理**　「蘇聯出人意料之外，在領導科學工作方面表現出它對於太空、熱、運動等部門的知識無一不是精通的。」

**數學**　「蘇聯已掌握了令人難於置信的精確計算方法，以用於發射人造衛星時所必需具備的衛力、速度和把衛星投入太空中軌道。」

**工程學**　「在美國正為之傷透腦筋的火箭分段脫離方面，蘇聯的有效率的衛星卻克服了這些困難。」

**電子學**　「長距離的電氣測量、衛星的強大而距離遙遠的電碼訊號，顯示蘇聯在電子學方面獲得驚人的成就。」

**冶金學**　「蘇聯克服了衛星所受到的熱和結構上的困難問題。這就顯出它對生產高熱度鋼方面的處於先進地位。」

**化學**　「蘇聯能把這樣重和飛得這樣快、這樣高的衛星射入太空，這就證明她在高能量燃料上的地位是第一流的。」

「新聞週刊」在專文中並對蘇聯的科學人才力量方面作了一個估計。它說：「在一九五〇年，美國共有七萬八千人獲得科學和工程師的學位，這數目比蘇聯多一倍。但是現在情形倒轉過來了。在一九五七年，蘇聯將訓練出十五萬名科學家和工程師，而美國僅能訓練出七萬人。蘇聯的新工程師隊伍中有五分之一是女性。」

「新聞週刊」估計，蘇聯目前有一百五十萬個職業科學家和工程師，這比美國要多出二十萬人；而尤其重要的是蘇聯在從事於長時期的基本科學研究計劃方面的專家，其人數為美國的三倍。

赫魯曉夫六日在蘇聯最高蘇維埃慶祝十月革命會議上說：「蘇聯在最短的歷史時期內在和平競賽中超過美國這一任務可以認為是完全現實的。」這句話絲毫沒有誇張的地方。因為「新聞週刊」上面列舉的項目和說明，證明蘇聯在若干科學部門，而且已經超過了美國，而且蘇聯的科學潛在力量遠遠超過了美國。

# 朱家驊丟官記

吳東鳴

台灣報紙四日消息說：台灣的所謂「中央研究院院長」朱家驊已因病辭職，該院「評議會」提了胡適、李濟、李書華三人為「院長候補人」，請蔣介石圈定。五日的報紙說，蔣介石已於四日「特命」胡適為這個「院長」。

按，朱家驊是浙江吳興人，他在前期是屬於國民黨CC系的，後來受蔣的扶植，另成一系，與CC系摩擦甚烈。歷任國民黨「組織部長」、「浙江省主席」、「交通部部長」、「國民黨中央執行委員會委員」、「中央研究院院長」，在當年是蔣介石的「德意路綫」的倡導者與組織者。他擔任「中央研究院院長」迄今已達十八年。這一次忽然稱病辭職，內幕自不簡單，而台灣報紙在一星期之前就已有透露。

台北的一家報紙十月廿七日以幾乎是半版的地位刊載這件事。報紙說：「彼日為政壇上『留德系』首腦的朱騮先（家驊），近幾年來一直枯守中央研究院院長閒位，而近乎默默無聞，最近突傳出，朱氏竟遭清閒的中研院院長寶座也不保了，誠令人有『京華煙雲』之感！」

該報接着說：朱家驊最近遭遇了「偶然事件」，對於此事，「不僅朱氏大感驚駭，即最高當局左右人士亦不無意外之感」。所謂偶然事件是怎樣的呢？報紙說：

兩個月前某一星期日，因天氣炎熱，蔣介石與宋美齡到郊外小遊，道經南港，到了「中央研究院」門前，打算進去「巡視」一番，但該院大門緊閉，闃無人跡；隨從人員敲門，欲探究竟，數分鐘後，側門忽啓，有一赤膊大漢，口出罵聲，滿面怒容，昂然而出。此大漢發覺門外站立者似曾相識，竟是蔣介石與宋美齡，驚惶恐懼，乃掉頭狂奔而逝。蔣有怒色，以為「中央研究院」是屬教育部部長張其昀管屬的，於是頗謂：「張曉峯（其昀）管什麼事？」隨從人員乃循側門入，啓正門，讓蔣介石宋美齡完成「巡視」的目的。但因是星期假日，沒有負責人在，不得要領。蔣問到「朱騮先院長」，有人答：「數日難得一見。」蔣介石回到台北，就飭左右，令張其昀徹查，左右答：「中央研究院是直屬總統府的，不是教育部所屬」，蔣介石才知道與張其昀無關。

報紙說：此一時間，「適發生中英庚款教育委員會擬將美金廿萬元移作別用之案，有關機關呈候核示」，該委員會的負責人也是朱家驊。兩事併發，蔣乃更為「震怒」，下令徹查。第二天朱家驊聞訊，宛如晴天霹靂，挽張道藩找陳誠疏解疏解，陳誠不願管，朱家驊想託王寵惠、于右任，則以王寵惠病在醫院，于右任不問「閒務」，無從挽回情勢，因而憂慮成疾，終於只好被逼以「體弱多病」為理由，向蔣介石呈請辭職了。

台灣「中研院」的三個「院長候補人」中，胡適的背景無須介紹；李濟是湖北人，清華出身，留美，畢業於哈佛大學；李書華是河北人，出身留法，畢業於巴黎大學，現在美國。

朱家驊的事件，雖然是台灣的「官海風波」，但人們可以看出，在台灣，所謂高級研究機構是怎麼一個情況；在台灣，即使做着大官，也須提心吊膽，擔心自己的椅子忽然被人掀翻；而台灣的「官場現形」，也可見一斑矣。

# 集郵協會也搞冷戰

美國的集郵協會居然也在搞其冷戰！這裏就有一個典型的例子：

美國人海特里活於今年七月申請加入「美國集郵協會」，由該協會的主席萊麥克負責介紹。他以為這應該沒有問題，何況該協會八月份的「集郵月刊」曾把他的姓名作為申請入會人而登記，而且註明申請人對中蘇兩國郵票搜集具有特長。

可是，到九月二十三日，海特里活卻接到該協會執行秘書總寄一封信，信中對他的申請入會表示不能接受，並且退還他七元美金的入會費。

海特里活收到這封信之後，感到十分失望和煩惱。他說：「我的申請遭到拒絕，唯一的原因是因為我搜集蘇聯和中華人民共和國的郵票。或許也是因為我在申請書上填明我的職業是『蘇聯』月刊的美籍職員。」（該月刊係蘇聯駐華盛頓大使館發行，是一種插圖的雜誌）。

（摘）

# 日貿易界首腦過港稱 日商爭取對華貿易
## 擴大明年在華商展以增强聯繫 將力促第四次協定早日獲協議

【本報訊】日本國際貿易促進協會副會長、日本商品展覽會理事長宿谷榮一昨天過港時說：日本工商界抱有甚大希望，要爭取中國市場。他此次提前返日，將盡最大努力，促使中日第四次貿易協定的談判早日恢復。

宿谷昨天從廣州來，他在中國逗留了五十多天，他透露：日本商品展覽會暫定於明年二月初在廣州舉行，三月底再在漢口舉行。展出商品將比上次在北京、上海舉行的多兩成，新增不少機器項目。展出商品總值約五億日圓。

宿谷榮一說：商展的目的爲促進雙方貿易，使中國方面了解日本生產情況，增强雙方在貿易上的聯繫。商展開幕禮，將由日本國際貿易協會會長、日中輸出入組合理事長主持；中日第四次貿易協定談判日方代表團團長池田正之輔，亦可能參加。

宿谷對中日貿易談判前途表示樂觀，因爲雙方都有發展貿易的願望。他說：「日本對爭取中國市場，懷有極大希望，對此次商展，期望甚殷；故中日貿易談判，有早日恢復的必要。在這一點上，我覺得日本應盡最大努力，使這項談判早日恢復，我這次提前返日，除了向各廠商報告商展籌備經過外，主要原因即爲設法努力促使中日貿易談判早日恢復。回國後將與參加貿易談判日方代表團的三大團體，即日本國際貿易促進協會、日本國會議員促進日中貿易同盟、日本輸出入銀行會，進行協商設法促使談判早日恢復。如果進行順利，對明年舉行的商展都會有推動力。」

【本報訊】由農業工程師、土壤專家、植物病理專家等組成的日本農業科學技術代表團，在東京大學教授近藤康男率領下，昨日過港返日。

近藤說：在華四十天，曾和中國農業專家會面，交流經驗，總的印象是：「中國人民都在愉快地工作着，爲建設社會主義的社會而努力。人民生活水準與解放前比較，已有普遍提高。」

關於中國的農科大學及研究所，他覺得目前雖尚未達到很高的水準，但由於是在統一的制度下一體努力，故發展甚快。

# 圖則已批准 中區建卅二層大廈
## 在東方行舊址由傅老榕投資 上季售官塘地港府得千萬元

【本報訊】港府工務司署公布報告稱，本港地產投資家現正興建內部具有小型而設備完善的居住單位的宏大建築物，供應低薪人士居住。工務司稱：此種新趨勢實爲一可喜現象。

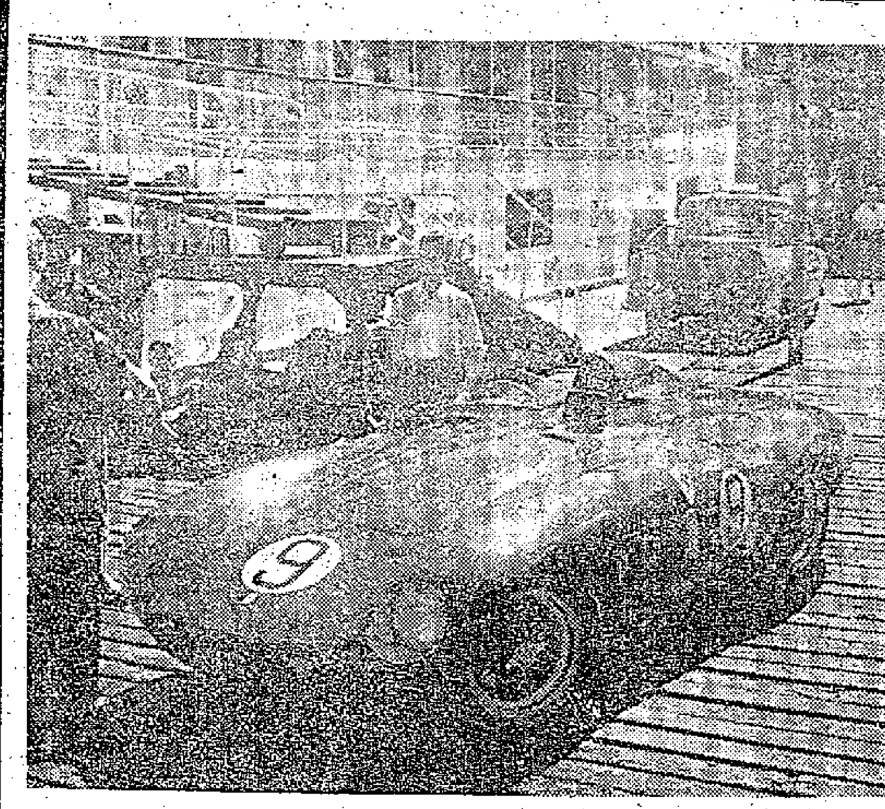
該報告又稱：高達三百三十一呎之卅二層傅氏大廈（比中國銀行高九十呎），其圖則已獲當局批准。

位於維多利亞公園內之本港第一個公共游泳池已告竣工。中區新填地之第一座多層停車場亦已完成過半。藍塘區新警察總部之整理地基工程，已告開始。由殖民地發展及福利基金撥款興建之吉澳碼頭及塔門碼頭（均在馬士灣），亦於季內動工。

季內出售官地十九段多數在官塘區，共得款九百八十四萬八千元。

柴灣發展草圖於季內公開陳列，居民甚感興趣，亦有不少人士提出反對意見。

季內獲得雨量達四十九點三吋，平均數字則爲三十一點九吋。九月底各水塘存水共計九十四億六千六百五十六萬加侖，造成一新紀錄。上述數字，包括大欖涌水塘所存之三十五億零四百四十萬加侖在內。鑽石山及荔枝角兩地之清水塘建成後，使九龍區之食水分配獲得改善。港府工務司經稱：業已請求英國海外地區代辦處與施爾工程有限公司簽訂合約，以便興築石壁水塘之薄膠泥堤。中區第三期塡海工程，業於該季內開始。



參加澳門賽車去 這一輛香港的賽車，昨天停在港澳碼頭，等待搭船渡洋去澳門鬥快。

# 摩星嶺道峭壁處 貨車墮崖司機重傷
## 滿載貨物被樹叢所擋翻倒山腰

【本報訊】昨天摩星嶺道懸崖發生翻車，一輛貨車衝落距路面六十呎深處的山腰，幸爲松樹所阻，否則將再衝落近百呎深的域多利道。事後，警方人員在車底下把司機救出來，司機血流滿面，車上的另一送貨員受輕傷。

肇事車輛是皇后大道中「中石」辦館的小型送貨車，車牌五三四一號。失事地點在鋼線灣附近的摩星嶺道，失事時約在下午二時四十分左右。

該處地形險峻，摩星嶺道與域多利道之間相距的高度約百餘呎，與地面成七十度角，山上滿是松樹。警方人員到場後，攀藤而下，先後將兩名傷者救出，由十字車送往醫院。

出事貨車，翻落樹叢中，車頭朝向摩星嶺道，車頭損毀，附近散滿之士、牛油、罐頭魚等罐頭、糖果、啤酒、香蕉等貨物。當這輛車墜崖後，爲松樹所阻，打了幾翻，車頭朝上。司機被壓在車底。據說，如果不是車輪適被一些樹頭所阻，可能直衝下域多利道。

傷者兩人，司機伍明偶頭、面、腳等部，送貨員古雲生輕傷手腳，入院敷藥後已出院。

又：昨日下午六時許，花園道和堅尼地道交界處，有一輛私家車撞向一個交通崗警亭，亭上的警員宋志清被撞傷。私家車毀壞不堪，司機略受擦傷。

另有兩宗車禍發生於昨晨六時至七時間，灣仔軒尼詩道有一輛電車撞傷了十八歲少女林惠英。深水埗山邊一輛電單車撞山，駕駛電單車的女子林世華頭破手腳，身受重傷。

天氣 和緩東南偏東風。密雲，後轉天色頗好。溫暖。

# 英通用公司總經理 今率團赴京做生意

【本報訊】據香港英文「德臣西報」消息：一批代表本港英商公司的商人，於今日前往中國商談生意，他們先在廣州逗留數天，然後前往北京，行程將包括天津、上海及昆明。

這一批英商將由英國通用電器公司董事兼總經理A．J．C．德力科路率領，團員包括英國通用電器公司的C．J．莫里—蘇爾，代表英國拉斯頓—韓士比公司的出口部經理J．阿路伯天尼，及代表英國顯心—拉比亞有限公司的專門技術主任A．S．史爲斯。此外他們也代表了英國閣臨鋼鐵有限公司。

# 假期一連兩天半 港客遊澳船客滿
## 明天公衆假期派信一次

【本報訊】明日是公衆假期，昨天下午起有一連兩天半假期，香港客赴澳門遊覽者擁擠，昨日開出的三線港澳輪客輪，均告滿座。明天，港府機關、洋行、銀行及各大商行、社團亦休息一天。

郵政局仍局部辦公，港九總局、上環分局及深水埗分局之售郵票部門，由上午九時至正午十二時，照常辦公；灣仔分局、筲箕灣及新界各分局，則由上午十時至正午十二時。至於郵箱部門，港九總局由上午八時至下午八時，照常開放；上環、深水埗則由上午九時至正午十二時；灣仔、筲箕灣及新界分局，則由上午十時至正午十二時。其餘全日休假，整天派信一次。

海事處港務辦公室、洋船出入口領證處及海事處牌照所，則於是日上午九時至十一時照常辦公。其餘部門全日停止辦公。生死註册署僅死亡登記部門，由上午十時至正午十二時照常辦公，其餘休息一天。

# 香港賽車運澳門 每輛來回二百元

【本報訊】澳門大賽車快將舉行，香港參加比賽的四十四部汽車，將在日內陸續運澳。

昨天有一輛一百七十四馬力時速一百八十餘哩的「法拉利」賽車，已由港搭船運澳。該車兩年前新購時值美金一萬元。據悉，每輛汽車從港運澳來回旅費須二百元。

# 女人迫他賣屋 老年華僑報警

【本報訊】一個名叫王福就的五十五歲老華僑，昨日到警署投訴，他說有人要迫他將房子賣去，否則對他不利。

王福就住九龍新圍村×號石屋，據說，他年輕時拋下妻兒遠到南洋謀生，後來妻子病死，兩子女已長大成人。

他喪妻後，頗感寂寞，便於九年前來港找對象續絃，經人介紹，他認識一年約卅歲關姓女人。不久，兩人即結爲夫妻，接着，以一千九百元在新圍村買了一間石屋居住，但屋契是寫妻子名字的。王福就當時手上還有幾個錢，可是坐食山崩，生活日見走下坡。前幾天，他的妻子提議將房子賣掉，他表示反對，因而兩口子發生口角。到了昨晨，有個女人突對他說：如不將房子賣掉，恐他有不便之處；他聽了，心中有點害怕，於是跑去報警。

# 灣仔一男子 途中遭毒手

【本報訊】羅華街一名電燈泡廠技工李賢來，昨日下午一時在灣仔被人毆傷，口鼻出血，當時他沒有報警，負傷回到何文田家裏，家人見狀追問，於是召救傷車將他送醫院救藥。

# 浣紗街坑渠 發現手榴彈

【本報訊】大坑浣紗街水渠中，前晨十時發現一顆手榴彈，不過彈身已生銹，後由警方人員帶走。發現手榴彈者是福利建築公司的工人，當時他們正在清理水渠中的沙泥，掘至四呎深時，發現這顆手榴彈。

# 上環畢街一帶 九家大牌檔被停牌
## 明天起兩家停半年七家停兩週 小欖公已轉移陣地遷龍泉營業

【本報訊】上環畢街一帶，近年來生意興隆的九家熟食大牌檔，其中包括「小欖公」，最近已被市政局飭令停牌。計停牌六個月者有兩家，兩星期者七家，停牌日期從明天起計。其中一家「小欖公」被停牌六個月，據該檔主事人說：他的檔口即在大道中一四五號龍泉茶室遷設營業。營業時間由下午五時至凌晨二時。

【本報訊】港府新聞處消息：市政局小販（起草）選舉委員會經已停止上環畢街某兩熟食檔之牌照半年。該兩熟食檔牌照持有人，不顧當局一再警告，違背現行法例，因此需要採取此項行動。畢街其他熟食檔之牌照，亦已被停止兩星期。

市政局發言人昨日上午表示：「畢街熟食檔之設，以出售廉價食品。但若干熟食檔小販用不正當方式經營，由於此項不合法之行爲，故不得不採取必要措施，維持港府法令。」

發言人稱：「畢街熟食檔在該處進行此種非法營業，已有相當時日，雖經警方及市政事務署屢次警告，亦毫無效果。該等小販所領有之牌照，規定其攤檔長七呎、闊四呎，並得在檔口兩邊設置狹窄之長櫈。惟該等小販現已將畢街及孖沙街變爲露天酒樓，幾乎日夜不停營業，在行人道及街上設有二十至三十桌，供顧客飲美酒。」

發言人又稱：「情況最差之第二號及第四號兩熟食檔，已遭受停止牌照六個月之處分。期限告滿之後，擬令該兩熟食檔遷往其他地區開設。此外又有其他熟食檔，其干犯法紀程度較輕，惟亦被停止牌照兩星期，以便該區街道可以藉此正當清理。此等小販又被警告，倘他們故態復萌，則將其牌照停止。」

# 光天白日施怪手 男子踱票被通緝

【本報訊】警方昨日通緝一個諢名「踱票」的男子，年卅歲，講本地話，大澳人，他身穿灰布唐裝衫褲，腳踏拖鞋。據說他於前日下午二時在九龍廣東道九×○號二樓非禮一個女子，事後逃去。

# 「玉女」週二來港 其丈夫同行逗留一星期

【本報訊】據英國海外航空公司昨晚消息：有「玉女」之稱的荷里活女明星伊莉莎白．泰萊，將於本月十二日晨七時半乘搭該公司航機抵達香港，同行的有她的丈夫製片人米高鐸。他們將在香港逗留一個星期。

（右）墜崖翻倒在樹叢中的貨車。（左）被貨車壓出的司機，血流滿面，躺在救傷車上。（本報攝）

# 今日和平紀念 中區交通管制

【本報訊】今日爲歐戰和平紀念日，上午十一時，中區紀念碑前將舉行紀念儀式，在儀式進行期間，中區交通有新規定，十時後只許有旗幟的汽車駛入遮打道。十時廿五分後，高等法院旁邊的昃臣道及遮打道（畢打街口），即行封閉，直至儀式結束。

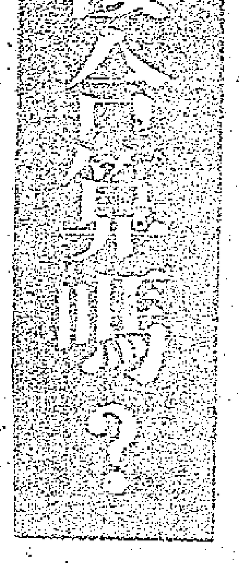
# 英駐港空軍 宣稱無變動

【本報訊】英駐港皇家空軍新聞處宣佈：「英國防部長桑治、空軍部長華特最近訪問遠東時，傳說他們曾經表示：遠東英空軍部隊將有若干改組，重新部署及另行裝備。現經證實，香港英皇家空軍將不受影響，以啓德機場爲基地之第二十八機隊仍將留駐本港。該機隊目

# 置業界的兩股熱風

大約五年前，香港置業界人士首創兩項「傑作」，其一是分層出售樓房，其次就是分期付款買屋。自此之後，疲弱的新樓買賣突然呈現一片生機，至今仍爲物業界人士所樂道。

分期付款買屋，又分作「現貨分期」和「花貨分期」兩種，後者屬於「供屋會」範疇，不再敍述。現貨分期則始創於一九五二年，比供屋會略早。這些年來，雖然有若干公司堅持現貨分期的辦法脫售房屋，但更多的置業商却致力於花貨分期，企圖吸取資金，獲得更大的利潤。因之，正宗的分期付款反而少人注意了。





### 這把算盤如何打法

迄今最常見的現貨分期辦法是這樣的：買家先付一半樓價，所欠款項照一分息或分二息，一年或十八個月本利一起繳交。舉例說，現有一層價值三萬六千元的房屋，買家簽約時便得先付一萬八千元；餘額每月付一千元，第一月另加分二息，即二百一十六元，第二月加息二百零四元，第三月加息一百九十二元，……第十八個月付本息一千零十二元；合起來，十八個月內多付二千零五十二元息金。此外，還有一些公司規定先付現金三成，其餘七成按月加息分期繳付，與前者大致相同，只不過欠款增多，息錢也增重了。

### 現貨交易也有好處

最近又有人試辦分五年付款與十年付款的辦法，因爲時間拖長，息金負擔當然更重。不過，買家採現貨分期辦法，也有一定的利益。首先，不必像買「樓花」那樣，要擔心許多問題；其次就是馬上有樓可住，不必負擔租金。尤其是一些迫切需要居宅的人，馬上便可解決問題。

### 置業商人也有難處

現貨分期辦法之不能普遍實行，除了受到「樓花」的競爭外，最大的絆腳石便是首期所付現金過鉅，以致一些略有積蓄的人及受薪階層無力問津。可是，要解決這問題亦不容易。據置業商指出，如果首期不多收現金，買家所付的利息更重了；同時置業商的資金也難以回籠。

置業商做現貨分期生意，雖則有銀團在幕後撐腰，但銀團作按揭貸款，往往將房屋估低一半價錢。因此，如非預收三成至五成現金，否則所差數額再沒有人敢信用貸出。

### 擴展銷場各門各法

爲了能適合廣大居民的購買力和擴展新區的銷場，若干建築商目前正大動腦筋。有人欲與保險業或龐大財團合作，建造專爲受薪階層負擔得起的現貨分期屋宇，而不受現行的利息所限制。如果這項辦法行得通，對香港屋荒之解除當不無小補。

端木惠

# 古稀老婦被控 判後坐在法庭門口飲泣
## 孤苦伶仃沿途求乞

【本報訊】八十歲老婦孫婚嬌，昨在法庭被控前日在北京道四號門前向人行乞。被告人認罪。警方指出被告人是初次犯罪。法官判警誡了事。被告人獲釋後取回她之私人物件，包括一條毛巾，一枝手杖，一個漱口盅，她行出法庭外之石級坐下，低頭飲泣。據該老婦稱：她現年八十歲，無兒女無親戚，身無長物，如有一餐救濟飯食亦不須行乞。常從牛頭角行至市區向人討飯或討錢，步行數小時，亦乞不到錢，只能强忍飢餓度日。

# 青年賭敗 在澳自殺

【本報訊】澳門消息：一名香港旅客，因賭博敗北，於前晚在美基街大精神旅店二〇八號房服D．D．T．殺蟲水自殺，經洗胃後無礙。

這個廿多歲的青年，在前日下午六時獨自到旅店開房，身上僅穿背心、白短褲，在登記冊上署名林永德，當職工向他索閱身份證時，他說他是從香港來澳的，因爲在娛樂場連戰皆北，連身份證也押去了。林開房後，曾一度外出，返時拿着一包東西，他向職工借了一枝水筆，並囑職工在晚上十一時喚醒他。不料至七時許，旅店職工便發覺他服毒自殺，房中留下一封遺書，是寄給香港一間鞋店的「翠姐」收，略謂「死後你要我的母親做媽媽好嗎」。警方尋後從林永德身上，還搜出兩張當票：他在香港住大道東一×七號。

# 此人失業 一天被控 五次偷竊

【本報訊】十七歲失業男子彭×，涉嫌本月七日一天之內在五個不同地點犯五宗竊案，昨解中央裁判署控訴五項罪名，還押一週，由警方繼續偵查。

五項控罪是指被告人於七日在銅鑼灣區內犯下列五宗竊案：（一）在留仙街×號二樓，竊去西人T．D．慕迫模（?）曾羅亦之桌頭時鐘一個。（二）在浣紗街×號樓下盜拆銅質窗門撐一個。（三）在興發街之行人道上，盜拆工務局之透雨水鐵蓋一個。（四）在浣紗街×號樓下盜拆窗門銅撐兩個。（五）在蓮花宮街×號樓下盜拆窗門銅撐三個。

# 一宗離婚案 高院昨批准

【本報訊】高等法院昨批准一宗離婚案。申請離婚的是和富道九十×號四樓婦人李紅嬌，由余叔韶大律師代表，以遭遺棄爲理由，申請與現還居在倫敦的丈夫王秀杰離婚。法官聽取了原告的證據，即批准，將兩個兒子判交原告管理。

痔 肛門病痔瘻專科 陳志堅醫館
不用刀割 毫無痛苦 行動如常 永不復發 內痔病血 外痔脫肛 瘻管肛裂 保證根治
最近治癒醫案
足球名將介紹揚五年來…（優待工友及受薪階級藥費特別廉收）

大連化學製藥廠出品
中国土产出口公司天津药材公司经营出口
地址：天津和平区兴安路308号 电报挂号：5085 DRUGS
香港總經銷 中國商業貿易有限公司 地址永樂街154號 電話39626 電掛8846
香港總代理：德信行有限公司 文咸西街三十八號 電話：45981 電掛：4848

西南木園
第十五屆 廠商展覽會已興工建築
本號承造大會全場木料工程茲爲協助大會建築早日完成於建築期間在場內設分銷處
備有大量 木料 紙板 五金 漆油 各種發售
歡迎承裝攤位 同業到場惠顧

中國廣州
南洋新永福驅風油
KUN WING FOOK CHU-FENG OIL

主治 傷風感冒 風濕關節痛 手足麻痺
廠址：廣州市官祿路三十八號
公私合營廣州藥材出口公司 出品

# 到長江大橋去！中總旅行團今出發

該團此次行程約兩星期，全程車費及膳宿費每人約港幣八百元。

## 一行廿七人葉若林徐湛星領隊 並遊覽桂林山水參觀湛江新港

【本報訊】中華總商會會董及工商界人士組織旅行團，前往參觀長江大橋、桂林山水、湛江新港及正在廣州舉行的中國出口商品交易會，決定今晨出發。

旅行團一行共二十七人，團長爲葉若林，副團長徐湛星，中總會董倪少璂等多人亦有參加。此外，參加港商不少爲商號總經理、廠長、董事等，部分並攜眷同行。

該團行程預排如下：今天到廣州。明天（十一）晚上八時零五分乘火車離穗赴武漢。十二日晚九時到達武漢。十三日遊覽長江大橋、東湖及其他名勝，並參觀工廠。十四日遊覽市區，下午一時乘直通火車往桂林。十五日中午抵桂林。十六日至十八日遊覽桂林、陽朔風景區。十九日晨八時離開桂林，乘火車赴湛江。二十日晨抵湛江。二十日至廿二日參觀湛江新港並遊覽名勝（部分團員廿一日乘飛機返穗）。廿三日離湛江乘輪返廣州。

# 廠商新出品改良品 工展會有獎勵

## 本月十四日起一週內接受申請 僑商將組團來港看工展

【本報訊】中華廠商聯合會昨公佈本屆工展會新出品及改良品的審查及獎勵辦法，接受申請日期由十一月十四日起至十一月廿日止。

該會現已收到申報新出品及改良品的廠號五家，共七件。計有塑膠木桌一件，內衣業一件，五金業四件，絲織業一件。

在該項辦法中規定的標準是：（一）凡本港向無出產，而確係由廠家首先產製，且並未在歷屆工展會展出過者，可申請爲新出品。（二）各廠號如有將舊有出品經改良後，其性能、式樣、質料，較舊有出品爲優良者，可申請爲改良品。

對新出品及改良品之審查，首由各該業小組主任作初步審查鑑定後，提交審查委員會審查決定。倘通過兩家以上申請爲新出品，而其貨品質料、用途、性能、式樣均相同時，則以產製先後分別之。若無法鑑定其產製先後時，則以先申請者爲新出品，後者爲改良品。

凡經審定認爲合格的新出品及改良品，由會方免費予以在聯合陳列室集中陳列，並分別給予獎狀。

又訊：廠商會已接到海外各地覆函，屆時組團來港參觀者有：泰京中華總商會觀光團十八人，泰京廣肇會館觀光團十人。越南中華總商會觀光團五十人，首批將於十一月十五日首途來港。暹羅香山中華總商會代表二人來港參觀。菲律賓中華總商會觀光團六十人，團長伍時鈺。菲律賓馬尼剌廣東會館觀光團一百二十人，團長馬迦。菲律賓國貨入口商會觀光團七十二人，團長蔡東。此外，雅加達中華商會及新加坡僑商國貨等亦應邀來港參觀。

# 油蔴地市場租金貴 五行商人請求減低

## 推定人員搜集有關資料

【本報訊】港九牛羊、果菜、豬肉、鮮魚、雞鴨五行聯合會理事長葉若林，以新油蔴地市場租值過高，有須請市政當局調整之必要，乃於昨日召集該市場五行枱商代表會議，聆聽各代表意見。

據各代表分別指出：由於新市場週圍肉食公司林立，購買一元幾毫豬牛肉之市民，多不上二樓，就近趨向肉食公司，而鮮魚枱增加十六張，生意分薄。自遷入新市場後，各行營業額，比前減低數倍，且每月枱租至高爲五百元，最低亦一百五十餘元，每日枱租每市營業亦需三四元，至於貨品，則由各行同業陪同，（牛羊）、（果菜）代表、（豬肉）黃益盛、江錦成、（鮮魚）吳偉廷、溫耀、（雞鴨）黃鑑、黃蘇等代表，進行向當局呼籲調整租值，以搜集有關一切資料。氏到新市場訪問各枱商，查詢營業狀況，除有等雞鴨枱每日沽三隻雞鴨，其他四行每市營業金額最高爲一百餘元，最少爲三三十元。

# 滬劇羅漢錢 兩院將聯映

【本報訊】首次來港上映的滬劇「羅漢錢」，定於今日上午十時半在國泰戲院試映，招待各界人士。

這部影片是根據趙樹理的小說「登記」改編攝製的，由香港觀衆熟悉的名演員顧而已擔任導演。影片的女主角是曾獲第一屆全國戲曲觀摩會演演員一等獎的丁是娥。這部影片無論從演技、舞台佈景、故事情節等方面來說，都是值得欣賞的。

「羅漢錢」影片印有歌詞對白字幕，人人皆可聽懂。不日在國泰、新華兩院聯映。

今晨試片招待各界

# 一晚慈善餐舞會 收入四萬六千元

## 兒童安置所等款成績佳

【本報訊】香港兒童安置所前晚假座半島酒店舉行慈善餐舞會籌款，成績至爲美滿，昨晚統計各項籌款收入，計達四萬六千餘元。該所主事人，對各界之贊助支持，表示十分感謝。

# 文匯報舉辦攝影比賽 佳作今在中總展出

## 「國慶日的一天」內容豐富精采 余振球攝中國銀行夜景獲冠軍

【本報訊】香港文匯報舉辦的一九五七年「國慶日的一天」攝影比賽作品，定於今日在中華總商會九樓禮堂公開展覽一天，展覽時間由上午八時至下午二時，下午三時至下午九時。頒獎禮在下午二時至三時在展覽會場舉行，屆時將請陳耀材、馬鑑、吳楚帆、陳娟娟等幾位知名人士頒獎，獲獎者請準於今日下午二時正蒞場領獎。

「國慶日的一天」攝影比賽佳作，昨日下午二時在中總九樓禮堂由陳復禮、黎兆芳、劉懷廣、張沅恒、林鏡等幾位攝影名家及該報總經理余鴻翔等評選委員進行評選，結果余振球的「中國銀行夜景」獲得冠軍，楊明的「國旗」獲得亞軍，盧朗川的「大檢閱就要開始」獲季軍，黃鵬飛的「中國銀行燈光輝煌」獲殿軍。另外有四十六名獲得入圍獎。

上述五十幅作品都是從二百七十四幅作品中選出來的。昨日前往參觀的觀衆近百人。獲得入圍獎的名單列後：顧策、白萍、黃山平、李保泠（三張）、鍾文略（兩張）、陳棉（三張）、譚幹、黃景湖（兩張）、芳亮、唐大衛（五張）、張光亮、亦丹（兩張）、殖文通、毛浩波、劉柏洪、楊明（三張）、陳艳全，容劍青、周汝彤、陳彤、黃鵬飛、李淦、譚啓謨、李玉田、梁本靖、劉桂平、鍾遐（三張）、馮培、梁漢彌、曾詞、黃冠寶。

攝影比賽作品昨天公開評選（本報攝）

# 培僑中學慶十一年 今舉行教學展覽會

## 一連三天招待家長及各界人士 人造衛星模型亦有展出

【本報訊】培僑中學爲慶祝該校建校十一周年，定於今日起至十二日止，一連三天，在該校舉行教學成績展覽會，招待家長及各界人士。

展覽會的內容非常豐富，共有十八個展覽室。主要展出的內容是介紹各科教學情況。在展覽會場中擺出的教具，大部分教具是由教師模做設計，指導學生製作出來的，一部分由教師直接製作，或由學生分頭蒐集得來。這些教具主要是方便在教學中使用，幫助同學更能理解當課的內容。除了教具以外，展覽桌上還擺有教學計劃和學生的習作，可以看出該校教師們認真地教導學生，學生們則認真學好功課。

譬如國文教學方面，有一種看圖作文的方法。它就是教師選擇一幅或有連貫性的幾幅圖畫，指導學生觀察後，寫出圖畫中所表現的主題，這種練習主要的目的是訓練學生的觀察能力和想像能力。這種教學方法非常適用於低年級的學生。

如英語教學，該校特購買了國際音標的唱片來播放，以便糾正學生的發音。在展覽場中還可以聽見錄音機發出學生們在上英文課時讀出清晰、準確的音調，該校爲了提高學生對英文的興趣，還在學校舉辦英語演講比賽。

最吸引人的就是物理第三室的人造衛星，門口擺有一個火箭模型，裏面展出人造衛星發展史，人造衛星的飛行原理和用途，人造衛星的飛行示意模型，地球上的第一個人造衛星介紹，人造衛星的展覽，激發了參觀者的興趣。

昨日該校舉行預展時，最受觀衆喜愛的要算人造衛星室。

從該校校務概況室展出的內容，看到培僑中學的學生人數，每學期都有增加，一九四六年該校僅有四百多名學生，今年該校已增至一千零五十二名學生。

體育設備由建校以來直至去年止，已增添了九倍多。

該校不單注意課堂內的教學，也安排一些課外活動，讓學生們能在德育、智育、體育、美育各方面得到培養鍛鍊的機會。

該校教學成績展覽會十八個展覽室次序如下：（一）校務概況，（二）中學部國文，（三）歷史，（四）地理，（五）英文，（六）物理，（七）小學部國文，（八）小學常識，（九）小學算術，（十）美術，（十一）生物，（十二）音樂，（十三）體育，（十四）物理，（十五）物理，（十六）數學，（十七）化學，（十八）學生生活。

培僑中學展出人造衛星模型（本報攝）

# 爲街頭貧民請命 鐘聲社募寒衣

## 呼籲各界善士踴躍捐輸

【本報訊】鐘聲慈善社每年冬季例有施派寒衣毛毡，救濟赤貧，數十年來從未間斷，現以隆冬瞬屆，鑒於目前發動同人募集寒衣，以資施派。又該社所設之西醫診療所，自一九五二年創辦迄今，成績優異，對貧病大衆嘉惠良多，惟以醫藥各費支銷至巨，號召各同人熱心支持，募策羣力，始克維持，該社現發出小啓，呼籲各界善士踴躍捐輸。並附募寒衣辦法：（一）今年將購辦新棉衣，並施派毛毡，對赤貧者始派贈，以收救濟實效。（二）認捐助，多少無拘，凡捐助五十件以上者，每件以四元計，可在捐上印明捐贈芳名，以彰善舉，其不願意者聽便。（三）如欲捐贈舊棉衣或其他禦寒衣物者，該社可代派送。（四）捐募成績在報章及徵信錄公佈，以昭大信。

# 偷一個錦煲 坐三個月監

## 被告問法官點解坐咁耐

【本報訊】有一個偷竊犯，昨日在大埔法庭問法官說：「偷一個錦煲，點解要坐三個月監？」法官對他說：「你如此說法，不會有人同情。」仍維持原判。這個被判三月監的偷竊犯名叫陳平，四十一歲，本月七日在沙田十一街十×號地下偷去該戶一個價值三元之錦煲，得手後於翌晨（八日）欲持往售與收買店時，爲警員瞥見，將他拘捕，控以偷竊罪，被告承認。控方指出被告曾犯一次偷竊罪，被判簽保約束行爲，此次乃於簽保期滿時再犯。

# 中國銀行夜景

文匯報舉辦「國慶日的一天」攝影比賽冠軍照片，作者余振球。

# 中聯畫報出版

【本報訊】「中聯畫報」第廿四期已出版，除刊載了趣味雋永的專欄如讀者俱樂部，並請影星解答問題。該公司第一部偵探片「好情」是本年度紀念之作，備本月底公映，除外，還積極準備開拍四部新片，其一是李我的偵探小說「香城兇影」，一是鄭慧小說改編的「紫薇園的秋天」，還有「探親家」和「金夢記」等。

# 菲律賓經濟 港大有演講

【本報訊】香港大學經濟學會於八日邀請菲律賓中央銀行助理總裁李迦逸博士演講「菲律賓的經濟問題」。會上由經濟學會主席呂保彭致介紹辭，副會長史錦照致謝辭。

# 中青劇藝社 明演雪女皇

【本報訊】中華基督教青年會劇藝社兒童戲劇組，定明晚七時半在九龍窩打老道青年會劇場，爲青年會友及兒童演出兒童劇「雪女皇」，入場券免費招待會友及兒童，已放置港九青年會事務所備索。該劇是安徒生原著，五幕五景，排練達半年之久。

又：青年會劇藝社現展開徵求新社員，凡愛好戲劇的男女青年，均歡迎參加。

又：中華基督教青年會口琴隊，定明晚八時在該會演奏，演奏分三部份：（一）大合奏，（二）獨奏及重奏，（三）大合奏。名曲有迴旋曲、羅禾舞曲、金婚曲及中國民歌等。

# 銀行華員會 今天大聯歡

## 由下午五時起直至深夜

【本報訊】香港銀行華員遊藝會，定今天下午五時起假座建國酒家六樓舉行第八周年紀念聯歡遊藝大會，是日除有歌唱、遊藝表演節目、聯歡聚會及抽獎外，並舉行頒獎典禮。該會已發出請柬邀請各界人士觀禮。

# 新力原子收音機

▲日本東京通訊工業株式會社，出品「新力」原子粒收音機，向在本港暢銷。最近該廠代表水谷來港視察業務，總代理三一企業有限公司及鑑經銷商中原電器行，特於前晚假座大同酒家歡宴，並展出該廠最新出品的原子粒長短波收音機，該種出品不久將供應本港。

# 廣播節目

## 香港中文電台

上午七時：報時；時代曲。五十八分：天氣報告。八時：新聞。三十分：歌伶粵曲。九時：京曲。三十分：潮州曲。十時：主婦時代曲選唱。卅分：倫敦電台昨晚國語節目。四十五分：轉播紀念碑前：和平紀念日儀式。十一時十五分：歐西流行曲及時代曲點唱。十二時十五分：潮州曲。三十分：諧趣粵曲。一時：時代曲及跳舞音樂。廿八分：天氣報告。三十分：新聞。五十分：音樂。二時：紹興曲。三十分：長篇廣播劇「王子復仇記」。四時十五分：粵曲。四十五分：轉播傑志對東方足球比賽情形。五時四十分：粵語流行曲。六時：新聞。三十分：「工人樂園」。七時：宗教節目。三十分：「農村一週」。八時：轉播倫敦國語新聞。十五分：時代曲。三十分：轉播倫敦粵語新聞。四十五分：粵曲。九時：器樂欣賞。三十分：藝術歌曲。四十五分：空中歌壇。十一時：跳舞音樂。三十分：天氣報告，廈門歌謠；時代曲。十二時（完）。

## 香港英文電台

上午八時：天氣報告，拉丁美洲音樂。卅分：歌曲。九時：新聞。十五分：管樂。四十五分：歌曲。十時四十五分：轉播和平紀念日儀式。十一時廿分：沉思音樂。四十五分：和平紀念日宗教節目。十二時十分：風琴獨奏。卅分：評論。一時：鋼琴。十五分：新聞。卅分：下午音樂會。二時：管樂。卅分：歐陸舞曲。三時：轉播倫敦。卅分：醫院及家庭點播。四時卅分：下午茶音樂。五時：流行曲演唱。卅分：兒童故事。六時：音樂。卅分：和平紀念節目。七時卅分：新聞。四十五分：週內評論。八時：歌曲。卅分：故事。九時：新聞。十五分：星期音樂會。十時卅分：詩歌。十一時：倫敦電台新聞。十五分：晚禱。卅分（完）

## 麗的呼聲銀色電台

上午七時：麗的呼聲進行曲，口琴。十五分：天氣預測，粵語流行曲。卅分：早晨音樂。四十五分：時代曲。八時：新聞，天氣報告。十五分：聽戶祝壽祝婚點播。卅分：最新粵劇唱片「拉荊花」。九時卅分：兒童話劇「一個好女兒」。十時：處世經驗「由一個醜字說起」。十五分：今日事。廿分：廣東音樂。卅分：人相學研究。十一時：時代曲。十五分：人海傳奇「野性難馴」。十二時：新聞。十五分：聽戶祝壽祝婚點播，天氣報告。卅分：最新粵劇唱片「拉荊花」。一時卅分：時代曲。二時：特備粵曲演唱。四時：聽戶祝壽祝婚點播。十五分：錄音學校節目。四十五分：音樂。五十分：轉播甲組足球聯賽「傑志對東方」。五時四十分：音樂。四十五分：錄音粵劇「塞江關下泣魂歸」。七時：時代曲。十五分：粵語話劇「相敬如賓」。八時：新聞，天氣報告。十五分：賽馬預測。卅分：粵語流行曲。九時：香江夜話「溜嘆人生」。卅分：麗的呼聲夜總會。十時：短篇小說「男人心」。十一時：新聞，體育消息。十五分：粵曲。四十五分：音樂。十二時（完）

## 麗的呼聲金色電台

上午七時：麗的呼聲進行曲，國樂。十五分：天氣預測，各地雜曲。四十五分：口琴。八時：報時；時代曲。卅分：新聞，天氣報告。九時：京劇。十時：潮州曲。卅分：今日事。四十五分：和平紀念日儀式報導。十一時廿分：廈門歌曲。四十五分：京劇。十二時：新聞。十五分：時代曲。卅分：國語短篇小說「水落石出」。一時卅分：越劇。二時：京劇點唱「羅成叫關」及「盜御馬」。三時：申曲「贈花鞋」。卅分：潮州歌劇「火燒碧雲宮」。五時：潮語傳奇故事「撈女之戀」。卅分：中西藝術歌曲。六時：象棋講座。卅分：轉播港台「工友樂園」。七時：粵曲。八時：新聞，天氣報告。卅分：歐西流行歌曲點唱。九時：錄音麗歌晚唱。十時：京劇演唱「奇冤報」。十一時：新聞。十五分：時代曲。十二時（完）

## 麗的映聲（有線電視）

下午二時：音樂片「羅絲瑪麗格蓮妮」。卅分：「科學幻想故事」。三時：粵語長片「鄉下佬尋仔」。四時卅分：英語短片「船隻」。五時：卡通片。廿分：兒童故事。卅分：電視音樂片。六時：休息。七時：今日新聞片。八時：粵語片「梅娘」。卅分：「烏龍先生」。九時：「拜訪者」（國家之寶）。卅分：「警匪血戰」。十時卅分：最後新聞，天氣報告，收場曲。


國泰 新華

即將隆重獻映

上影出品滬劇唱片

羅漢錢

上海戲

片中全部唱詞印有字幕 人人都能聽懂

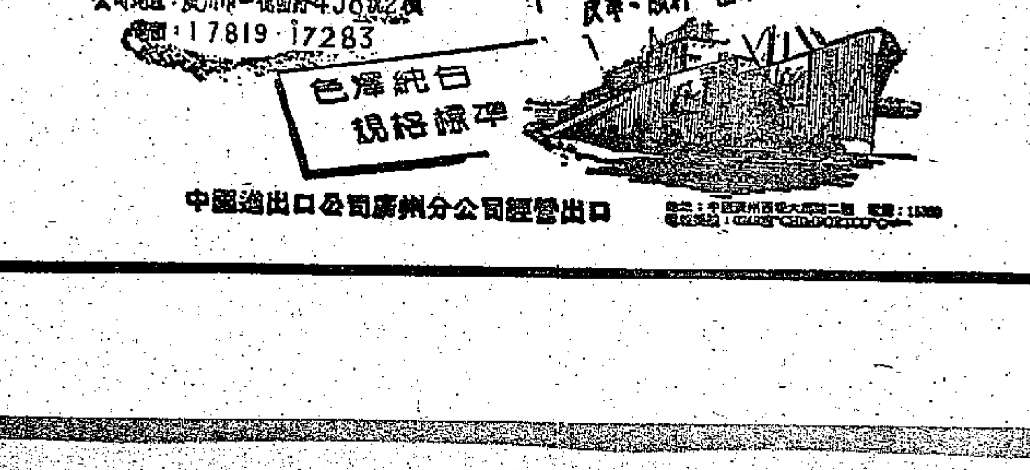
高陞大戲院 日夜二場電影

即日起 飛劍奇俠 互鬥走壁片段

七劍十三俠 上下集一場映完

羅劍郎 林艷 石堅 鄭蛟

明天粵語 孫悟空下凡大戰牛魔王 一場映完

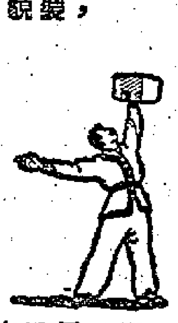


# ·時·裝·的·線·條·

我們常在報道最新時裝的新聞與文章中看到什麼H線、Y線等名詞，到底是什麼東西呢？請看左圖就明白了。這五件時裝的設計都是法國時裝大王珙奧的作品，可以說是今年時裝的典範之作。自左至右：一、「新貌」，二、Y線，三、H線，四、帝國線，五、磁力線。（芹）

# 談古彩戲法

錢唐



在一部武俠小說裏，作者描寫宋代一個人與別人賭喝酒，把一隻水桶放在袍子裏，把一杯杯酒倒在桶裏，對方竟沒有發覺，這種情形是很可能的，凡是會變古彩戲法的人，都會這套把戲。

古彩戲法是我國一種傳統悠久而十分奇妙的魔術，遠非任何外國魔術能及。這種戲法的服裝面非常之小，表演者即使四面觀衆看見也不要緊。他也不必公開借助很多道具，只要光身站在台的中間，用塊毯子向身上一遮，說聲「來了」，那彩品就從袍子裏移出來了。這種表演，形式非常簡單，樸素，自然，看了令人信服。

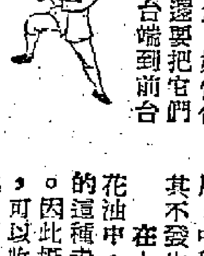
一個好的古彩戲法演員，只要從他出台來的樣子，和他出台後站在舞台中間的姿勢就明白了。一個普通的古彩戲法演員，由於身上帶滿了盆子、抓果、玻璃等物，出台時會顯出「邁步爲艱」的樣子。出台之後，也因爲彩品都是掛在腹前，胯下，或兩腿內側的，所以站在台上要貼近背景，高聳臀部，一動也不敢動。只有些偷懶取巧的人，索性等幕布揭開已經站在台上了。有能耐的古彩戲法演員就不相同。他們出台時的樣子步履輕鬆，若無其事。站的姿勢挺直自然，接近觀衆。至於那還能一邊說笑，一邊走動的，則更是高手了。

古彩戲法的彩品全都藏在身上，全靠演員的一雙手去把它掏出來（因另一隻手要拉住毯子）。所以，古彩戲法的基本技巧是以手代眼，不但要掏得快而且還要掏得準確。試想，如你口袋裏藏着一塊橡皮，一枝鋼筆，一枝鉛筆，或者其他一些東西，而要你立即摸出你所要的東西，保不定也會摸錯了的。何況古彩戲法演員要帶數十斤，甚至於百多斤重的彩品呢。

所以，在困難的條件下，要迅速而準確地變出籠籠掏摸的彩品出來，確是最見功夫的。譬如通常稱爲「飛水」的這個節目，表演者要把全身脫得只剩一件汗衫和一條薄鋼的扎腳褲爲止。在這種情況下，表演者只要說聲「變」，當他一個斛斗從地上躍然起身時，在衆目睽睽中，他的手裏已是托着一玻璃缸的清水和幾尾金魚了。這還不算，本領大的演員還能再變出同樣大小的一玻璃缸金魚。那本領更大的，還可以換個花樣一手托出一缸金魚，一手托出一盆熊熊烈火。試想，表演者的身上已經脫得無可再脫了，這大碗清水，這一盆烈火，從那裏來的呢？這在國際雜技舞台上還是一個謎。

的確，這「水火齊變」的玩意兒是個絕活；魔術界中有句話，叫做「水沸千條線，火燒一大片」，把這些東西藏在身上，確是最不好搞的。看這套戲法要得好，有個訣竅，即是：一樣變水，水滿爲高；同樣變火，焰高爲貴。除了水和火之外，古彩戲法演員身上還藏着數，例如鴿子可以藏到近二十隻，這也是一件不可思議的事。我小時候還看見過綽號叫做「季滿堂」的杭州魔術前輩，當他在喜慶堂會上表演「早生貴子」這個節目時，身上還能藏着一個小孩呢！

正因爲古彩戲法所用的道具不是玻璃貨，就是瓷器，所變的東西不是水火，就是活的，所以就特別需要技巧。譬如，不久以前，我還在杭州看見過一位演員表演過這樣一套戲法，即是在他的袍子裏可以拾出一座高齊腹部、用大小不同的六只玻璃缸疊成的玻璃寶塔。這六只玻璃缸個個分得開，個個貯滿清水，藏着金魚。好傢伙！這一缽東西不但要把它們藏在袍子裏邊，還要把它們穩穩當當的掏出來，就是用雙手把它們從後台端到前台也是不容易啊！所以，在這套戲法裏，那摸、抓、掏、托等手的技巧，眞是說不盡的了。



# 現成房屋漸風行

秦齊

香港大廈不斷興建，現成房屋，似乎談不上會有怎樣大的銷路，不過，在市區內由於地價高昂，找不到什麼現成房屋的銷路，但是在郊外情形就不同了。事實上在牛頭角等處已經出現了現成房屋，只是那種房屋，屬於簡單的一種而已。

在美國，現成房屋的銷路，似乎步步上昇。十年前，統計每二十座獨幢住宅中，只有一幢是現成房屋，到了今年，估計每九座中就有一座現成房屋。主要原因是建築費高昇，現成房屋可以省去不少人工。

一般人想像的現成房屋，以爲這是鋁片、鐵皮、鋼架搭成的軍營式房屋，當二次大戰時現成房屋初初出現時，式樣倒眞是這樣簡單的。但是近來現成房屋的式樣，已經改良了不少，甚至兩層樓的用磚石砌成連帶土庫的現成房屋，也有出現了。若單從外型看去，幾乎分不出這是現成房屋還是在地基上用一塊塊磚頭砌起來的房屋。

問題是「現成」這個名辭的解釋。現成房屋並不是整座房屋都是現成，只要往地上一放就行之意，只要屋子的主要部份，包括外牆、屋頂、內部間隔等是在工廠中預先裝配好，然後成套出售的，就都稱爲現成房屋，這種成套的材料，有時還包括爐灶、浴室、廚房等全套配備，都可由廠商直接寄交買主。

現成房屋可以有土庫或沒有土庫。通常只要先在地上築好水泥地基就行。假使沒有土庫的，只要在這片地基上支架起來。若是要土庫，則必須在建地基時先挖好土庫。

現成房屋逐漸普遍的原因，一方面是節省人工，代價較廉，一方面是廠商設計的格式越來越多，以迎合每一種人供應的喜好。有些公司所能供應的式樣有七八十種，其中有的是近代化的別墅式的，有的是尖頂的古代式的，有的是準備建在平地的，有的是準備建在斜坡上的——就像香港山坡上那種建築物那樣，房屋的一端是平房，另一端是二層的樓房。

在美國國內，這些屋子的售價從一萬元到六萬元不等。據說：代價不同的主要原因是房間數目的多少及內部的裝飾，至於材料，包括木材，窗架，屋頂等等，則並不因定價不同而有極大的分別。從銷售數字來看，仍以定價較低的幾種售出最多。本來嘛，如果能出得起高昂的代價，人們寧願雇工建造一座房屋，也不願採用現成房屋了。

# 相·妻·術

焯文

如果你是女人，看了這個題目，一定會在背地裏罵一聲「混帳」；然而這篇小文，只是寫給男士們看的，請小姐們不必嚕嗦嚕嗦啦。

首先聲明，這不是什麼「麻衣」、「柳莊」，也不是吉卜賽人的掌相學；我現在講的是一種帶點「科學」味兒的相人術。這是寫給王老五們的秘密貼士，相信凡是寡佬，都個想揾番個賢內助的，但亂點鴛鴦，常會鑄成大錯；倘若有人介紹對象相睇時，不妨隨身帶備本文，或許它會給你指點一下迷津哩。當然，它也不是絕對可靠的指南，先此聲明。

觀察一個女人，最重要是看她的個性表現。有一些心理學家和生物學家，認爲一個人的個性，是和他的資質、教養、心理各方面構成的因素，是有着極大關聯的。根據他們的研究和觀察所得，將各種個性不同的女人，歸納爲如下的三大類型。

## 一、甲型

屬於這一類型的女人，一般的身體生得肥矮，頸短、頭大、口闊、唇厚、皮膚軟滑，到了中年，可能越長越胖，變成一個大肥婆。這種女人，多能睦鄰相處，與人無忤；富同情心，樂觀，有幽默感，喜歡飲食，喜歡得點小便宜。在生育方面，孕期正常，順產，生產力是很強的，所謂「濕滯多仔」，這句話一點也不假。若說持家理務，倒是個賢妻良母，也是精於烹飪的能手。這一類女人，却沒有那些過身充滿媚力的女子那樣善哭善笑，而是循規蹈矩從一而終的好主婦，她們的品性是天賦俱來的，和那些矯揉做作的絕不相同。

## 二、乙型

這一型一方面具有甲型的性格，一方面又具有丙型的性格。屬於這一類型的女人，身裁高大、骨骼凸出、寬肩、方頸、粗頸子、低眼、厚皮膚、肌肉與粗的四肢，性情爽直，做事有能力，負責任。這種女人喜歡運動，冒險和愛過戶外生活。說話時聲音放縱，行動有力，慾望強烈，有[illegible]氣概；經期正常，有生殖力，但性情冰冷，不大會宣愛情。這一類女人，多半工作勤勞，節儉，愛名譽。

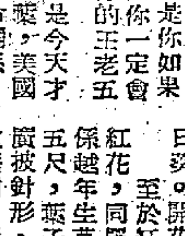
## 三、丙型

這一類型的女人，身體頎長、瘦肩、細臂、長手長腳、高鼻、薄唇、下頷微凸、頸細長、肚平坦、骨骼纖弱、皮膚乾燥帶鬱、肌肉不發達。這種女人多半常患神經痛，對性生活極不感興趣；缺乏熱烈的感情，少歡笑；產子困難，神經質，易疲倦；食量不大，不喜歡烹飪。同時把事情看的很嚴重。婚姻生活不一定成功，有時也能表現良好的母性，但對家務的處理，却不得其法，往往對於許多小事，弄到雜亂無章，搞得一團糟。

這三種不同類型的女人，她們的個性都不盡相同。說是根據科學的分析，但也不一定絕對準確的。世上之人性格千千萬萬，豈能以「三」概而論，這說只供你作一參考而已。王老五啊，在找對象時，還是多從她的生活和思想去了解，那才是最最可靠的。

# 不結婚會短命麼？

·南燕·



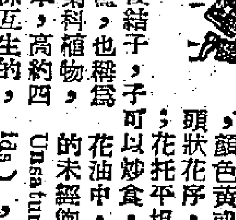
不結婚會短命，這在一般王老五看來，也許認爲是一種不經之談，可是你如果看一看下面的紀錄，那麼你一定會要不寒而慄，趕快結束你的王老五生活了。

不結婚會短命，這不是今天才發現的，早在十九世紀中葉，美國的許多專家，對結婚與壽命關係，就已發生興趣。他們從人壽保險的統計表，發現了這個秘密，認爲未婚者比已婚者死的多，壽命也短。這個發現當時是頗爲震動人心的。他們還指出近代的婦女把結婚期延後了，以致造成了更多的未婚死亡率現象。

儘管人們不相信不結婚會短命這一事實，但那些專家從他們一大堆調查的資料所作出來的結論，却一再向人們提出警告，並且說不僅未婚者有最多短命死亡率，同時自殺的人，也大多是未婚者。能夠長命的，則是已結婚的有配偶的人。

根據他們研究所得的紀錄：結婚夫婦的死亡率最低，年齡也長，生離和死別者次之。三十歲的未婚者較他們者更遜一籌。不過比四十五歲以上的未婚者却好得多。紀錄還說：從大體上看，若是廿四五歲結婚，結婚的壽命，在英國平均有三十六年，在法國有三十一年，在日本有三十二年，同二次大戰前相比，可能增加三年。

那麼爲什麼未婚者會造成短命的死亡率呢？這也許還是屬於一個謎。



# 能防心臟病的花油

成章

最近在醫學上發現有某幾種花油，對於心臟病的預防有相當大的功效。其中最值得注意的，有兩種花：一是向日葵，一是紅藍。

向日葵是一種菊科植物，一年生草本，高約六七尺，葉子很大，呈卵形，周圍有鋸齒，秋天開花，顏色黃或深黃，花很大，有如面盆，生在莖頭，頭狀花序，周圍則生舌狀花冠，中部則生筒狀花冠；花托平坦，花序有向日光傾斜之特性，故稱爲向日葵。開花後結子，子可以炒食，也可以用來榨油。

至於紅藍，也稱爲紅花，同屬菊科植物，係越年生草本，高約四五尺，葉子係互生的，廣披針形，周圍有銳利之鋸齒；所開的花，是紅黃色，筒狀花冠，頭狀花序，總苞成爲葉狀，邊緣也生有鋸齒，花可製胭脂及染料，所結的子，也可以榨油。

這兩種花都出產在亞洲，在我國和印度，均可以見到。根據專家們的研究，發現這兩種花油中，均含有極豐富的未經飽和的脂肪酸（Unsaturated fatty acids），這種物質，對於人體的血管，有使其保持彈性的作用，並且能中和血液中的膽脂素（Cholesterol）。膽脂素又稱爲膽醇，係一種脂肪晶體，通常存在於腦、血液和膽囊裏面。醫學家發現這種膽脂素的存在，是形成血管變硬化，引起心臟病的主因。假若能夠設法減少這種膽脂素的存在，則人們患心臟病的機會，就可以大大地減少。

膽脂素的生成，與動物性脂肪有極密切的關係，因爲在動物性的脂肪中，存在着飽和性脂肪酸，這種飽和性脂肪酸，能將膽脂素結合成固體狀微粒，阻塞於血管中，或者沉澱於血管內壁，使其加厚變硬。

是否少食動物性的脂肪，就可以防止膽脂素的增加呢？其功效是有限度的，因爲膽脂素的生成，還可以利用其他的物質，脂肪質只是一部分。但是未經飽和的脂肪酸却不獨不會組成膽脂素，而且可以減低膽脂素在血液中的作用，中和這種質素，使其不發生沉澱。

在上述兩種植物的花油中，正存在着大量的這種未飽和的脂肪酸。因此攝取這兩種花油，可以收到預防血管硬化以及心臟病的效果。

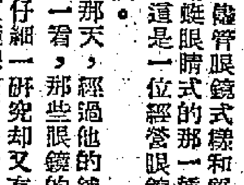
向日葵油和紅花油，可以混合在食物中吃，對於心臟病患者具有一定的治療作用，對於健康的人，則有預防體內膽脂素增加的效力。

面部最佳表情之形成

（西洋漫畫）

# 那一種眼鏡正在流行？

水碁



儘管眼鏡式樣和質地也會像時裝那樣常常變化，但是鏇旋眼睛式的那一種，似乎會流行一個時期。這是一位經營眼鏡朋友的話。我個人也同意他這種說法。

那天，經過他的舖頭，順勢進去坐了一會，向那櫥窗一看，那些眼鏡的式樣，似乎和半年前所看到的沒有什麼分別，但是仔細一研究却又有了不同。

最突出的是鋁質鏡架佔了不少。這種鏡架的原料，就是用來製造飯煲的鋁，但是它又經過了電鍍，或是鍍成黑色，或是深藍色、咖啡色，或者是亮晶晶的白銀色。鋁到底是金屬，比起化學原料做的假玳瑁鏡架，相信會耐用得多，而且它的份量，似乎比玳瑁鏡架更輕。至於色澤，仍以黑色或深藍色者較多，其中一大部份是鑲鑽的。有的兩角鑲的是同樣的花式，有的則是兩角各具不同的花式。

還有一種變色鏡架：側面看去是黑色的，正面看去則是黑白相間。這是利用錯覺，因爲側面看去，一條一條黑色的直線紋，剛剛擋住了透明白色紋，所以就好像是黑色的了。

爲什麼我相信這種兩外角微向上翹的鏡架會流行一個時期呢？我曾聽見好幾位女士說過：她們喜歡將眉目眼角用人工加工微微向上斜，這樣可以顯得面型較小較尖。鏇旋式眼鏡，豈不正好迎合了這個心理？

# 在武漢的一場棋賽中 楊官璘怎樣戰勝李義庭

覃劍秋評註

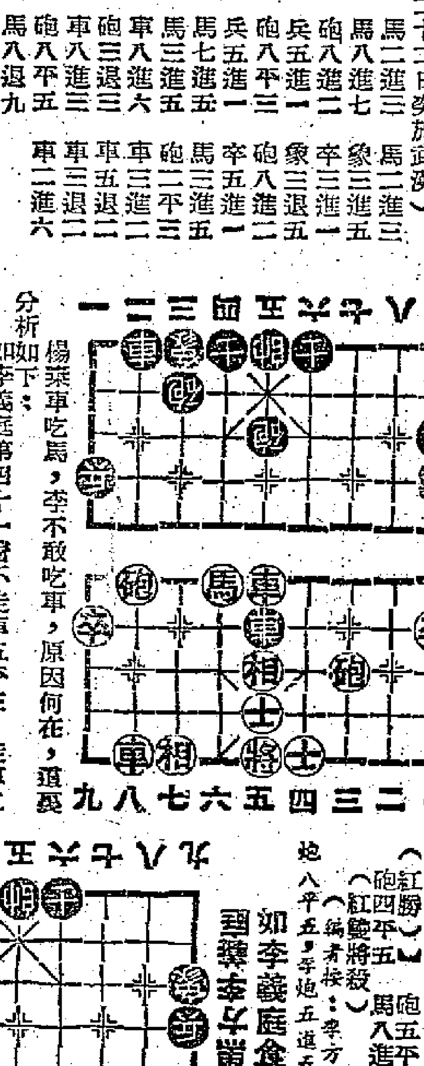
李義庭（先）　楊官璘（勝）

（一九五七年十月二十二日奕於武漢）

炮二平五　馬八進七　馬二進三　馬二進三
兵七進一　卒七進一　馬八進七　象三進五
車一平二　車九平八　砲八進二　卒三進一
兵七進一　象五進三　兵五進一　象三退五
兵三進一　卒七進一　砲八平三　砲八進二
馬七進五⊖　士六進五　兵五進一　卒五進一
馬五進七　車一平三　馬七進五　馬三進五
車九平八　車三進四　馬三進五　砲二平三
相七進九　馬七進六　車八進六　車三進二
車八平五　車三平五　砲三退三　車五退二
（如圖）⊜　車五平三　車八進三　車三退二
砲八進二　砲三平五　砲八平五　車二進六
馬六退八　卒三進二　馬八退九

評注：⊖士六進五是別出心裁的捉法，一般走士四進五。

⊜如圖：如果黑子走車五退一去車，紅子砲八平五打車叫將，黑子砲五進五打象叫將，可得一車；但李義庭不敢這樣走，爲什麼呢？



黑方李義庭

紅方楊官璘

楊棄車吃馬，李不敢吃車，原因何在，這要退一步分析如下：

如李義庭第四十一着不走車五平三，走車五食車，即變成「如圖」局勢。

現在到黑方走，黑子有兩着棋走。

一、車三退三

二、將五進一

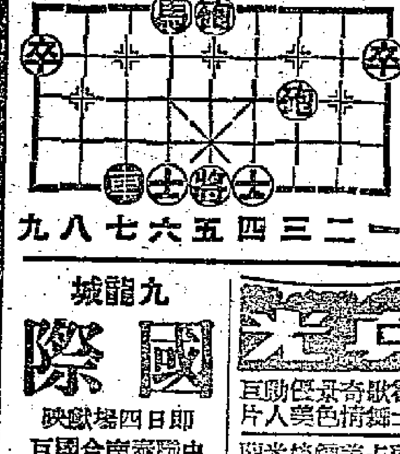
這兩個着法分析如下：

一、車三退三　砲五退三　車三進二　砲三平五
車三平五　士六進五
（紅馬砲雙兵可勝單砲）
二、將五進一　砲三平五　將五平六⊖
砲五平四　將六平五　馬六進五　象三進五
馬五進三　將五平四　馬三進四　將四進一
砲四進五　象五進七　砲五進三（紅勝）

註：⊖如走將五平四　前砲平四　砲三進三
【如車三退三　砲五平六　車三平四　馬六進七
（紅勝）】　砲五平六　砲三平四　馬六進八
砲四平五　馬八進六　砲五平四　馬六進八
（紅變將殺）

（編者按：李方如走車五退一去車，則楊方炮八平五，李砲五進五，楊士五進四，勝法更易。）

如李義庭食車變成下圖局勢



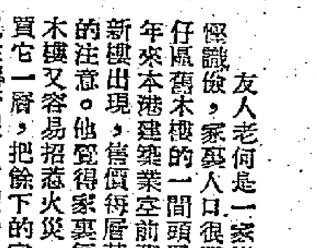
黑方李義庭

紅方楊官璘

# 租房的惡客

——新樓業主的一件頭痛事

元仲



友人老何是一家出入口莊的中級職員，平日知儉識做，家裏人口很簡單，一妻一女，一向租住灣仔區舊木樓的一間頭房，過着安定的生活。由於近年來本港建築業空前蓬勃發展，幾乎每一角落都有新樓出現，售價每層甚至由數千元起，引起了老何的注意。他覺得家裏每月要付出數十元房租，而且木樓又容易招惹火災，那麼何不以十多年的節蓄去買它一層，把餘下的空房出租，貼補家用，而自己又住得舒服，可謂一舉數得。他將這主意同我商量過，我也慫恿他這樣做。

兩月前某日，他在電話裏告訴我已購妥，地點在土瓜灣，花了一萬二千餘元，現正辦理入伙手續，歡迎我過兩三天去看望他。

我按址前往，覺得新樓還不錯，一廳三房，另有廚房、廁所，一面靠近海濱，一面又和工廠區聯接，交通也很方便。不過，以一家三口的小家庭來說，實在有些浪費，老何也說本就打算出租餘房。過了不久，他又告訴我已有人承租。

重陽那天晚上，我從鑽石山回來，順道又去看他，一進門，當下好生詫異，原來只有他們一伙人，並沒有房客同居。

「你不是告訴我已找到房客了嗎？怎麼隔不到一個半月，他們又遷走了呢？」我一坐定，就按捺不住好奇心。

「說來眞氣人，」老何綳緊着臉，作出痛苦的表情：「我竟作了一次老襯，眞是老貓燒鬚。事情是這樣的：那天你走後，我就在土瓜灣、九龍城一帶張貼招租紅條。過了兩天，有一對口操四邑口音的中年夫婦前來看屋，男的穿唐裝，女的衣着很華麗，看來很殷實和氣。我們本愛好清靜、清潔，所以在他們看後認爲滿意，正談到房租時，我就向他們約法三章：一、人口少；二、只許燒火水爐；三、晚上十時後不可打牌。那男的當時一口答應，說他只有一個五歲男孩，一家三口，同時自己是不懂打麻雀的；女的顯然對此也表同意，沒有加插一句，並大方地交了一個月房租。」

「那麼問題在那裏呢？」我急不及待地問。

「第二天，」老何接着說：「他們搬來不少傢俬，都是破破爛爛的，同時並帶來一大羣的親友，說是他們來玩，到此來熱鬧的，鬧得天翻地覆，原來的寧靜氣氛完全消散了。令人氣憤的是：他們竟一反自己諾言，在廚房裏燒起木片、紙皮來了，弄得雪白的牆壁個個染黑，太太急忙交涉，回答說是托人買火水爐還沒有回來。一到傍晚，又來了四五個大漢，大打其麻雀，一直到午夜始止，吵得大家通宵失眠。翌晨，我責問那男房客；他說，這是他的朋友的事，與他無干，而且他早說明自己不懂此道的。這樣，晚上廚房裏也依然燒木片、紙皮；就像小童仍穿插不斷，闔家爲之不安，連我白天工作也無心了。於是，我只得請他們另尋住處。」

「後來怎樣呢？」我覺得故事還沒有說完。

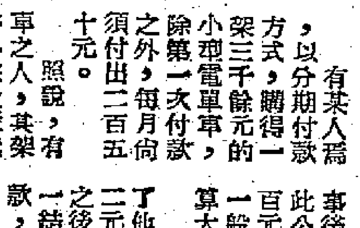
「當我提出逐客令後，那男房客冷笑了幾聲，隨即右手伸出三根手指，說：『可以，可以，請將房租退還外，並補償相等於三個月房租的搬遷費。』當時我氣得一佛出世，二佛涅槃，一想到當時提出租屋必須條件時僅是口頭上訂明，並無筆據，在法例上奈何他們不得，只得忍痛貼錢送災，說好說歹，房租照退外，還送了他們一百五十元圖搬遷費。」

「那他們既是有組織、有計劃的揭鬼，在別地又可故技重施了？」

「是，你說得一點不錯。後來我和同事們談起此事，他們也說以前曾聽到過同樣情形的事發生。試想：這些歹徒如果一月做上兩三單，收入還好過我們打工仔；以港九新樓之多，看來他們還有得跑呢！」

# 電單車所有者

汪明



有某人爲以分期付款方式，購得一架三千餘元的小型電單車，除第一次付款之外，每月尚須付出二百五十元。

照說，有車之人，其架勢必在我輩無車之人之上。然而不然。某日相與赴咖啡館小坐，食完，埋單上來，其數不過二元幾角。本來，照不成文法規定，付賬者當非他莫屬。但是此際，他却突然離座，去打電話了。不用說，這紙賬單，便落在我頭上了。

好在彼此老友，無話不談。事後講起，原來他正一肚苦水。此公在商行當一職員，月入約五百元。說多固不算多，但照香港一般白領階級的收入來看，也不算太少。

可是，這輛電單車，却害苦了他。這天他口袋裏，實足只得二元幾角。事實上等他每月出糧之後，香煙攤、汽水舖等等欠賬一結，再加二百五十元的分期付款，所剩已無幾矣。

這還不算。這位老兄有了電單車，却沒有請師傅教授，自己埋頭苦幹，不知已摔過多少次。摔的時候，寧可跌斷臂膀，拚命也得抓住單車儘可能不讓它跌壞。就這樣，身上掛彩已不知多少次了。

當他告訴我正在盼望「苦盡甘來」的日子到來時，我也只好陪着他作同情的苦笑。

豪華·快樂
最後今天獻映　美高梅公司　動心忍性變情倫理悲劇　上片中文字幕
離婚淚 "Man on Fire"　動情遠勝巴黎人處斷
冰哥羅士比最新傑作！
今天早場：豪華 演 賓館之子　快樂 大閘 蔡宮
明天獻映 蜜月疑兇 奇案緊張偵探色彩殺人名片

今天兩院廉價早場十一點正 迪士尼卡通
今天請早 派拉蒙皇牌大名片 兩點半·五點四·七點半·九點八
畢蘭加士打　卻德格拉斯　法朗明　合演
龍虎雙俠　七彩超視綜體·上片中文字幕
GUNFIGHT AT THE O.K. CORRAL
榮宮明早十二點半戲院播

今天第十天獻映　兩點半·五點正·七點四·九點八
新星雲集綜合體七彩愛情大名片
日出　THE SUN ALSO RISES
泰利鮑華　艾娃嘉娜　梅路花拉　合演
今天早場十一點　七彩卡通聯映

今天請早　美國聯藝　俠王片
新藝綜合體·七彩·上片中文
一王四后　THE KING AND 4 QUEENS

皇后　今天獻映　今天加開早場十時半
雪花艷舞　SYMPHONIE IN GOLD
全部七彩　艷絕老少咸宜　合家觀賞

平安　今天早場十一時正
斷戈浴血記　新藝綜合

京華　今天繼續獻映　派拉蒙皇牌歌舞片
柯德莉夏萍　主演
甜姐兒　七彩中文
十點半早場　洛水神仙

今天獻映　牢獄生活刺激巨片
畢蘭加士打從來最佳傑作
血濺虎頭門　安達白雲合演
十二點半粵片　瑤宮艷史

兩院今日進行狂熱
加利格蘭　狄波拉嘉　主演
金玉盟　特價七彩　中文上片
今天早場：寶殿神弓　蘭閨玉女

日光島
十二血戰馬拉松
秋鳳　今早 陰陽配

九龍城 國際
即日四場獻映　中南泰國合作國語巨片
秋鳳

## 死亡邊緣

（二二八）娜莎果然好眼力，何雄發的腦部中了槍的痛擊而昏倒了。路添和娜莎二人合力把他抬出樹林放進車廂裏。他們商量了一會，決定暫時把何雄發秘密關鎖起，等到將匪徒一網成擒之後，才把他一齊交給警局。

（二二九）他們商量定了之後，便把何雄發載回路添家裏，再強迫何雄發打電話告訴哈利陳，說翠寶表演會明天開始，叫他準備人馬劫取翠寶，他在外面汽車裏等候。何雄發在路添的威迫下，一切只好唯命是從。打完電話，便推他進房裏鎖起來。

（二三〇）路添一切佈置妥當。第二天傍晚，他親自用汽車載着翠寶，余允文等趕到表演場所，此時前往參觀表演的男女來賓們，已經擠滿了大客廳，每一個人都懷着好奇的情緒，在東張西望，議論紛紛，哎哎喳喳，熱鬧非常。

## 紅船英烈傳

三城樸客

第五回　目斷珠江，叱咤風雲談史事　魂消祖廟，縱橫今古數英雄

李文茂知道陳開的脾氣，越是緊要的事，他越顯出不慌不忙，越是危險，他越顯出安閒無事，便不再勸問了。他隨手取過兩個茶杯，斟滿了酒，送到陳開和老朝安的面前道：「老先生，你替我敬大哥一杯！」老朝安毫不推辭，笑道：「陳大哥，不才受人之托，必當忠人之事，來！我們飲勝此杯！」邊說邊仰起脖子，又是一飲而盡。

停了半晌，老朝安摸了摸鬍鬚，對獨脚英道：「亞英哥，你常在祖廟游戲，這祖廟前殿，掛着一副對聯，上聯是『捍患御災，今古英靈不泯』，下聯是『褒功賜額，春秋享祀無窮』，你可知道是什麼意思？」獨脚英聽了，一頭霧水，不知怎樣回答道：「我識字不多，不知那副對子有什麼意思。」老朝安道：「那麼，『九牛浮水面』，那兩句老話，你可知道？」獨脚英道：「那是說明朝有個大強盜叫黃蕭養的……」老朝安哈哈大笑起來，一聽「大強盜」，向陳開、李文茂道：「常言說得好，仗義每多屠狗輩，負心最是讀書人。幾百年的讀書人，把黃蕭養寫成了一個大強盜，把我們亞英哥也弄胡塗了。」陳開點頭不語。獨脚英道：「老先生，黃蕭養是不是大強盜，請你老人家講給我們聽聽，好嗎？」老朝安道：「好。」獨脚英斟了一杯酒道：「老先生請講！」老朝安道：「大明正統十四年，正統是明英宗的年號，到現在已經四百零四年了。那時候，奸臣王振當權，國外有一個叫也先的韃靼王，正出兵攻打明朝，福建、浙江一帶沿海地方，也常常受到倭寇的搶掠，可是明英宗不想辦法保國安民，反而對老百姓橫征暴斂。在我們廣東，就逼反了黃蕭養。黃蕭養本來是一個好好的百姓，却被官府捉拿入獄，後來他越獄逃亡，就在這佛山地方先插上了反旗，當時跟隨黃蕭養造反的有好幾萬老百姓，幾千條漁船，他們先去攻打廣州，後來又攻打佛山，本來可以作起一番大事，可惜……」說到這裏，老朝安嘆了一口長氣。

獨脚英急忙問道：「老先生，那黃蕭養後來怎樣？」老朝安道：「後來失敗了！失敗的道理，以後再講，單說佛山的官員財主，看到黃蕭養打敗了，就造了多少謠言，說祖廟裏的北帝顯了聖，派了什麼一羣海鳥，一羣蚊虫，把黃蕭養的隊伍嚇跑了。因此，重修廟宇，再塑金身。北京的黃帝老官，也御筆親題了匾額對聯，掛在祖廟。」李文茂問道：「黃蕭養在大戰時候，老朝安道：「黃蕭養中了冷箭，死了。老百姓不許他死，還說是黃蕭養變了一隻白鵝飛走了。」李文茂問道：「什麼時候才回頭？」陳開大笑道：「那句話是老百姓的意思；百姓也就是九牛浮水面，到那時，成千成萬的黃蕭養，也就再回頭了。」陳開道：「大哥此言有理！我們還是再乾幾杯吧！」正飲之間，忽然一個官兵打扮的大漢，走進房來，只附在陳開耳朵說了幾句話，只見陳開立起身道：「老先生，李兄弟，我們該走了。」這正是：

酒酣燈暗人去也，一天明月白於霜！

要知陳開、李文茂去到何處，且看下回。（十）

## 池上草堂雜錄

溫大雅

### 富而壽的周翁

今人劉聲木（安徽廬江人，清四川總督劉秉璋之子）所作的「萇楚齋三筆」卷四，載有一個江西廬陵人周扶九的不肯認老的趣事，這種精神，頗可令人佩服。據他說周扶九名嫡，前清時代已捐了一個道臺，但他是做生意人，由貧苦人家出身，數十年辛苦，積貲財至二千萬兩，爲江西一省的首富，大江南北的人，無不知有此富翁者。

周扶九年八十八時，飲食如常人，步履甚健，商界中人都覺得奇怪，到了這個年紀還能走動，出來做生意。他的生日是三月，那一天，有人向他恭賀，說他這樣健康，一定可以活到一百歲的。周翁怫然不悅曰：「那末我只活多十二年嗎？」他的家人私下聚對那個恭維的客人說，壽星公喜歡人向他恭維他活到三四百歲才過癮，他說百年祝壽，算什麼呢。

後來這個周翁只活到八十八歲終正寢，他死於是年五月，距他開百年之祝的恭維話不過兩個月罷了。

李定夷所編的「民國野史」（參閱自當日報紙之通信），記吉安大富翁鄒麗川，於民國四年一月二十九日做七十一歲大壽，也說此翁以鹽商起家，積貲二百萬云云。今日的吉安縣，即從前的廬陵，周、鄒同音，不知是否就是同一個人。劉氏說周翁家財二千萬，恐怕要打個折扣。

## 僑人日記

### 是日也　向王司理報到

原想見一見高佬耀，順便打下交情者，但入到經理室報到，望下張鋪，仍是空空如也。王司理忙到一頭煙，枱面堆滿紙張簿記，東一堆，西一堆，零亂不堪，但此人甚好記性，一見就認得我，而一見我就皺起眉頭，指着我的衣箱曰：「你拈個喼來整乜？」我恭恭謹謹曰：「王司理，來上工。」王司理曰：「冇人叫你今日上工，叫你今日報到也。」又唔信忙得咁交關，王司理講說話都快左，迫迫卜卜，好似放連珠砲，又匆匆打開一個長形厚皮簿，在我的名字之旁，剔一剔。即曰：「你嘗四樓。得嘞，出去先，等陣有說話吩咐。」我選忙擰個喼，又恭恭謹謹答曰：「哦。」乃提起皮喼，淡淡定定，退出經理室。

出來搵食，餐餐夠瞓目，做侍應生，呢行，非舊時九九企堂可比。舊時在九九，過蒼熟茶客，可以拍膊頭，叫花名。食客泡寫菜單，問你有乜好介紹，蒿然興，答之曰：「今日好靚大蝦碌，唔煎蝦碌嘢架寶。」但九九畢竟二厘館，開來搵住趟拜個頭，當然非講究禮貌不可矣。以我今日在經理室之禮貌，暴都識，做侍應生，美華即是高尚酒店，顧客非富即貴，唔激相信王司理必定印象不錯。所以一個樣者，所謂禮至心靈，自然而然會醒目，唔需要你用腦，自然會教你點做。

在會客室坐左成點鐘，睇住個班花靚仔，在經理室出出入入，張長沙發，坐了二三十人，都是爆仔打扮，滿口英文者，呢班伙記矣。唔明呢班人點來點做侍應生，又冇禮貌，又紮紮跳，甚至細路氣都未甩，坐下不久，你推我，我推你，玩埋一堆焉。身旁幾個鬍盆，用番社交遵通謂節，先生，貴姓名？不料第一個回答，嚦嚦古愕，攪到我麥左，又一個似乎是姓林者，唔記得人打麻眼，問我是否部長，我當然否認，答謂大家都是，我都係侍應生，嘗四樓，你呢？林仔不勝訝異，轉告其他花靚仔，旋即交頭接耳，成班人望住我笑。不久，林仔曰：「喂，阿叔，你哽係老前輩矣。」我笑曰：「非也，我都係初入行。何以會估我是老前輩呢？」林仔曰：「挑，你咁老，重唔係老前輩？又話唔准超過廿五歲者，你廿五歲乎？」林仔可晤唔臭米氣，問到我面都紅左，我曰：「我們超廿五啊。」林仔曰：「邊個高佬耀？」我指着經理室曰：「高佬耀介紹我來者。」說到此處，經理室房門突然推開，只見王司理跑出來，一下手掌，叫曰：「大家靜啲，有嘢宣佈。」我們即鴉雀無聲，王司理左手叉腰，作訓話狀曰：「有幾句說話同你地講。」王司理只講了一句，有個中年人向他低聲咬耳，王司理諗了一諗，即曰：「好，呢處地方少，大家上頂樓。」王司理話口未完，成班人擁上樓。（八〇五）

## 小說林

### 泛湖三女俠

絳羽

第十二回　較技討饒當場顯身手　解紛排難一語釋前嫌

甘鳳池右掌拍去，竟風從青衣婦人耳旁掠過，竟沒傷得齊臉。青衣婦人左臂已脫了出來，臉露踉蹌，倒退數步。直羞得兩頰通紅，看得那美少年也目眩神搖。

甘鳳池這一還「沾衣十八跌」的功夫，居然沒有摔倒那青衣婦人，也暗自奇異。這時呂四娘已出了茶居，白泰官和魚殼也跟了出去。甘鳳池對那美少年道：「快逃，遲就來不及了！」突然一俯身將兩張凳子抓起，向青衣婦人猛力擲去，青衣婦人雙掌向外一推，兩張凳子碎成四段。那美少年也逃出去了。

甘鳳池疾忙追上呂四娘，鑽進船中，揚帆開走。那美少年的小船却停在另一處，這時剛爬上船。青衣婦人追了出來，猛見了因站在船頭，就要來到。急忙叫道：「寶劍禪師，追那小賊！」了因道：「那個小賊呀？」青衣婦人道：「那兩條船上的人，都是仇家。你先替我捉左邊那艘船上的那個小賊吧！」

那美少年船已開出十餘丈遠，了因坐了下來，用禪杖撥水，小舟如箭，直向那少年追去。呂四娘的船和了因的船相距數十丈，眼見了因就將追及那少年的船，忽然掉過船頭，說道：「七哥，那少年看來是我輩中人，咱們回去救他一命。」甘鳳池道：「好，小心一點！」掉過船頭，向兩船中間搖去。

了因的船來得迅疾，不一刻就追上了那支舫，美少年瞥見一個胖和尚追來，威風凜凜，就像把守山門的金剛一般，不禁怒道：「我究竟與你們何冤何仇！你們這不是平白欺負人嗎？」了因不理不睬，提起斗大的禪杖，站在船頭上，就呼的一杖打來！少年見他來勢兇猛，拔出寶劍一格，「叮噹」一聲，火花四濺，寶劍幾乎脫手飛去。

本來這少年劍法極高，若然是在陸上和了因廝拚，縱不能敵，也可鬥個五七十招，但現在各自站在船頭上動手，那絕妙的劍招，無處施展，劍杖交鋒，力強者勝，力弱者敗，了因搶起禪杖，直掃下來。少年抵擋不住，晃身飛上船篷。了因睜眼大喝一聲，禪杖落處，把船篷打裂，木片紛飛，少年給震盪得把持不住，了因喝一聲，掃一杖，第二杖掃下，船身傾側，第三杖掃下，船板也給打得裂開，少年在篷上一個倒栽，跌下湖中，那小舟也覆在湖面上。

了因站在船頭大笑，忽然倒提禪杖，猛的插入水中一陣亂攪。正在此時，呂四娘的小舟疾如飛箭駛至，白泰官道：「那少年給打翻湖底，怎生是好？」魚殼道：「無妨，只要他沒打死，我可救他！」突然撲通一聲，跳下水去！（二一五）

### 虎豹龍蛇傳

史得

第三章　槍發連珠寨賊膽　義生大勇陷龍潭

李巧兒和趙玉龍把李二山揹到正屋來了。趙玉龍把他扶到地下的書房。這時阿寶也在屋子裏，看到李二山的情形，嚇得呆在一邊。

放好李二山後，趙玉龍看到他傷在右膝蓋下面，膝蓋可能碎了。這是很重要的關節，趙玉龍知道傷勢並不輕，他叫李巧兒拿了燈過來，撕開李二山腿上的褲子，檢查傷口。李巧兒看到她爸的腿上全是血，褲子也給濡濕了。又驚又急，眼淚忍不住，不知怎麼樣才好？

趙玉龍撿不了傷勢，向李巧兒提議找個大夫來，要不就送他到醫院去。李巧兒說這裏沒有像樣的醫院，再說半夜裏也不容易送他進城裏去。

「這裏有個跌打醫生，找他來有沒有用處？」

「好的，找他來，先替李翁止了血再說。希望子彈沒有留在內面，那就容易復元一些。」

李巧兒喊阿寶進來，吩咐他去找大夫。趙玉龍叫李一叔燒水過來，先替李二山洗淨傷口外面的血漬，同時想用綁紮法替李二山止血，李二山喊痛，趙玉龍只好放棄。幸好李二山的精神還不太壞，李巧兒給他喝了一杯那瓶遠年的拔蘭地，他就問剛才到底發生什麼事？李巧兒簡單地告訴他。他說：

「一定是趙家的人！」

「李翁，」趙玉龍非常惋惜地說：「這都是我弄出來的，李翁，我害了你。」

「這種事隨時會發生，」李二山慨嘆地說：「他們也猜得到是誰幹的，趙兒，你還是快點走吧，趁他們的人未再來之前。剛才那一陣槍聲，可能驚動人的。」

「你不要擔心。」趙玉龍悲憤地說：「李翁，你休息一會，不要說話傷神。」

「不。」李二山喘着，作勢搖一下頭：「你走吧！你有前途，快些離開這裏，我老了，沒有什麼用。別管我。」

「我不走，李翁，你會好起來的。」趙玉龍難過極了。

李二山又嘆口氣：「巧兒，你自己照顧自己，也許我不行的了。我房間裏的抽屜有一封信，也是很久以前就寫好的，你拿了信，也離開這裏，到什麼地方都好，不要再住在這裏。」李巧兒忍不住淚下如雨，還是拉住他的手，說：「這幾年，是因爲我拖着你，老是害着你。」李巧兒給他喝了一杯那瓶

李二山喘着氣，又說：「趙兒，我還有兩句話跟你說。」（七十）

## 大蘇

（迎頭痛擊）吉叔作

### 七十　聞來無事宜臨鏡

睡眼美人　靈簫生

如夢致詞，謝丁紳及諸友好捧場，舉杯而祝健康。丁紳，日增，葛亮等都有致詞。深夜，盡歡而散。精勤返邸，葉太太已睡，彼拋衣甩履，將伊驚醒，鬧彼鬧鬧而罵曰：「爲丈夫者，醉醺醺來，要乃熟睡如豕，亦可恥矣。」葉太忍氣吞聲，爲彼更易衣履，少年時勞苦過度，今屆中年，髮有二毛，臉皮起皺，自首而足，直無一絲風韻，足令欣賞。更易衣履既畢，伊復就枕，精勤半沙發，彷彿榻上老妻，化爲線條美麗之如夢，似春睡海棠，徐徐行至床前，凝神一看，不過老醜之妻，何曾是睡眼美人？長嘆一聲，就其側臥，自維于役風塵，廿年於茲，設想英雄遲暮日，溫柔不住住何鄉？翻得一美人以慰，長對遲暮之婦，頗無樂趣。由是輾轉反側，長吁短嘆，不能入夢。葉太太張目覷之曰：「爾應酬疲倦，理宜休息，何以滿懷心事，嗟嘆之聲，不絕如縷？」精勤曰：「睡不着是我之事，與你何關？」葉太太曰：「近來爾之面孔冰冷，說話殘酷，余盡其隱忍之能。爾無非欲逼我離婚，然余無錯行差，何故離婚？」精勤曰：「爾閒來無事，宜臨鏡自照，何者值得余之綣留。」葉太太之淚珠，從眼角流出，落於枕函之上，枕函濕透，嗚咽曰：「爾本一良善之人，愛家居，愛事業，自從識如夢，性情變，憎恨其妻孥，放棄其事業，等於自投於情慾之深淵，將淹沒而死。余年老貌醜，愛爾淳摯，足與爾相共於久長，伊青春艷麗，其心毒如蛇蠍，令爾家散人亡，乃縱聲大笑。二十年來，爾都勤儉謹慎，人爲女色而倒顛，爾笑其無定力，今爾之定力何存？或者君自憐辛勞半世，去日苦多，欲得少艾以自娛，即可納富室侍兒，小家碧玉以爲姬人，靚妝刻飾，花枝招展，何嘗不足令爾歡心。余不欲夫妻決裂，令兒女之印象不佳，影響其將來，故不肯離婚，並非有意爲難也。」精勤曰：「余相信與伊結合，定能令我無窮之愉快，家庭與事業，只有比前光明，離意已決，無可挽回。」

明午，如夢在其私邸樓中，再讀文采，夫之香夢保松，有柔情賦意，流走於字裏行間，爾姐來報葉太太到訪，更衣下樓，見葉太太相貌忠誠，衣裳樸質，款之就坐，與葉太太而不待其言，先發語曰：「余今來造訪，並非唐突，而是有不得已。精勤迷戀爾日深，提出與我離婚，然我等結婚廿年，長子十六，次女十三，其事業日見發勃，是余持家教子，令其無內顧之憂，乃有此成就。若與爾同居，彼沉迷酒色，流離失所。故今特來求爾，[illegible]克勤克慎，而家庭事業可保。[illegible]」

[illegible]我等交際花無以自存。」世

### 丹墀碧血

紋閣主

第三回　鬧大內選侍投井　論失職首輔丟官

客氏眼巴巴的瞧着由校，看他怎樣用天平來判案。只見他將攻訐方從哲的奏章，放在右邊的天平上，又將替從哲辯護的奏本，放在左邊天平。一面放一面對客氏說道：「我這法子，最是公道，如果天平向右墜，便是從哲有罪，天平向左墜，從哲便沒有罪。」

說也奇怪，當由校把案上的奏摺分開來分別擱在天平上衡量時，竟然兩邊的分量相等，不差毫釐。由校不禁大驚道：「作怪麼，怎會這樣巧？連天平也分不出他是有罪無罪，這教我怎辦呢？」正說着，又見小內侍拖了一疊奏章進來，由校把其中關於方從哲案子的奏章揀了出來，共是五本，其中有三本是攻訐從哲的，兩本是替他辯護的。由校也懶得看內文，分成左右放到天平上方。這一來，天平才稍爲向右傾倒了半分。由校拍案道：「成了，倒底分出來了，從哲有罪，但罪狀很輕，教他告老回籍吧。」

客氏道：「這樣的斷法，還是不公，說不定再過一兩個時辰，替從哲辯護的本章會多來幾本，如果現在就判了他的罪，豈非冤屈。」由校道：「那只好恐他不夠運氣。」客氏道：「何不指定一個期限作最後止截，到時如果再沒有奏章送來，才下判斷。」由校道：「也好，就以明天卯時正止截，到時如果還沒有替他辯護的本章送來，便只好教他予告回籍了。」

王安伺候了一輩子的皇帝，從沒見過用這樣的方法來升黜首輔大臣的。覺得此事未免太兒戲，便向由校勸諫道：「萬歲爺這樣判法，恐怕大臣不服。」由校道：「不服也只可由它去，誰耐煩看這麼多的本章，還要替他們分別是非？」

魏忠賢在旁，爲着迎合由校的意思，便插嘴道：「萬歲爺此法正是做枚卜之意，既然首輔可用枚卜得來，自可用枚卜去之，用天平來卜，不也就是枚卜一樣麼？」由校大喜，讚魏忠賢聰明。王安心裏大不舒服，但一時竟想不出駁魏忠賢的話，只得罷了。

到了次日卯時已屆，竟沒有收到什麼本章，也是方從哲該倒霉，有幾個替他辯護的奏章，本已寫好，上奏的人爲了巴結他，先拿給他看，他因忙着和姬妾行樂，沒有工夫來細閱，放在書房裏過了一夜，第二天送到乾清宮時，已是卯時一刻，由校已經派人通知從哲，教他上表乞休了。

方從哲一去，那些平日依附從哲的人，不免沮喪。但攻訐方從哲的人，卻以爲這樣處分實在太便宜了他，孫慎行、鄒元標等，仍然繼續上奏章，請由校對方從哲從嚴處分。由校怒道：「方從哲自請致仕，已是認了罪了，還追他作甚？此事紛紜多日，今處分已定，你們不得再生事端。」各人見由校發怒，才不敢再說。正是：

是非功罪何由說，禍在君王喜怒中。

要知後事，且聽下回。（七〇）

### 暗無天日

五、長夜漫漫

小娟似懂不懂，正想向阿芳有所發問，四姑又在廚房嘮嘮叨叨了。

腳步聲雜沓，邀約的人愈來愈多，到了小娟覺得滿頭大汗的時候，地水周和黃師娘也相繼進來了。

小娟本來見過地水周的，但此刻，只能從他的聲音去辨別。其餘的人雖經過阿芳的介紹，可是她完全弄不清楚，只特別注意黃師娘一個人而已。

黃師娘的年紀小娟不知道，但一聽就聽出是老太婆的嗓子；她也像阿芳和盲婆四姑那樣用雙手去細細撫摩小娟的面孔，五官和混身上下的肌膚，小娟覺得她手指粗糙，動作也像市井男人那麼狂野，小娟很不好受。

依稀覺得眼前亮光閃閃的，盲婆四姑在旁邊告訴她已經燃亮了神桌前的香燭，朗聲說：

「小娟，現在你先拜神，再拜師傅，聽到了嗎？」

小娟唯唯諾諾，順着阿芳的扶持，先向着神座拜了三拜，再朝黃師娘叩了一個響頭，然後回坐在一張預先爲她預備好了的木櫈上面，木櫈前放有四姑所親手剪裁的糕米團餅。

小娟坐得怪不舒服，細聆週圍的嘈吵忽然靜寂下來，單獨黃師娘用毫無情感的聲音對她說道：

「小娟，你記着，學曲有許多人喜歡聽，並且也能夠賺錢；但學習的時候必定要下苦功，要有耐心和智慧，將來才會有好的成就，你明白了吧？」

小娟尚未回答，四姑又半哄半嚇道：

「我授權黃師娘切實管教，以後你務必專心向學，完全順從黃師娘的吩咐，如果稍有含糊，我固然沒有便宜米飯給你吃，黃師娘也會拗折你的手指！」

小娟悚然震慄，還是阿芳用平和的口脗說：

「不要緊，只要你肯用心學習，唱歌和打琴都不困難，現在且開始試試。」

語畢，把一張擺放着蝴蝶琴的小几移到小娟跟前，黃師娘也把椅子挪近了些，斂容正式授徒。

她首先把「工尺何士上……」的基本音符對小娟說了，提着小娟的手講解蝴蝶琴每一條絃線所發出的聲音，然後把兩根竹絲遞給小娟說：

「你敲給我聽聽呀。」

小娟畢竟太年幼，黃師娘的講解太長太快，她聽了實在消化不來，因此拿起竹絲兀自發抖，遲遲敲不出黃師娘所指定的音符。

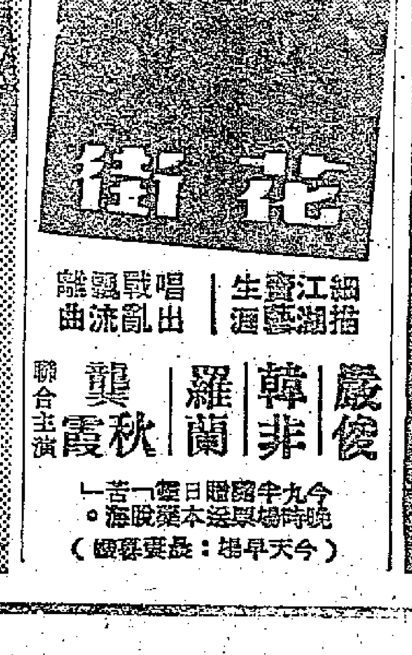
黃師娘懊了，一記小槌子敲落小娟的手指關節上面！（七〇）

倘有戲院廣告刊在第五、六版

太平　[illegible]　九如　域多利　油麻地　龍城　金星
鐵定十四日獻映
光藝製片公司繼「九九九命案」後又一部偵探奇情巨片
海灘肉搏　危樓槍戰　懸崖墮車　街頭廝殺　緊張刺激　驚險百出

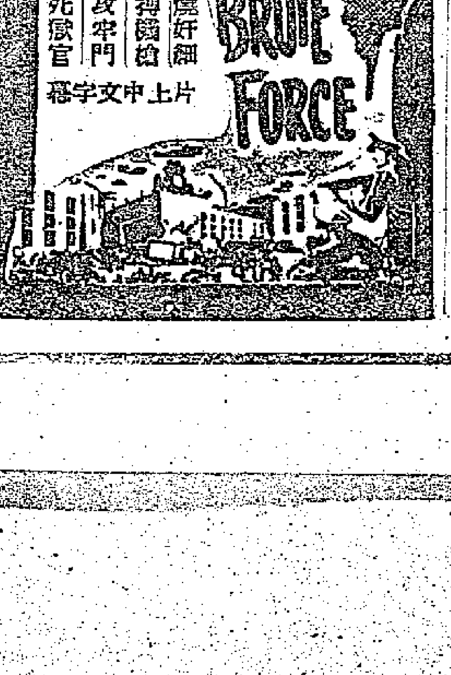
九九九　海灘命案
姜中平　露露　謝賢　聯合主演
天才童星　黎小田　客串演出
陳文　導演

國泰
佳片當前　萬衆爭覩
預售每天各場戲票
萬衆殷切企望　今天　讀映歌唱故事巨片
一代歌后金嗓子　周璇　遺作
岳楓　導演
中聯合公司　發行



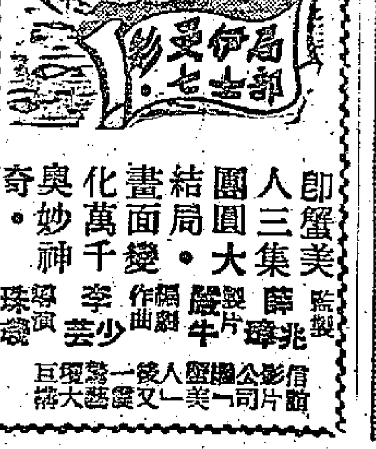
花街
細描江湖賣藝生涯　唱出戰亂飄離曲
嚴俊　韓非　羅蘭　龔秋霞　聯合主演

百樂門
今天獻映　請提早定座
中文字幕大戰監獄驚險刺激巨片
畢蘭加士打　男主角　馬克千秋
從影以來最佳傑作
安白麗芙　楊妮第嘉露　合演
血濺虎頭門
反抗的熱血！怨憤的怒火！
活擒奸細　肉搏鐵窗　火攻牢門　閂死獄官



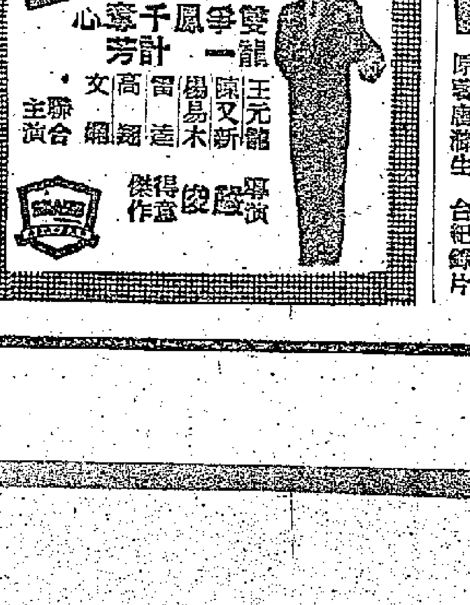
BRUTE FORCE
中文字幕上片

紐約　中央　大世界　好世界　光明　皇宮　龍城　金星
昨日八院滿場　爆到仍即聯映
粵語大鑼大鼓全部歌唱神怪片
余麗珍　羅劍郎　鳳凰女　歐陽儉　少新權　蘇仲坤　李香琴　聯演



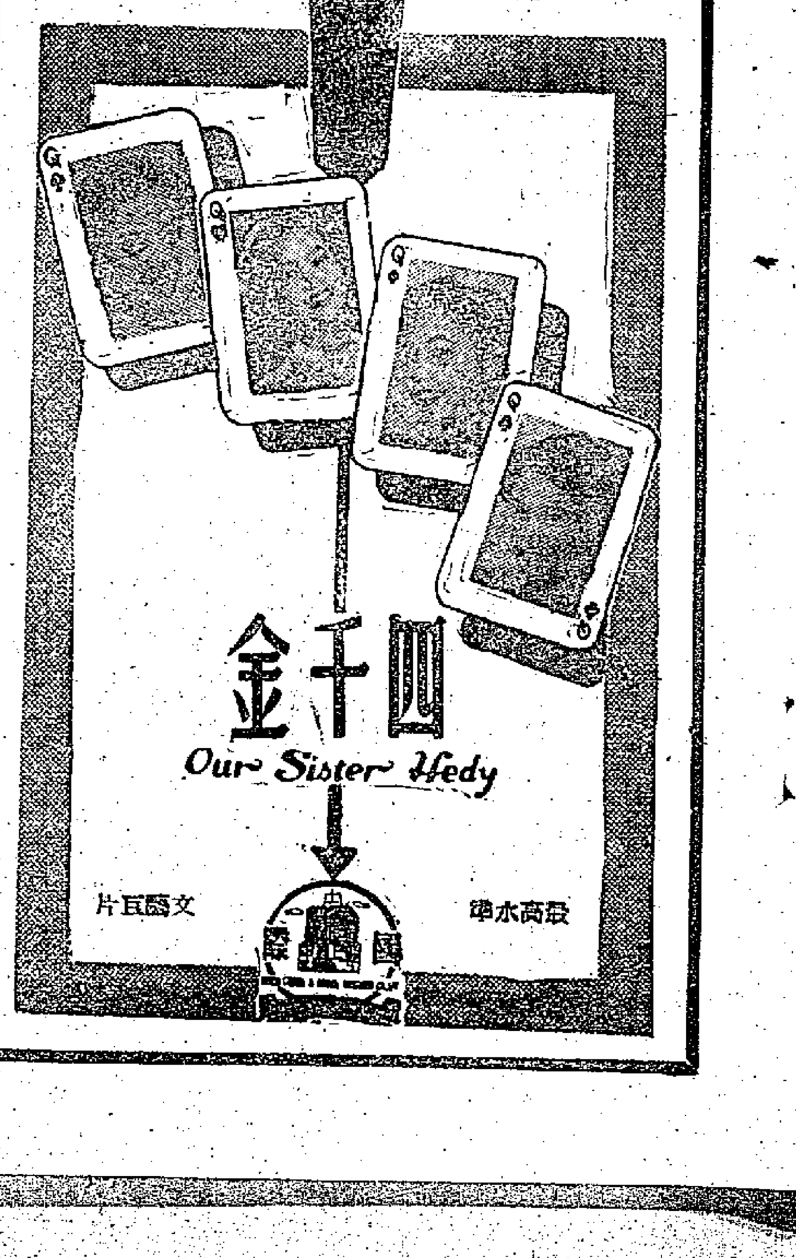
蝦美人大鬧水晶宮
局部伊士曼七彩
即蟹美人三集大團圓結局·畫面千變萬化·奧妙神奇
監製　薛兆璋　製片　嚴牛　編劇作曲　李少芸　導演　珠璣

廣都　仙樂
今天　假期請早　觀映
邵氏出品新穎奇趣愛情喜劇
邵邨人　監製
邵氏玉女　尤敏　首席小生　嚴俊　領銜主演
風趣絕頂·笑料十足



龍鳳配
雙龍爭鳳一計　千奪芳心
王元龍　陳又新　楊志卿　雷達　高翔　文珊　聯合主演
嚴俊　導演　得意傑作

金陵　國民　金華　新舞台　明星
第十一天映
四十萬人看過洛神！
各院即今明後天大天場　售今天明天後天各場票
全部伊士曼七彩
洛神
芳艷芬　任劍輝
第一部全部七彩古裝歌唱舞台紀錄片



四千金
Our Sister Hedy
國際
文藝巨片

## 體育論壇

在輿論的督促下，南華昨天發奮圖强，踢了一場好波，也報答了千萬球迷的期望；而他們自己，也可以說是出了一口烏氣。人們都希望南華健兒們今後的演出，能夠繼續保持昨役的水準。

### 第六前鋒重顯本領

南華的鋒線玩來相當緊密，走位靈活、短傳迅捷，何祥友雖然還是不時跑到左側去，但互相間不會再碰在一起，因而猛烈的攻勢能夠分佈在前鋒線的各點上，到處都有援應的隊友。這種作風，本來是南華的特長，但本屆聯賽開始以來，只在昨天才顯得這麼清脆玲瓏。

唐相是出色的助攻前衛，現在雖因氣力較差、轉動遲鈍而不及以往那末穩健；但是腳法仍是清爽異常，與莫振華、姚卓然或何祥友的短傳推進，每每是妙到顛毫。的確，南華昨役在進攻時，他與姚卓然兩人是優秀的組織者，作用甚大。

### 傳射都快威力就大

我們曾說過：南華是有條件踢得出色的，只須他們戒掉那些費時失事的花巧動作。果然，南華昨役所以這麼出色，毫無疑問是由於大家能夠爭取第一時間進行傳射。不是麼，南華前鋒腳法好，左右腳皆能運用自如，因此，如果場場都能像昨天一樣，一有機會，即行起腳叩射，不猶豫，不躲扭，那麼機會必然更多，贏波希望就更大。對於這一點，南華前鋒健兒實應緊記。

### 兩翼拉開粉碎密集

南華能夠大勝一仗，除了上述原因外，戰術運用成功也是一個重大的因素。

據悉：在比賽前，朱國倫一再囑咐黃志强和莫振華減少切入的動作，儘量牽引住港會兩員後衛在禁區以外。在比賽中，黃、莫都能做到此點；特別是「牛屎」再不像戰陸軍時那樣不斷切入中路，因而很成功地拉開了港會後防的密集防禦圈。正因爲這樣，港會的中路就比較空虛，在「一盯一」的情況下，腳法佳妙的姚卓然、李育德等就可以大顯神威，取得更多、更好的射門機會。

歷次的事實證明，不大穩健的後衛如果採取人盯人的打法，是不容易看牢南華的刁鑽的前鋒的；港會昨天本來是打密集的，但因爲沒有料到南華的戰術，以致削弱了中路的防禦力而招致慘敗。

# 南華昨日踢得漂亮　且看今天傑志如何
## 東方攻力薄弱　死守不易贏波

南華在萎靡不振的情況下振作起來，踢了一場好波；過去與南華同一情況的傑志，今天將如何呢？人們希望這一支互助班也能像南華一樣，及時扭轉頹勢。

傑志的命運將如何？能不能打垮東方而重振聲威？這對於傑志來說是非常重要的。該隊的前途將以此爲轉捩點，因爲它已失去兩分，如果再輸一仗，前途就會從此告終。

### 東方勢必以守爲攻

東方過去以密集和突擊的戰術氣走南華，因爲東方的前鋒攻力不强，如果他們硬要搶攻，在勁旅面前實難有作爲。故此，東方今天仍將用贏南華的方法來對付傑志。我們知道：港會場地狹窄，對於踢密集的隊伍是更爲有利的，因而傑志今天就更非小心不可了！

### 傑志也該及時振作

### 傑志具有獲勝條件

南華當日出戰東方時，因久攻不下而一時大意先失一球。因此，傑志今天必須保持不失第一球，否則形勢就會很危險。爲避免這一意外，傑志後衛務必嚴密留神，特別是兩個前衛陳耀洪、陳志剛，切忌同時送出助攻。

嚴格說來，東方的獲勝「本錢」很小，他們在戰勝南華之後，受挫陸軍，與港會娉和，這都說明該隊鋒線的攻擊能力是很弱的。相反，無論從那一個角度去看，傑志都是有獲勝的條件的。

傑志經過一週來的集宿，堅持每天清晨跑圈，球員的氣力、近況相信都會有了好轉，這些該是他們演出良好的基礎。當然，更主要的還是前鋒應該盡量減少拖泥帶水的無謂動作，儘快爭取叩關，只有這樣，才有可能粉碎對方的密集防禦。

傑志鋒線如何編排尚未確定，據悉可能由朱榮華任右輔，由司徒文踢右內，左翼是否用梁偉雄尚在考慮中。竊以爲：「佛爺」應該大膽試用梁偉雄，因爲他的推進速度和切入功夫都比司徒森略勝一籌。

無論陣容如何編排，鋒線在作戰時應該注意到兩點：第一，兩翼傳中的球應少用「高波」，因爲東方高保强頭槌好，不容易佔得優勢；第二，朱永强不妨稍爲留後，多作直線傳球，讓兩輔進行衝門；最後，傑志各鋒應該提高射門意識，爭取多射，而且還要盡快出腳。

總之，傑志今天應該而且可以獲勝，不過除了贏波之外，還希望他們踢得中規中矩一點，不讓南華專美於前。

論之

# 聯賽今日演出好戲
## 傑志　東方　火併愉園
## 巴士　中華　花墟交鋒

今天足球聯賽，四組共有十一場舉行。本來甲組原有三場，因星島對警察一場改在十三日（星期三）上演，所以只有傑志對東方在愉園演出，巴士對中華在花墟交鋒；都在下午四時開始角逐。

傑志過去數役，演出未符理想，自知非勤練不可，日前已開始集宿訓練，早上跑圈，旨在增加球員的氣力，既有氣力，便會踢出「好波」來了。同時因鑒於對手東方曾有過擊敗南華的戰果，非小心應付不可；聽說他們將調整鋒線，加强攻力，務求爭取兩分。今日由左至右可能是：梁偉雄、郭有、朱永强、朱榮華及司徒森。後防因郭石仍未能上陣，照舊無變。照此看來，傑志已知改善弱點，具有不勝無歸的決心，到時當以技術壓倒東方，取得勝利的兩分。

東方亦以勁敵當前，曾積極備戰，並打算從預備組中起用方志才擔任右輔，何應芬爲中堅，暫讓郭英榮休息；原因是阿榮近狀很差。以東方具有的條件，的確不及傑志之佳，想贏傑志，實在希望很微。然而，他們雖無取勝信心，卻有爭勝勇氣，立心一拚，說不定又有「奇蹟」出現。所以，以正常看法，傑志應勝此仗；假如傑志到時演出未見好轉，可能就有問題了。

巴士對中華一仗，强弱分明，當無「爆冷」之理。可以肯定，巴士必獲兩分，保持不敗地位。

中華出師至今，五戰一勝四敗，成績很差；如不振作，可能越走越近「跌班」之路。今天對着勁旅巴士，必無贏波本錢，只求大家踢得落力一點，演出似模似樣，敗得好看一些，雖敗何傷！

今天各隊備戰陣容如下：

·晨光·

傑志：陳家彝、翁培佐、司徒堯；陳志剛、李炳照、陳耀洪；梁偉雄、郭有、朱永强、朱榮華、司徒森。

東方：雷樹萍、孫貴安、劉千安；林尚義、高保强、馬孟鴻；吳偉雄、關泉申、何應芬、方志才、梁桂康。

巴士：羅國良、鄧秋明、羅北；梁杰、劉孫、鄧燊；劉瑞華、林錦棠、劉鑑照、劉志霖、周少雄。

中華：張榮、張占美、鄧銳固；潘啓鴻、薛錦雄、黃志光；侯澄滔、羅德興、黎展球、周向祥、譚樂謙。

## 花墟場內各獲一分
# 渣甸光華娉和
### 光華兩度佔先　終成各二平局
### 半斤八兩之戰　過程相當緊張

昨天在花墟舉行的甲組足球聯賽，渣甸與光華經過一番劇鬥，終以二比二娉成和局。

光華昨有李炳南傷勤，由方西就任右後衛，渣甸有駱德興、張銳淮因傷不出，伍志榮、區思永補充。這場比賽，雙方實力不分伯仲，踢來相當緊張。光華林賓堅有精采的演出，力挽狂瀾。鄧文治穿針引線，孔紫熙供應美妙，惜梁其興盤弄過多，未能配合出擊，以致影響收穫。方西就踢來浮躁，所失第一球應負責任。

渣甸昨有張銳淮、駱德興不出，鋒線演出不及過去活躍，雖然攻勢較多，但收效不大。

開賽後，互有攻守。十分鐘，孔紫熙遠吊，郭文治衝門，惜李鏡威犯規。十四分鐘，劉義强遠吊，林賓堅及時將球救出。廿五分鐘，郭滿華近門斜射無功。卅四分鐘，馮紀良射門，林賓堅救出。四十四分鐘，孔紫熙傳中，盧瑞麟右腳一挑，左腳一蹴，皮球直滾入網，光華先勝一球。

再戰，八分鐘，孔紫熙傳中，李鏡威射中門楣。十分鐘，劉義强傳中，郭滿華頭槌攻門，林賓堅及時救去。十七分鐘，郭滿華傳中，方西就「濕油」，劉義强截得近射入網，一比一。十九分鐘，孔紫熙遠射中柱，盧瑞麟近門撥入，光華又以二比一領前。廿二分鐘，黎提成近傳，馮紀良一挑一射，皮球直飛入網，扳成各二平手。此後紀錄未增。直到終場，二比二和。雙方陣容如下：

·何倫·

光華：梁榮輝、林賓堅、方西武；黃演忠、李春發、鍾伙安；梁其興、鄧文治、李鏡威、盧瑞麟、孔紫熙。

渣甸：陳培楨、譚煥灼、麥當奴；伍志榮、許炳生、區思永；劉義强、馮紀良、郭滿華、黎提成、謝耀羅。

# 贏波有如執豆！
# 十比一南華大捷
## 大檯客慘敗而逃
### 劉儀擺烏龍替對方打破光蛋
### 港會兩名新丁演出全無作用

南華昨在愉園大開殺戒，以十比一痛擊港會，上半場已淨勝七球之多，使在座數千球迷狂喜歡呼！

南華踢得不俗，尤其在上半場中，進攻快速，肯走肯鑽，傳射都同樣昔日水準。港會諸將雖利用身材，死纏猛搶，但碰上南華前鋒細膩功夫和美妙傳射，竟然毫無辦法。因此南華贏波如拾草芥，若不是下半場稍爲鬆懈，淨勝一打也不爲奇也！

南華擇得好位置，背日進攻，黃志强、莫振華先後叩門均被撲出。至十二分鐘，莫振華得唐相傳送，吊球中路，泰來衝出漏撲，被李育德衝前撥入空門。勝利之門既打開，氣勢更是如虹。廿一分鐘，莫振華踢出角球，黃志强右側猛叩，泰來一撲，又告漏空；站在他身後的中堅高文舉腳一截，竟將球截入網窩，擺下一記「烏龍」。只一分鐘後，李育德在右側拖上，側身勁射，又告中的，三比○。廿九分鐘，李育德在右邊底線傳中，姚卓然順勢勾射得手，四比○。卅七分鐘，何祥友直線傳前，李育德衝進，挑過棄門而出的泰來，再演帶球直入空門的鏡頭。兩分鐘後，何祥友在右邊開角球，黃志强在門前勁蹴，借中楣彈下。混戰中，李育德截得皮球，在門前六碼處怒射建功，成六比○。到四十二分鐘，黃志强將角球撥交何志坤，何拖入底線勾中，皮球齊楣而下，由右上網角飛入，造成七比○的絕對優勢。

在這四十五分鐘內，港會攻門機會，絕無僅有。新將斯桂爾、古利安全無作用，倒是老將慕拿比較出色。港會門將失了好幾個大意球，也許因爲陽光耀眼的緣故。

休息後再戰，港會不時發起反擊，十一分鐘，劉儀在左側禁區邊緣得球，吊給劉建中，不料「亞抽」此時離門而出，回救不及，眼光光看着皮球由右上網角竄入；如果不是「劉儀」擺此「烏龍」，「大檯客」昨天實在沒法破蛋的。

南華鋒線似乎鬆懈了下來，不像上半場那末起勁，以致錯過多次機會。廿九分鐘，姚卓然連續帶扭，過關斬將，把紀錄升爲八比一。四十二分鐘，何祥友得劉志炳傳送，近門反身勁射入網。在此以前，「肥油」曾兩次妙射中柱，至此才了卻心願。完場前一分鐘，黃志强從右邊飛快推進，「單刀」近門建功，造成十比一之數終場。

雙方陣容如下：

南華：邦羅；郭錦洪、劉建中、劉志炳；唐相、劉儀、何志坤；莫振華、姚卓然、李育德、何祥友、黃志强。

港會：泰來；錢士、岩士唐；泰勸嘉、高文域、史塔士譚；史桂爾、拿爾、士夫、巨、古利[illegible]。

南華贏波寫真　黃志强（上）一記勁叩，泰來撲空，高文舉腳一截，竟將球截入網內。（下）李育德挑過門將，從容帶球進入網窩。在昨役中，這個鏡頭曾出現兩次。（本報攝）

## 今日足球賽程

**甲組聯賽**

| | | | |
|---|---|---|---|
| 傑志對東方 | 港會球場 | 四時正 |
| 巴士對中華 | 界限街場 | 四時正 |

**預備組聯賽**

| | | |
|---|---|---|
| 傑志對東方 | 港會球場 | 二時半 |
| 星島對警察 | 嘉山球場 | 二時半 |
| 巴士對中華 | 界限街場 | 二時半 |

**乙組聯賽**

| | | |
|---|---|---|
| 太古對軍醫 | 跑馬地場 | 二時半 |
| 海軍對嘉山 | 跑馬地場 | 二時半 |
| 電車對大東 | 跑馬地場 | 四時正 |

**丙組聯賽**

| | | |
|---|---|---|
| 屈臣對渣華 | 跑馬地場 | 二時半 |
| 中巴對南華 | 跑馬地場 | 四時正 |
| 民航對後滑 | 跑馬地場 | 四時正 |

## 昨天足球賬

**甲組**

| | | | |
|---|---|---|---|
| 南華 | 勝 | 港會 | 十比一 |
| 光華 | 和 | 渣甸 | 二比二 |
| 東華 | 勝 | 空軍 | 二比一 |

**預備組**

| | | | |
|---|---|---|---|
| 南華 | 勝 | 港會 | 四比〇 |

**乙組**

| | | | |
|---|---|---|---|
| 南華 | 和 | 獄吏 | 三比三 |
| 榮灣 | 勝 | 航械 | 七比〇 |
| 中健 | 和 | 約瑟 | 〇比〇 |
| 電工 | 和 | 電話 | 二比二 |

**丙組**

| | | | |
|---|---|---|---|
| 龍倉 | 和 | 有利 | 二比二 |
| 匯豐 | 勝 | 寶翠 | 三比〇 |
| 添馬 | 勝 | 天祥 | 三比二 |
| 愉園 | 勝 | 港大 | 八比四 |

## 甲組足球聯賽積分表
截至十一月九日止

| 隊名 | 賽 | 勝 | 和 | 負 | 得球 | 失球 | 分 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 南華 | 八 | 七 | 〇 | 一 | 四二 | 七 | 一四 |
| 巴士 | 六 | 六 | 〇 | 〇 | 三七 | 七 | 一二 |
| 傑志 | 六 | 五 | 〇 | 一 | 二五 | 一三 | 一〇 |
| 東方 | 七 | 四 | 一 | 二 | 二二 | 一〇 | 九 |
| 東華 | 八 | 四 | 一 | 三 | 二〇 | 三〇 | 九 |
| 渣甸 | 六 | 三 | 一 | 一 | 一七 | 一二 | 七 |
| 港會 | 八 | 二 | 三 | 三 | 一八 | 二六 | 七 |
| 陸軍 | 八 | 三 | 〇 | 五 | 二〇 | 二八 | 六 |
| 星島 | 六 | 二 | 一 | 二 | 一五 | 一五 | 五 |
| 警察 | 八 | 一 | 二 | 五 | 二〇 | 三三 | 四 |
| 空軍 | 九 | 二 | 〇 | 六 | 九 | 三〇 | 四 |
| 光華 | 七 | 一 | 一 | 五 | 一二 | 二七 | 三 |
| 中華 | 五 | 一 | 〇 | 四 | 八 | 一七 | 二 |

## 有閒筆錄

# 荷辛堡隊昨電足總
## 多賽三場促早答覆
### 埠際與財政小組明開聯席會議
### 王志聖表示荷隊來港希望仍大

足總昨天發出通告：埠際小組與財政小組聯同於十一日（星期一）下午七時在足總會議室內召開會議，考慮及決定是否接納瑞典荷辛堡隊來港的問題。

荷辛堡隊來港一事，足總不但早已接納，而且安排了各項秩序；但因該隊赴西貢表演不能成事，爲了費用問題，該隊希望在港能多賽二至三場。現在，足總要討論的就是這一件事。

據悉：荷辛堡隊昨晨拍來一封電報，請足球總會確實答覆是否接納該隊在港多賽三場；有了確切的答覆之後，該隊才能決定是否遠征東。

對於荷辛堡隊的要求，足總前會討論，但沒有作出具體決定；只表示：俟該隊來港後才作商量。昨天，王志聖看到荷隊的來電後，即與奧馬小組主委莫慶及秘書等商量，決定明天召開會議討論，以便給對方一個確切的答覆。

據記者探悉：埠際小組有幾位委員同意接納荷隊多賽幾場的要求，依王志聖昨天曾說：荷隊來港的可能性甚高，這就表示明天的會議很可能通過荷隊的請求。事實上，過客球隊的要求，多賽三場的條件並不算大，只要解決如何編排賽序，用什麼場地的問題，戰才能「收得不致於「斷本」了！荷辛堡隊來港與否的問題，一如市場的股票，前天的消息是超跌，昨天的消息是「回漲」，「跌」「漲」如何，則有待明天足總開會來決定了。

·參化·

## 七喜籃球隊今戰港聯紅

菲律賓七喜籃球隊，今晚第三次出師，在修頓對抗港聯紅，八時開賽。頭場七時友誼賽，興華對港大。入場券分收二元四角及一元二角兩種。

# 東華打贏仗
### 李國華　趙善可演出不俗
## 二一之比挫空軍

東華昨日又打響勝鼓，在嘉山以二比一贏空軍，在甲組足球聯賽中再獲得兩分。易邊時，兩隊各一平局。

東、空兩隊，實力接近，東華雖然獲勝，但演出未達水準，中場波大部爲客軍所控制，只因「飛將軍」腳頭無靈，東華才僥倖踢得兩分。兩隊踢得比較好的，仍是李國華、趙善可、希路特、運納等人。

上半場廿九分鐘，李國華在右邊犯規，侯士和夫主踢間接罰球，他將球吊向門前，必治迎球頂進網裏，空軍先開紀錄。「飛將軍」好景不常，僅在兩分鐘後，東華獲得角球，趙善可開出，「可仔」希路特頂得不遠，他又大腳吊門，皮球適時衝到，頭攻破網，東華扳成一比一。易邊後，到三十五分鐘時，譚森泉中路直線短傳，趙善可「標」過馬田及希路特以後，單刀叩射中鵠。東華較多集中防守，一直到完場笛鳴，以二比一小勝空軍。雙方陣容如下：

·于納·

東華：李松勝；夏惠民、周德民；梁偉民、李國華、杜永權；趙善可、譚森泉、鄧作明、謝錦河、顏華傑。

空軍：柯士成；馬文、田林；侯士和夫、希路特、畢烈圖；蓋力必治、運納、史告治、利沙、[illegible]。

## 水務新青小球隊今日戰九龍大喉

水務新青小型足球隊與九龍大喉隊相約，今天上午十時在九龍花園場作友誼賽。

# 一班名駒硬拚短途
## 平等紀錄紅光稱霸
### 熱門馬出盡風頭謝幕得而復失

昨日快活谷第三次賽馬，八場賽數，首天秩序完，明日畢花節補假，將作次天比賽。

昨日熱門馬出盡風頭。計以大熱及大熱勝出者有第一場綱振輝的「荷蘭飛俠」，第二場司馬克的「人之美」，第三場蔡克文的「神士」，第五場布迪臣的「運伯」，第七場鄭鴻鈞的「錢翼」和第八場蔡文的「喜力勤」。

冷門的亦係幸運使然。第六場郭子猷的「金華錢」，在九萬一千餘獨勝票中佔去二萬四。紅燈後，莊洪康的「謝慕」增票頻頻，由一萬餘升至二萬八，成大熱門。比賽時，「謝慕」下山後，以權杖拚至公衆棚時，已輕易勝出冠軍，一跑返入騎士室時，査事局突亮着紅燈，第二的「根州小蜜」控訴「謝慕」犯規。査事局判定控訴得直，「根州小蜜」依次升爲冠軍，成爲全日派彩之最高者。布林利的「紅光」一班短途爭霸戰，力鬥司馬克的「沙城」，全程時速爲五十八秒二，與今年三月三十日「沙城」所創下的紀錄相同。

所得票數：「沙城」，出跑馬十四，獨勝票銷出八萬九千一百六十三張，莊洪康的「雲深處」二萬六千五百票，次爲司馬克的「沙城」一萬八千五百零二票，新易配布林利的「紅光」一萬零六百四十四票。第一名以下，「夜遊人」八千二百四十四票，大熱門「雲深處」成「梗頸四」，「飛俠」名落孫山。

# 服務版

## 新書介紹

# 數理化可以自學嗎？

數理化的知識可以自修的嗎？回答是肯定的。廈門大學華僑函授部以講義教本形式出版的「無機化學」、「數學」和「算術」，便是爲了海外華僑青年這種自修的需要，以及供給各該科的教師作爲教學上的參考或自修深造之用。這些教本現由商務印書館出版，其中「無機化學」和「數學」各分爲兩册，上册已經出版。

這些教本都附有自學進度表，書中每一章後面都有自學指導，內有全章要點或各節要點，學習時應注意的地方和學習方法等，對自學者有很大幫助。

「無機化學」的讀者對象，主要是海外華僑學校的化學教師及華僑社會知識青年。學習了全部教材後，可以建立無機化學基本理論的基礎，並能根據元素週期律來系統地認識各族元素及其化合物的主要性質和反應，和懂得在數學上和日常生活中獨立解決一些實際問題的能力。該書上册共分七章，包括（一）緒論、原子—分子學說，（二）物質結構，（三）空氣、氧氣、化合物的主要種類，（四）氫氣、化學動力學、水，（五）膠體和溶液，（六）電離學說，（七）門捷列夫週期律和元素週期系。並附有實驗指導。

「數學」一書教材內容主要是根據高等師範學校的「高等數學教程」，同時參照其他高等數學用書，加以補充。對象是海外華僑學校數學教師，編輯方針是要求通過全部教材的學習，獲得平面解析幾何和微積分學的初步理論和實際應用能力，以滿足在學習物理和化學專修科中必須的數學知識。上册分六章，附有希臘字母讀音表、中英名詞對照表。

「算術」一書的內容主要是從較高的理論水平上對中、小學算術進行複習和研究。要求通過全部教材的學習，獲得系統的科學知識並掌握嚴格的推理方法，從而在數學中和日常生活中，具有正確地運用算術知識的能力。在閱讀這本書的時候，還要讀者把自己設想還未學過任何算術知識的人，以從頭學起的精神進行學習，以便領會書裏內容的理論體系。

要是對這幾門學科有興趣，決心深造，按照這些教本來進行自學，是有事半功倍之效的。（王）

# 蘇聯文化小統計

▲一九一四年全俄各種類型的圖書館總數，僅有七萬六千所；一九五七年初，則已增加到三十九萬四千所。藏書量亦已從原來的四千六百萬冊，增加到十五億冊。

▲一九五七年初，蘇聯已有十二萬七千所俱樂部，而一九一四年卻只有二百二十七所類似俱樂部的「人民之家」。

▲蘇聯博物館總數，已從一九一四年的二百十三座，增加到八百四十九座。參觀人次：一九五〇年爲二千七百萬，一九五六年已爲三千三百萬。

▲一九五六年全蘇的電影院，已比一九一三年增加四十一倍。一九五六年觀衆總人次爲二十八億，要比一九四〇年增加三．二倍。

▲一九五六年蘇聯共有三千一百萬左右的無線電接收站，一九二八年卻僅有九萬二千所。收音機總數：一九二八年——七萬架，一九五六年爲七百三十二萬四千架，此外還有電視接收機一百三十八萬架（其中架設在鄉村的有九萬八千架）。無線電廣播節目所採用的各種語言，多至八十二種以上。

▲蘇聯的劇院，已自一九一四年的一百七十七座增加到五百十二座。觀劇總人數：一九四八年——五千九百萬，一九五六年——七千六百萬。

▲一九一八——一九五六年，蘇聯共出版了一百三十萬種書籍，總數達一百九十億本。一九五六年出版的書籍有十億冊以上，要比一九一三年高出一一．二倍。（陸）

## 個人信箱

# 想人不再作弄你　自己莫哭哭啼啼

江玲妹妹：

十六歲的小姑娘，當然還可以稱爲「女孩子」。你覺得自己已經長大了，個子差不多跟媽媽那麼高，不高興人家再叫你做孩子。其實，你自己還有那麼多的孩子氣，難怪人家把你當孩子看待的。

你有一個高班的女同學C，跟你哥哥很要好，他們時常在一起散步，去看電影和買東西。同學們都認爲C就是你未來的嫂嫂，每當C走過你班的教室，一些好事的女同學就會一面說「嫂嫂來了，嫂嫂來了」，一面把你拉到窗口去！」從此你遠遠地看見C同學走來，就趕快避開，也賭氣不睬她。大概C同學告訴了你的哥哥，你哥哥便責備你不懂禮貌，怎麼見着熟人都不打招呼。你覺得哥哥不了解你的苦衷，自己倒做的哭了一場，想到「傷心」處，你說「受委曲不如死掉算了」。

你看，好好的一個人，爲了一丁點芝蔴綠豆般的小事情，就哭哭泣泣，嚷死嚷活，這還不是跟不懂事的小孩子一樣嗎？

依我看，你的問題並不難解決：你的那些同學喜歡嘗C同學向你開玩笑，主要是利用你那害羞的「弱點」，你如果因爲他們開玩笑，就羞怯得不敢見C同學，那他們是正中下懷。要是以後你見到C同學，大大方方的和她打招呼，親切的和她談話，同學們覺得再沒有意思，他們一定就不會再開你的玩笑了，你以後就可以省掉許多麻煩。

由於過去你曾經對C同學那樣，她和你哥哥可能都有點誤會，爲了除去他們對你的誤會，你不妨把真實情形告訴你哥哥，他了解你當時的心情，保證他就不會再怪責你啦。而你以後見了C同學，一改從前的不理睬的態度，很親切的跟她打招呼或談話，她一定會跟你和好的。凡事感情用事，喜歡哭泣和鬧脾氣，都是孩子氣，要不被人家當孩子看，那就要好好改掉這些毛病。祝你進步。

## 簡覆

志仁先生：

你問的是否指保健工，就是護理傷患的技工。

吳溢先生：

一、你可以放心回去，沒有問題的。

二、到福建詔安旅費約二十五元人民幣。

三、自用的衣物可以帶回去，超出部份自用衣物可完稅進口，手錶只能帶一個。

四、本報在內地不收訂戶。

# 裁軍委員會和小組委員會

丘子江先生：

由於裁軍委員會長期以來被西方國家利用爲推擴軍備競賽的機構，因此蘇聯最近宣佈不再參加裁軍委員會和五國裁軍小組委員會的工作。裁軍委員會和它的小組委員會究竟是一個什麼組織呢？

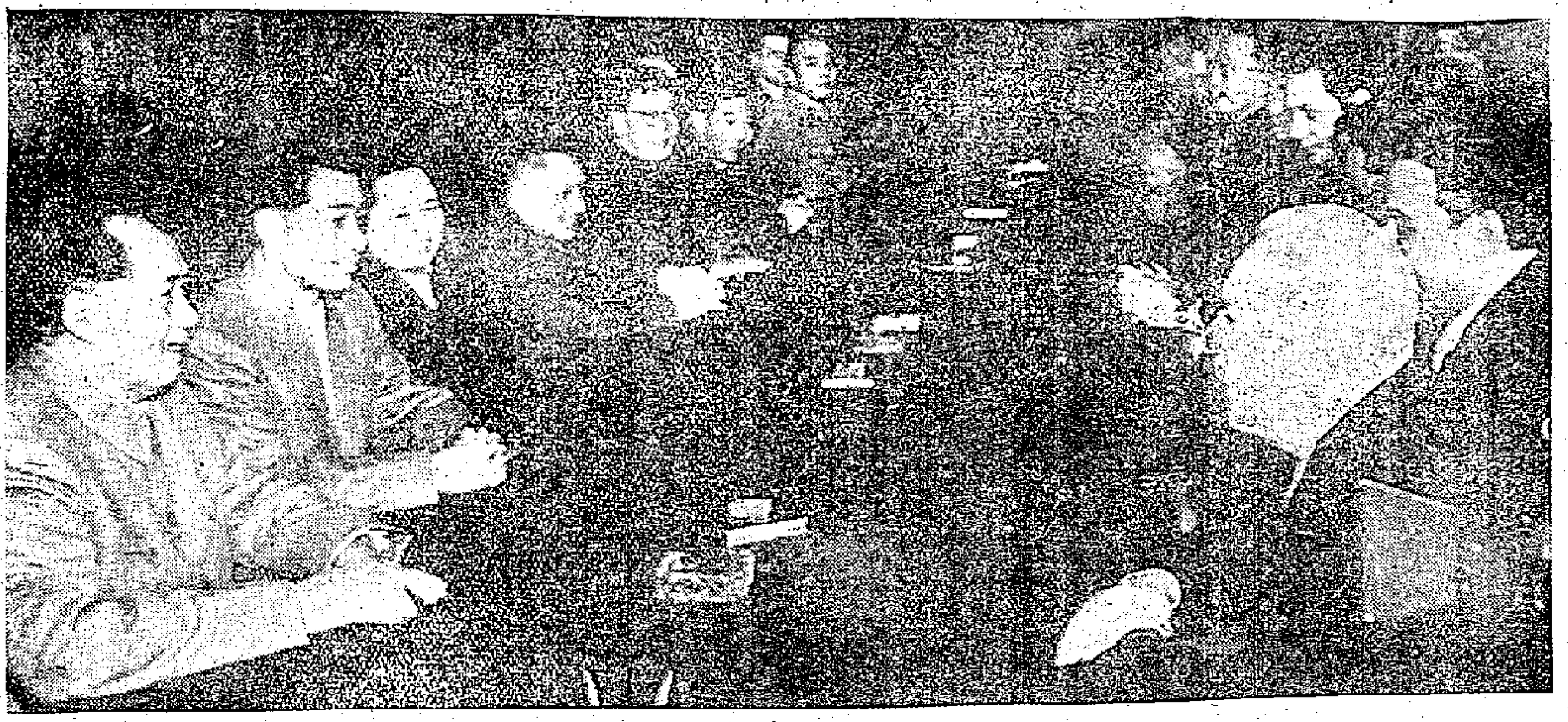
聯合國成立之始，即通過了蘇聯所建議的「關於普遍調整和裁減軍備的原則」的決議，從此就開始了裁軍的討論。最初討論裁軍的機構是原子能委員會和常規軍備委員會。

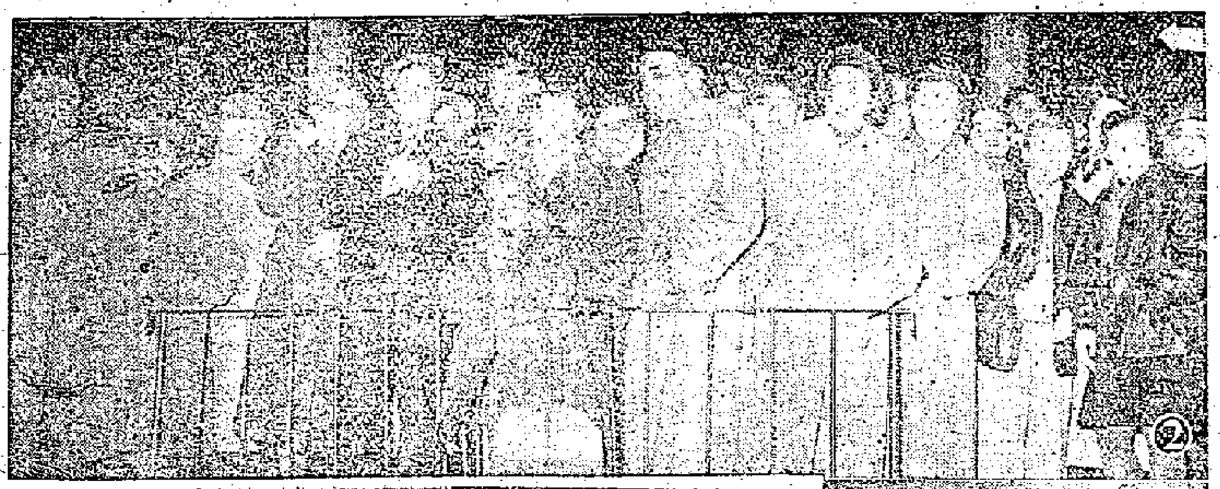
一九五二年一月，根據聯合國第六屆大會的決議，成立了裁軍委員會，以代替原子能委員會及常規軍備委員會的工作。這個委員會由安全理事會十一個理事國和加拿大共十二個國家組成。裁軍委員會下面的一個機構，是負責起草裁減軍備和禁止原子武器及大規模毀滅性武器的建議，以提交聯大和安理會作出決定。

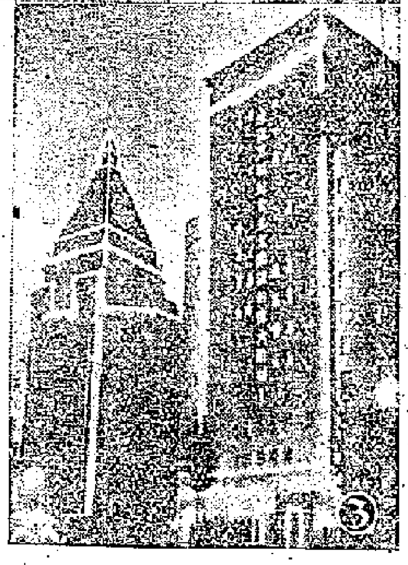
聯合國第八屆大會又根據裁軍委員會的決議，成立一個由蘇、美、英、法、加五國組成的小組委員會。它的任務是協商和擬定裁軍以及禁止原子武器國際公約草案的條款。可是從一九五四年五月以來，裁軍小組委員會在紐約、倫敦等地舉行了一百五十多次以上的會議，審議過不少方案，然而由於西方國家的阻撓，始終未能達成協議，裁軍問題至今仍無結果。

小組委員會的五個成員國，除了蘇聯外，其餘四國都是北大西洋公約集團的國家，而這個集團的中心工作，卻是要擴軍備戰。因此有人把這裁軍小組委員會稱爲擁護擴軍備戰的小組委員會。（文）

# 星期畫刊







## 祖國人民歡慶十月革命四十周年

㊀毛主席十一月四日在克里姆林宮[illegible]情形。

㊁[illegible]焰火的蘇聯友人。

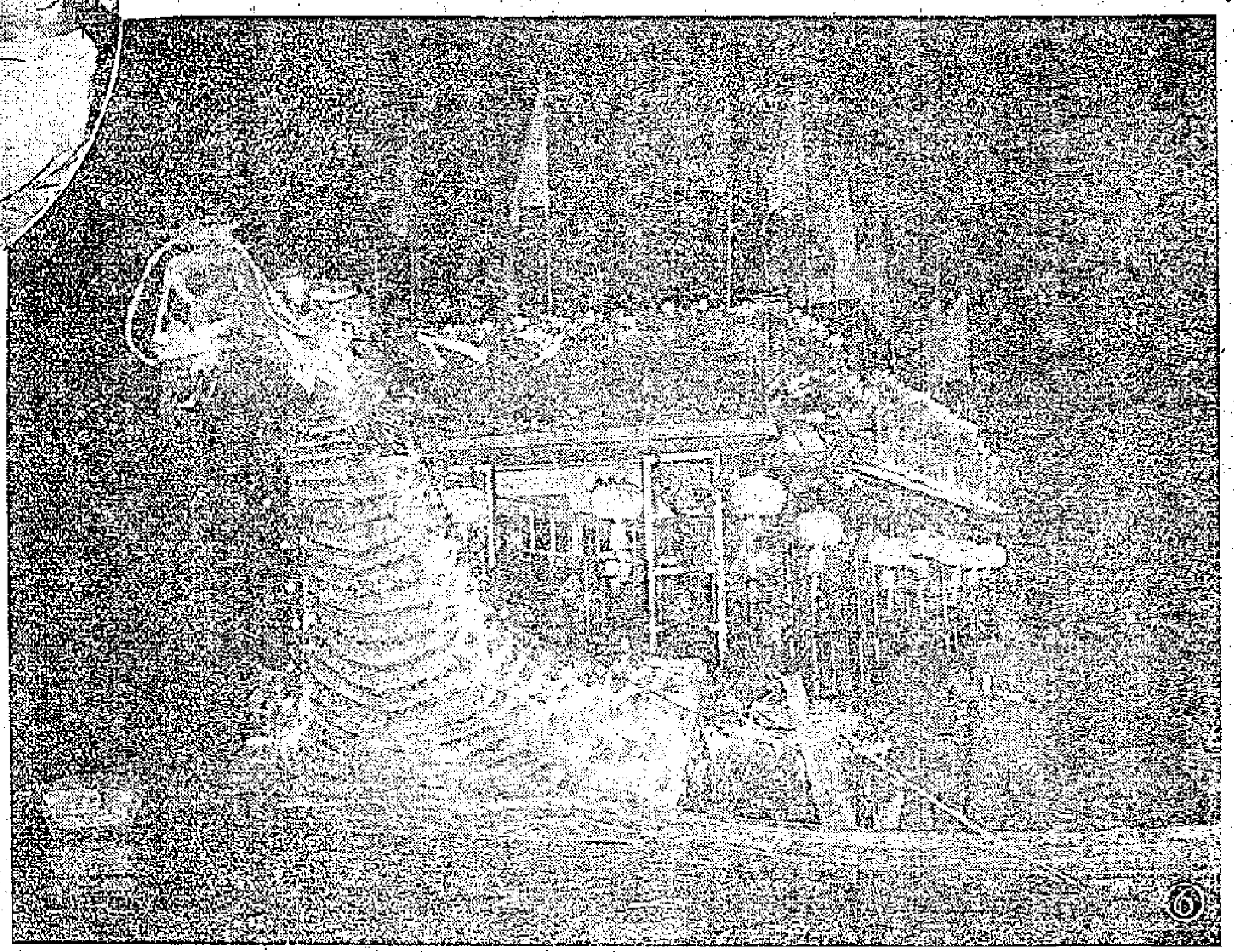
㊂上海市呈現出節日景象，許多高樓大廈都掛起巨大的標語，慶祝十月革命節。

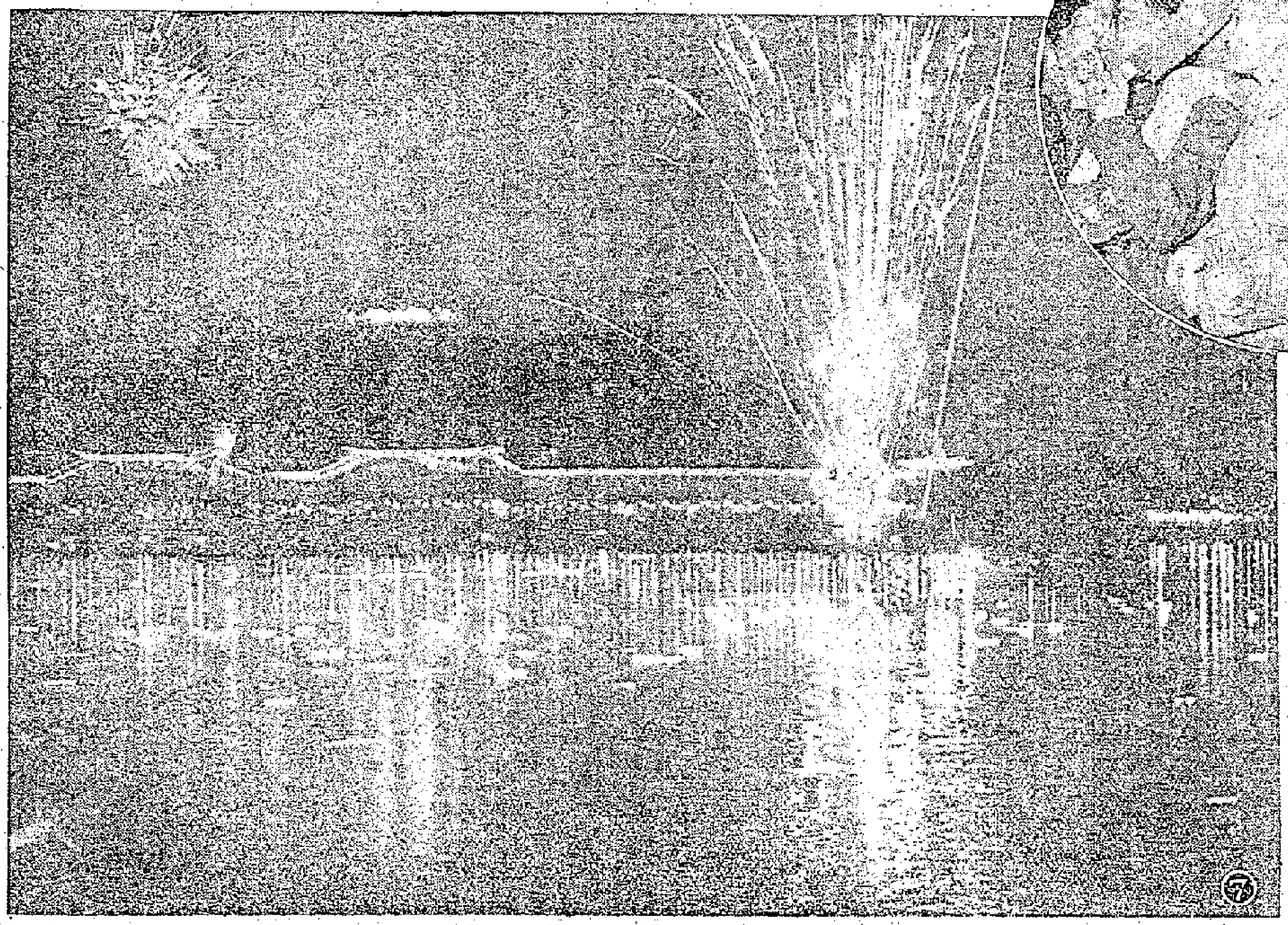
㊃在游園晚會上，北京人民廣播電台的記者請北京有綫電廠的蘇聯專家安東諾夫、格魯斯杰夫等發表游園觀感。

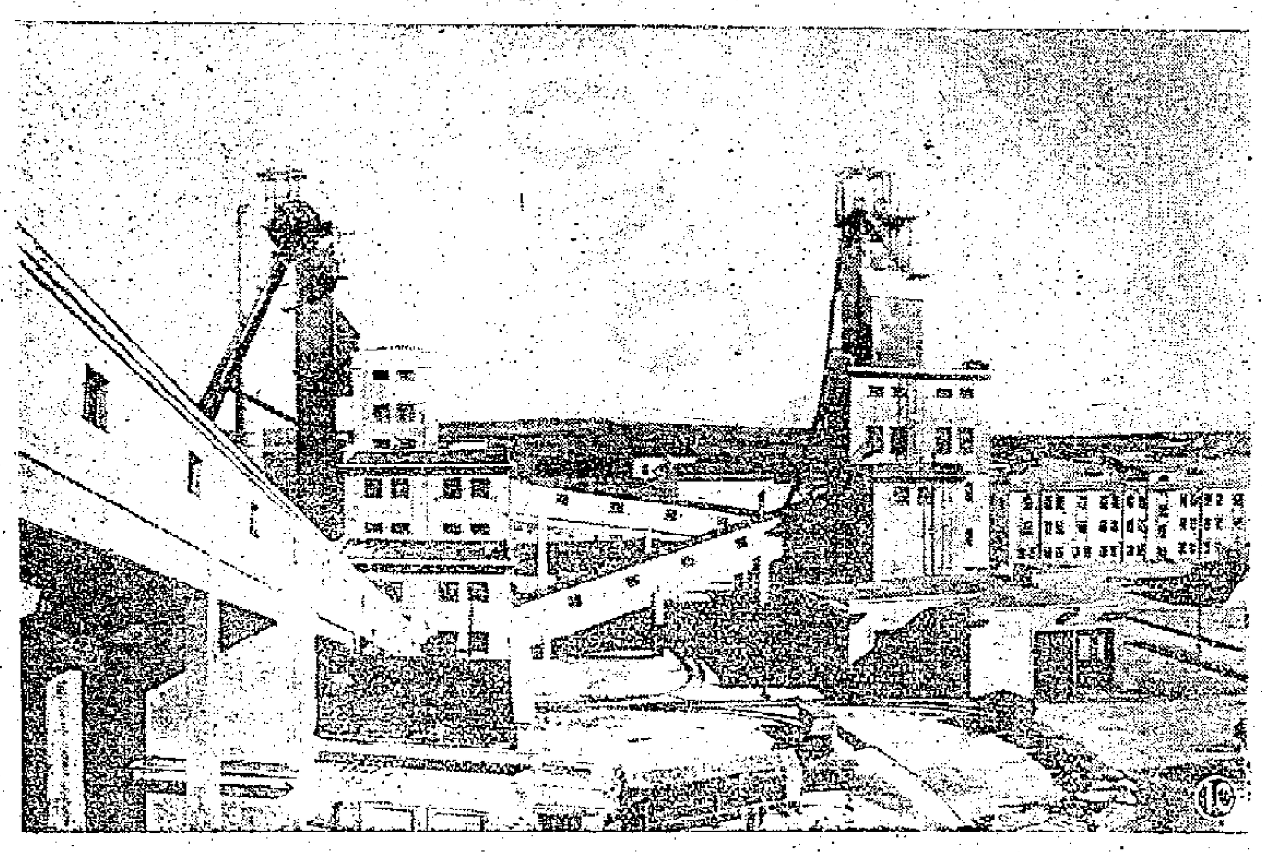
㊄在爸爸的肩上可以看到皮影戲了。

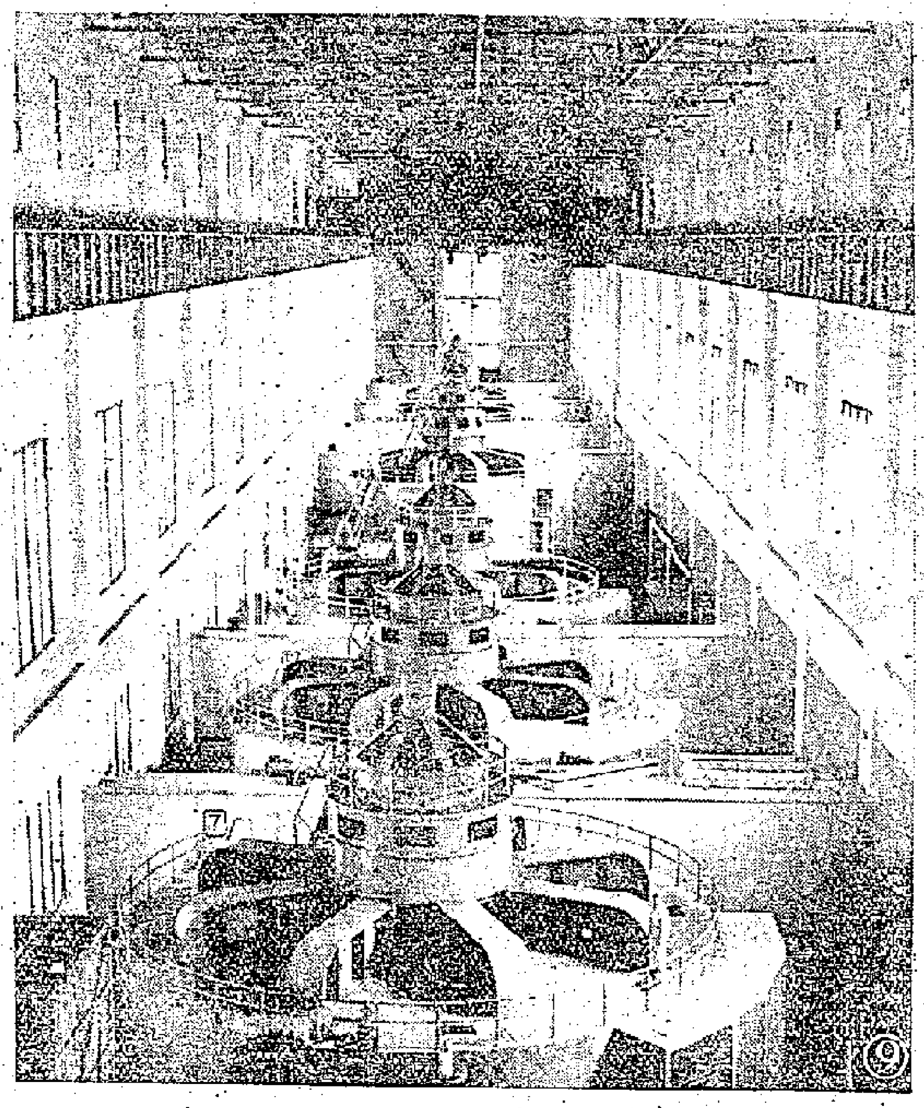
㊅用龍首裝飾的音樂船，奏出美妙的樂曲。

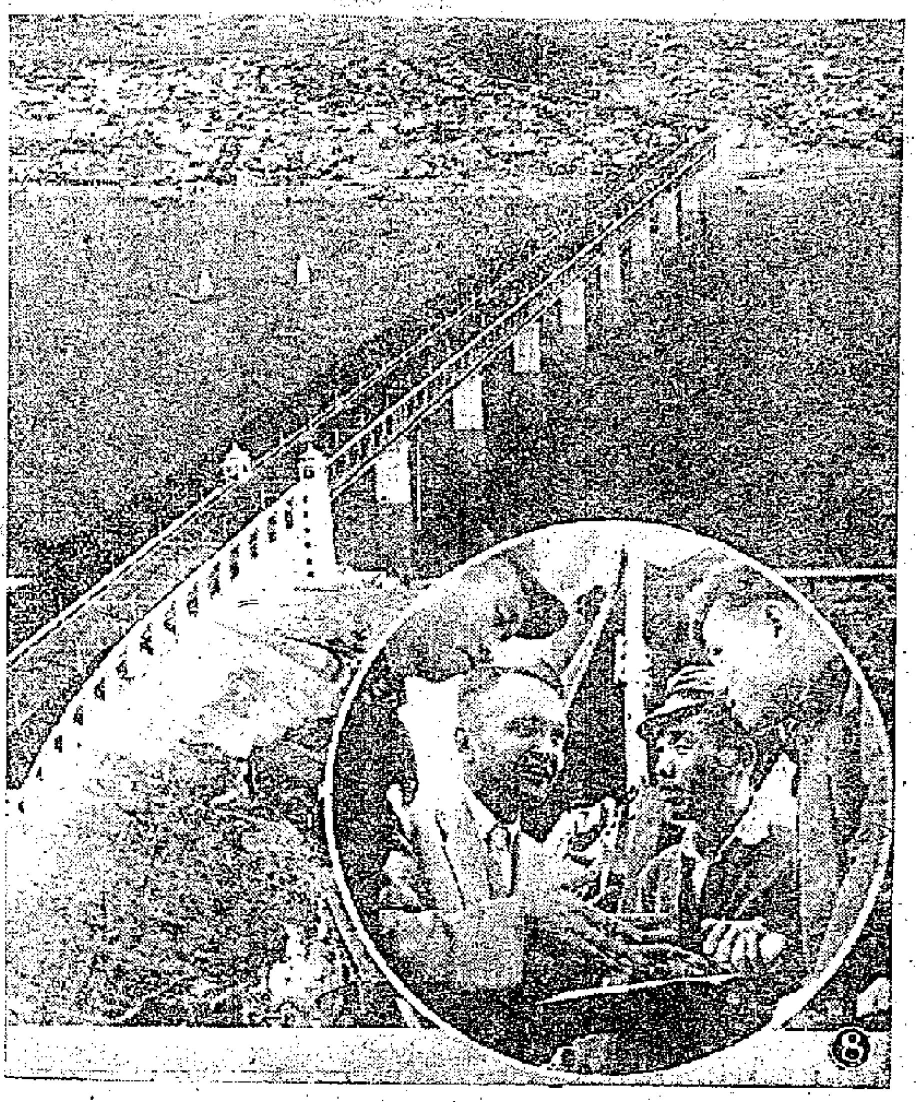
㊆北海湖面上升起了繽紛的火樹銀花。











## 蘇聯對我工業建設的援助

㊇長江大橋是中蘇友誼的結晶。在建橋過程中，蘇聯專家付出了巨大的勞動和智慧。右下圖是蘇專家組長西林，在向工人講解施工技術。

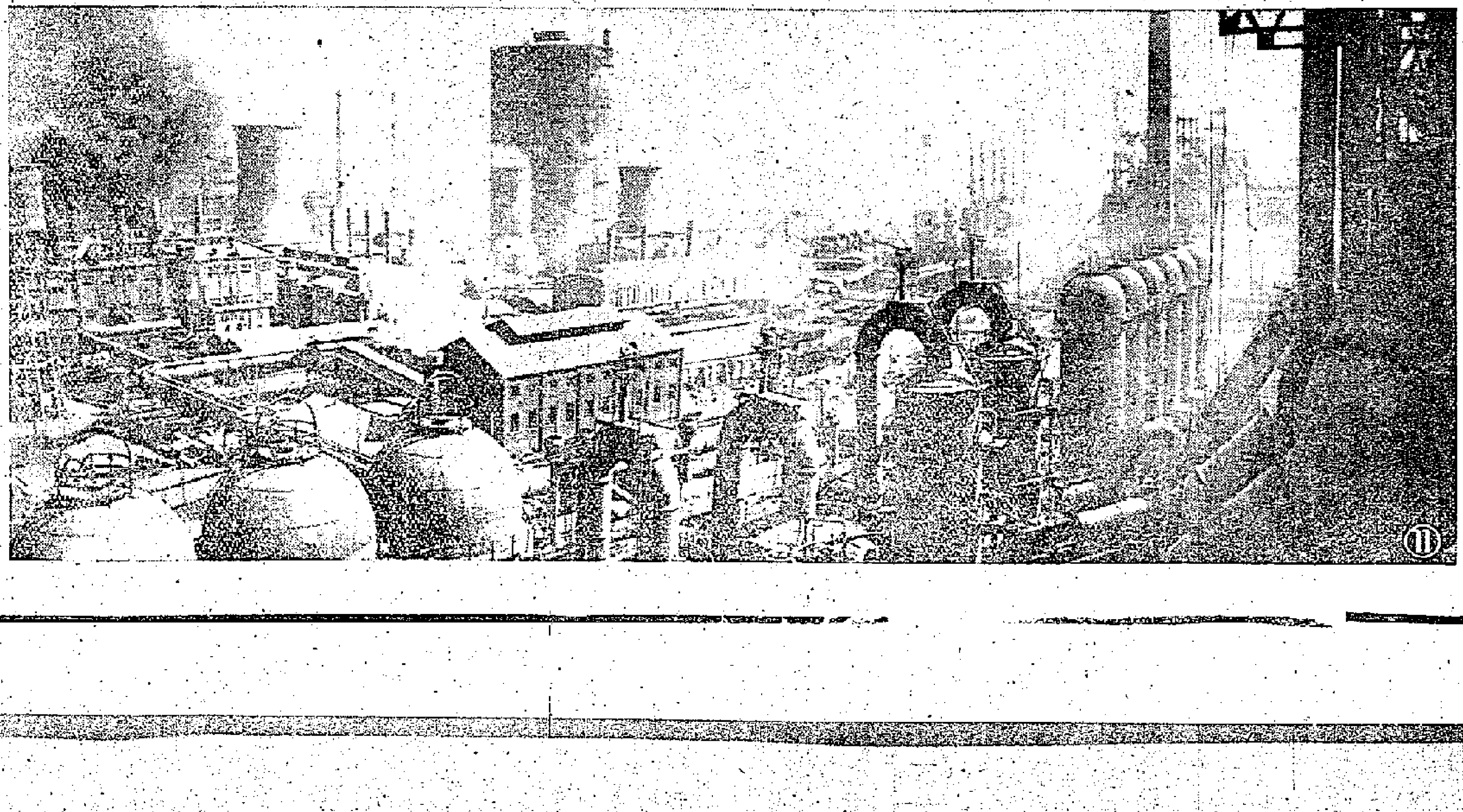
㊈豐滿水電站安裝的發電機百分之七十以上都是蘇聯援助的。現在它已成爲中國第一個巨大的新型水電站。

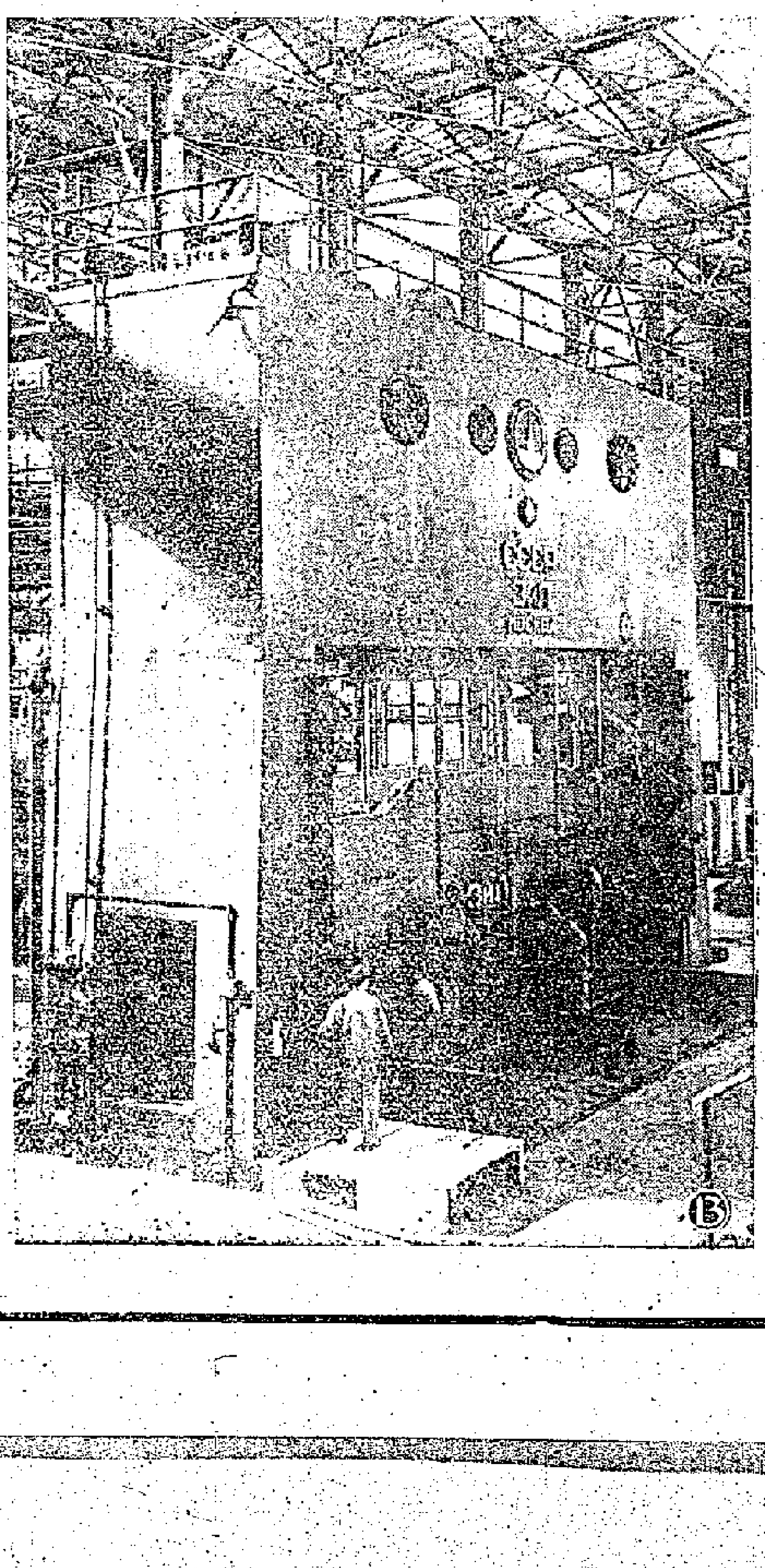
㊉中國目前最大的、機械化程度最高的豎井之一——東北鶴崗煤礦東山豎井，也是在蘇聯幫助下建成的。

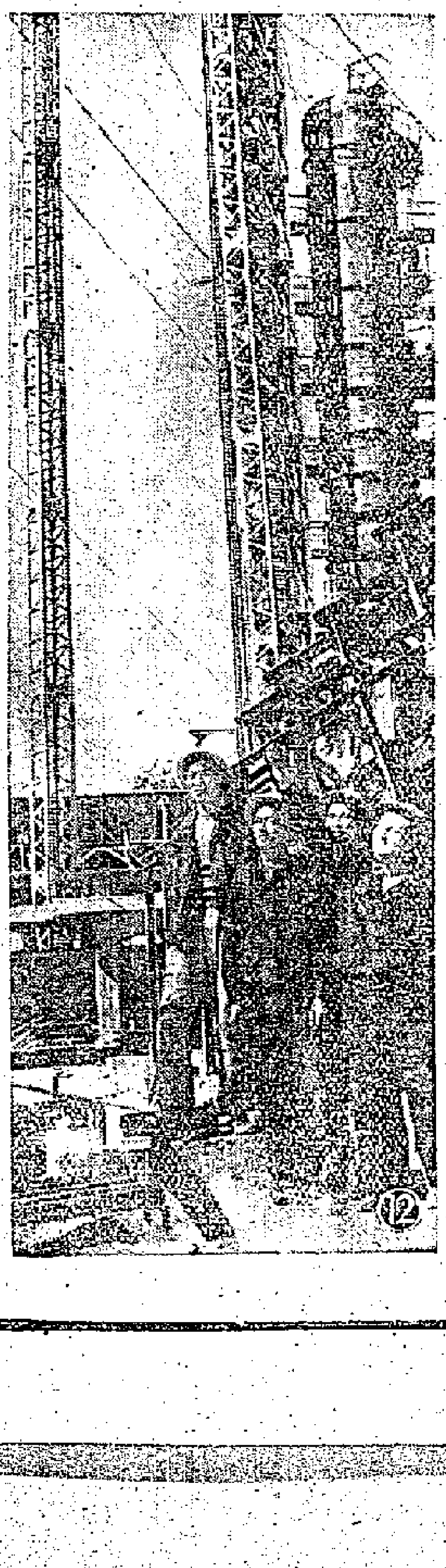
⑪在蘇聯全面援助下建設的鞍鋼。

⑫在新型的工業城市——蘭州，蘇聯幫助中國建設的第一個規模巨大的蘭州煉油廠正在緊張施工。

⑬蘇聯以最新式的設備支援中國的建設。適合重七百八十二噸、高十三·八米、壓力三千五百噸的世界上少有的巨型機械壓床，是蘇聯第一次生產出來的，它每年可以生產出六萬多輛汽車大樑，已安裝在我國第一汽車製造廠裏。







# 貨經巴拿馬轉南美 金山莊要求減運費

## 上月底函貨運公會迄今未答覆

【本報訊】金山莊華安商會已於上月底致函貨運公會，要求將若干種貨物經巴拿馬轉運往中南美的運費增加比率減低一半。此事現尚未獲得答覆。

華安商會在函內稱，現在部份貨物輸往美國東、西岸的運費增加比率，已從百分之十五改爲百分之七點五，爲方便商人辦貨往中南美起見，比照的轉口運費似亦應作同樣的調整。

貨運公會於上月曾將豉油輸中南美的運費，列爲與桂皮的運費相同，無形中把每噸豉油的運費提高二成以上（即貨十餘美元），但豉油與桂皮的價值原就相距頗遠。因此，該會要求把豉油運費改爲與餅器相同，腐竹、腐乳等低價貨品，亦應收同價的運費。

該公函已發出近旬日，金山莊商人希望貨運公會能早日作出答覆。

## 新界出產鮮馬蹄 首批下週可運美

又悉，新界鮮馬蹄於下週內即可上市，首批貨亦可運往美國。據內行人說，今年鮮馬蹄的出口價大致與去年相同，即每箱（一百磅）八十港元至八十五港元。

現時輸美的中國式貨品生意平常，出口貨仍屬零碎。新界臘鴨現售每斤七元五毫，比去年便宜百分之二十，但輸美能否增加，尚要看今後數月當地的購買力如何而定。

# 老撾復來新單

## 布疋 水瓶 電筒 罐頭 食品 等均扯購

### 一般訂額均比以前縮小 前訂圓鐵信用證續開來

【本報訊】老撾（寮國）經有少量外匯批出，當地入口商近日又有布疋及工製品等信用證開到。

據辦莊消息，最近幾天來老撾（寮國）入口商又有布疋、熱水瓶、電筒及罐頭食品等新訂單及信用證到港，不過現在收到訂單及信用證一般價值比從前收到的少得多，如新到的布疋訂單只得一兩萬元一單。

老撾入口商所以又有新訂單到港，是因老撾方面最近續有外匯批出。不過，老撾現在批出的外匯並非新的外匯額而係目前原定發出的七百多萬美元外匯的餘額，故分配給各入口商的數額很小。

至於新的外匯配額，日前一度傳說在本月初可能發放，但截至目前爲止尚未有確實的消息。

【又訊】老撾前用「美援」外匯購貨的信用證已有寄到，港製圓鐵運出了數百噸。另有四百噸港製圓鐵亦已接到信用證，準備於本月內運出。

據悉，二、三、四分港製圓鐵賣給老撾商人的價格，爲每擔四十三港元，五、六、七分的則售每擔四十一元。

但目前老撾方面只是有信用證來購入已成交的貨物，至於翻單訂貨的生意則較少，有之亦只是每宗百餘噸而已。

菲律賓、泰國兩地的五金市情仍靜，最近甚少來港訂購鋼鐵。目前由港運往泰國的鐵條，多是由當地再由火車轉運往老撾的。

# 新出椒乾市道活躍

## 東南亞先後扯去二百噸

### 明光丸今天運往科倫坡

【本報訊】內地新椒乾交投活躍，最近約有大批銷往東南亞地區。

據土產商消息，內地出產的新椒乾（一九五七年產品），自上月下半月以來，不斷有期貨通過此間的商行銷往東南亞地區，已成交的數量有二百噸，大部分爲錫蘭進口商所購，小部分爲星洲客所訂去。

邵陽椒乾，十一月至十二月裝運的花貨成交一百噸，爲錫蘭商人所購，每公噸C.I.F.科倫坡一百六十八英鎊。

貴州小椒乾，今年十二月至明年一月裝船的期貨做開四十噸，購者亦是錫蘭商人，每公噸C.I.F.科倫坡一百五十六英鎊。

湖南大椒乾，今年十二月至明天一月裝船的期貨，錫蘭進口商以每公噸C.I.F.科倫坡一百二十六英鎊十六先令的價格訂去十噸，巴生港商人以每公噸C.I.F.巴生港港幣一千九百四十一元的價格購去二十噸。

河南椒乾，錫蘭商人訂購今年十二月至明年一月裝運的期貨十噸，每公噸C.I.F.科倫坡一百一十七英鎊六先令。

邵陽椒乾，新加坡商人購十一月裝運的花貨二十噸，每公噸C.I.F.新加坡港幣二千六百元。

另據悉，今天由此間開往東南亞口岸的日輪「明光丸」，有椒乾約二百噸運往科倫坡。

# 日本扣布放盤

## 每碼要價十一便士 商人尚未落單訂購

【本報訊】日本「二○○三」扣布經有訂盤報來，即付船貨索價每碼十一便士左右，但港商未聞有還價訂購。

據布商說，最近原色布市仍然沒有多大起色，主要係缺乏外客接手之故。據報近月它的布疋外銷比前稍增，但訂價一般仍欵，如港商有意訂購「二○○三」扣布，出價每碼十點零五便士可能也會被接受。

# 日對糯米意淡

## 泰商發生憂慮 轉向美國求銷路

【本報訊】據外電報道，日本今年對泰國糯米的購意轉淡，已引起曼谷貿易界人士憂慮。

消息說，日本由於國內的糯米生產增加，已表示它今年可能減少購買泰國糯米的數量。爲了應付泰國銷往日本的糯米可能下降的情況，泰國當局已與美國官員接觸，要求他們協助把泰國糯米介紹給美國消費者。

消息又說，日本和印尼是泰國米的最大買家，每年各向泰國購買十萬噸。但是，日本今年也可能減少向泰國購買，這也已引起曼谷商人的不安。據說，泰國當局已向泰國商人表示，如果他們找到新的市場推銷泰國米，過去禁止他們輸入的貨物，將會放寬進口。

泰國經濟部又向泰國人民保證說，泰國政府雖然決定今年輸出大米一百四十萬噸，但是泰國國內仍無缺乏米糧之虞。泰國國內存有充足的食米。新米將於明年三月收割。

## 正盤未開出 米價尚按穩

【又訊】昨日食米正盤全無開出，各種米價按定。

據米商說，由於暹、日米市均呈淡落，有些米價已跌過成本，如局部泰國大米和米碎每擔低過成本價三、四毫也有，因此入口米商多擺盤不放。而買家亦因存貨尚厚，所以暗盤亦少成交。

新界新出齊眉、絲苗已陸續上市，價錢開始回順，新絲苗每擔六十三元，新齊眉每擔六十一元五毫，舊齊眉七十一元，舊絲苗則企六十八元。

據說，由於現時此間食米存底仍厚，因此泰米新盤最近雖頻頻報到，但入口米商的購興不大，成交不多。照估計本季食米進口米額到目前爲止，尚有二成左右未到齊。

# 上海新裝白泥 首批今天可到

【本報訊】上海新包裝白英泥，首批將於今天運到。

據商人說，首批運來的上海新泥，數量約九十噸，而大部份已售與此間用家，每噸包送成價爲二百七十元。

據說，過去運來銷售的上海白英泥，是用普通牛皮紙袋包裝的，現雖仍用牛皮紙袋包裝，但紙袋上卻印有精美之廠頭，且防潮性能更强，而價格則沒有提高。

# 經濟新聞

# 織布工業愈感困難

## 部份中小工廠感到難以維持

### 紗價高 布價低

【本報訊】部份織布廠所受的壓力越來越大。據熟識這個行業情況的人士說，原色布外銷業務未有新的開展，年來棉紗平均價提高了，布價反而有些降低，這是廠家感到困難之處。

感到困難的布廠，目前還只限於一部份。從各地來單的情況看來，最近整個行業的新生意也是比前淡靜的。據行內人士說，去年織原色布的布廠，已知有四、五家是「暖對開」的，今年這種情形恐難重現。以現時手上接入訂單較多的紡織廠而言，它們所售出的遠期貨，利潤並不算高，不過目前這一部份工廠比較上卻算穩好的了。中小型布廠（特別是歷史較短的）生意較差，要維持經常性生產有時也很吃力。去年棉紗銷路較弱期間內，廠家在一段很長的期間內，有放過一個半月到兩個月貨紗給布廠使用的情形，今年紗廠一般只願給予一週左右的銀期，來往較少的客戶甚至要現銀出貨；另一方面，布廠織出來的布疋因銷路較弱，爲了爭取顧客，歷史較淺的工廠不能不將貨服期延長就客（客戶訂貨不依期提取的情形又較多），一消一長，使這些廠家在頭寸調動上也發生較多困難，不得不付息向外設法借貸，實力較大的大廠，情況則好一些。

上海人經營布廠與廣東人不同，等閒是不採停工措施的。因爲生意不好，布價較低，售出成品一般盈利已不如前，特別是目前銷路很弱的84×48組織斜布。

據說，在正常情形下，84×48斜布每疋用棉紗約十磅，全以每包九百八十元的價格計，棉紗成本約二十五元，再加工繳四元，整疋布的成本爲二十九元法遍，而目前84×48斜布市價只爲二十七元七毫左右，所以廠家就另行設法應付。

# 星客買馬蹄 兩天二百件

【本報訊】廣州馬蹄，新加坡辦莊吸購勁，大盤價堅穩。

據商人說，自廣州新出馬蹄登場後，新加坡客商落行吸購頗爲活躍，前昨兩天，又買去國口二級和三級貨約共二百件（每件重約六十公斤），昨天二級貨每擔成三十二元，三級貨成十六元。

另悉，青島餅栗子，新加坡莊購意頗濃，昨天又買去存倉貨三百件，大盤每擔成五十八元。

# 廢鐵價回降

## 下雜每噸跌廿五元 圓鐵每擔企住四十元

【本報訊】廢鐵售價回降。圓鐵價平穩。

此間廢鐵售價最近回降，昨日上雜每噸售二百四十元，比前降十元，中雜每噸九十五元，比前降十五元，下雜每噸六十五元，比前每噸降二十五元。據五金商說，此間廢鐵售價下跌的主要原因是日本廢鐵跌價的影響。據東京來信稱，當地廢鐵售價已由每噸一萬六千五百日元降爲每噸一萬四千日元，這是今年以來最低的價格。日本廢鐵售價之所以下跌，主要的原因是當地五金廠開工不足，新五金的出口生意很弱，故對廢鐵的需求減少。由於日本的市價下跌，最近日商雖然有貨單來港購買上雜廢鐵，但出價日前已降爲每噸二十二鎊左右，因此香港的廢鐵售價亦被壓低。

此間圓鐵售價平穩，五分至一吋花式昨按每擔四十元，但五分至七分以每擔三十九元五毫有成交，一吋花式則要每擔四十元五毫。吋二花式圓鐵昨日以每擔四十七元成出十餘噸，吋一花式成每擔四十六元。

# 自動限制棉布輸英

## 金融時報發表評論

### 如印巴不參加亦無價值

【本報訊】據法新社倫敦八日電：「金融時報」今日對正在香港舉行的自動限制紡織品輸英一事發表評論。

該報認爲，鑑於近來印度和巴基斯坦的財政情況日益惡化，並不能保證她們會一起參加任何對英國限制輸出的計劃，而如果她們不這樣做，則縱使香港願意對輸英的棉布設立限額，那還是無價值的。

蘭開夏紡織廠商所抱怨的，就是未完工原色布和特種斜布的輸入。但從新近的例子看來，英國貨與香港貨的差價並不很大。例如蘭開夏貨爲每碼五十八便士半，香港貨則爲五十六便士半。香港的賺利已微，蘭開夏廠家難以塡平這一差價。」

該報說，英國廠商遇到的是一種複雜的形勢。他們不想拒絕原色布輸入，如果這些布料是經過加工後轉口輸出的話，但他們要抗拒原色布輸入後製成成品在本國市場銷售。

該報又稱，「即使假定這一困難可以克服了，也不易肯定蘭開夏的生意最後會好得多少。」

該報說，英國手套工業對於香港手套的進口行動，亦已表露巨大的疑慮，他們曾要求英政府採取行動，但這些要求至今仍被駁回。

該報又說，在過去一、兩個月內，皮手套由香港輸入英國突增。英商的抱怨倒不是說香港貨的價錢低，而是說這種突增是先前不能預料的。但現時英國輸來香港的貨值，仍比港貨輸英爲大。

在今年首九個月內，英國對香港貿易出超一千萬鎊。同時有些由港輸英的低價消費品，是用英國工業供給的原料製成的。

# 英鎊又轉低 金鈔續挺進

## 美元尾盤越過五八二

【本報訊】週末美鈔、港金續挺。

美匯開市五八三．五，收市五八四；最高五八四，最低五八三。

美鈔以五八一．六二五開出頭盤，比前日收市價升了○．五，爲全日最低價，旋即反覆挺進，不久便上過五八二，最高價爲五八二．一二五，收盤五八二．一二五。去息一元。

金單開市五八一．七五，收市五八二，最高五八二，最低五八一．七五。

美鈔回升，主要原因是：英鎊回縮，紐約可轉賬英鎊降爲二．七五七五，擯御者趁機扯回美鈔，猛做多頭，鈔價因而被牽起。

港金開市二五五．二五，比前日收市價起了○．二五，爲全日最低價。由於人心好，市價逐步穩穩，上至二五五．五，爲全日最高價，收市二五五．三七五，去息八毫。牌上交收一百七十兩，牌下交收三千二百五十兩。

澳門金二六五．五，比前日回起半點。

# 意玻璃紙兜售

## 港商訂入五六百令 日道林紙新盤稍降低

【本報訊】港商訂購意大利白玻璃紙數百令。日道林紙訂解數報來兜售。

據洋行消息，意大利三六乘三九吋白玻璃紙，廠方最近放出新訂解，價格約比前低跌數先令，每令C.I.F.香港要八十六先令，伸合港幣約爲六十七元，比此間市價爲低，商人訂入約五、六百令。

日本六十格蘭以上道林紙，訂價較前按順二、三英鎊，每噸C.I.F.香港要九十二英鎊至九十三英鎊，這爲訂購一百幾十噸的訂價，如超過百噸以上，廠方九十英鎊也可能接納。

近兩天，白廣告紙、白鷄皮紙和道林紙均有成交，因暹羅和南朝鮮客幫續有吸購，計日本五十七磅白廣告紙成交五、六百令，每令成四十二元，瑞典四十磅白鷄皮紙成約五百令，每令成二十九元二毫，日本道林紙成五十噸，六十格蘭貨每令成三十九元。

# 梧州沙田柚 又到四百件

## 販商全部吸進

【本報訊】梧州沙田柚吃香，昨天運到四百四十五件，均即被本地果商購入，一級貨每百個成五十五元，二級貨成四十二元，三級貨成二十九元。

青島香蕉蘋果，昨天續到一千箱（每箱重二十公斤），每箱以十元六毫和十一元五毫成銷。

# 火車時刻表

| 九龍開 | 羅湖到 | 羅湖開 | 九龍到 |
|---|---|---|---|
| 上午6時37分 | 7時39分 | 上午6時32分 | 7時43分 |
| 7時44分 | 8時49分 | 7時18分 | 8時23分 |
| 9時09分 | 10時14分 | 7時57分 | 8時53分 |
| 10時20分 | 11時22分 | 9時05分 | 10時04分 |
| 11時39分 | 下午12時43分 | 10時32分 | 11時29分 |
| 下午12時42分 | 1時45分 | 11時35分 | 下午12時31分 |
| 2時15分 | 3時16分 | 下午1時03分 | 2時02分 |
| 4時13分 | 5時14分 | 2時23分 | 3時23分 |
| 5時30分 | 6時31分 | 4時21分 | 5時20分 |
| 6時48分 | 7時49分 | 5時38分 | 6時38分 |
| 8時15分 | 9時16分 | 6時58分 | 7時56分 |
| 10時 | 10時59分 | 8時23分 | 9時23分 |

（假期改開10時45分到11時44分）

| 深圳開 | 到廣州 | 廣州開 | 到深圳 |
|---|---|---|---|
| 下午12時10分 | 下午2時56分 | 上午7時25分 | 上午10時09分 |
| 2時50分 | 6時 | 8時46分 | 11時56分 |
| 4時20分 | 8時50分 | 9時56分 | 下午2時28分 |

# 今明兩日出入口船隻

## 今日入口船隻

| 船名 | | 開來港口 | 停泊地點 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 羅錄 | PIONEER MINX（下午） | 馬尼拉 | A 9 | 美輪 |
| 愛蓮馬士基 | ELLEN MAERSK（上午） | 波斯灣新加坡 | B 10 | 捷成 |
| 錫蘭 | CEYLON（上午六時） | 歐洲新加坡 | 九龍倉橋 | 太平 |
| 第十一東西丸 | TOZAI MARU NO. 11 | 日本 | B 14 | 東方 |
| 葛連路芝 | GLENLOCHY（下午五時） | 英國新加坡 | 太古橋 | 渣甸 |
| 銀光丸 | GINKO MARU（上午） | 日本 | B 24 | 東方 |
| 聖愛門 | SAINT EDMUND（晨早） | 日本 | A 11 | 渣華 |
| 美山 | MASAN（下午） | 西貢曼谷 | B 8 | 福來 |
| 安藝丸 | AKI MARU（上午） | 日本 | A 10 | 天祥 |
| 會津丸 | AIZU MARU（上午六時） | 歐洲新加坡 | A 6 | 天祥 |
| 美中英 | MICHAEL JEBSEN（上午） | 曼谷 | B 12 | 振盛行 |
| 三春丸 | MIHARU MARU（下午） | 日本 | B 19 | 天祥 |
| 保士 | PRODUCE（上午六時） | 日本 | B 11 | 寶隆 |
| 芝利華 | TJILUWAH（上午十時） | 印尼新加坡 | 九龍倉或A 2 | 渣華 |
| 宋卡 | SONGKHLA（中午） | 日本馬尼拉 | A 7 | 寶隆 |
| 法蘭萊克 | FRANK LYKES（上午七時） | 美國基隆 | 九龍倉橋 | 鴻統 |
| 蘇門打 | SUMATRA（上午六時） | 日本上海 | A 12 | 太平 |

## 今日出口船隻

| 船名 | | 開往港口 | 停泊地點 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 尼高巴 | NEGOBLA（上午六時） | 馬尼拉日本 | B 18 | 寶隆 |
| 明光丸 | MEIKO MARU（上午八時） | 新加坡巴生檳榔科倫坡馬德拉斯 | B 10 | 東來 |
| 雲南 | YUNNAN（上午十時） | 湛江新加坡印尼 | B 17 | 太古 |
| 晴海丸 | SEIKAI MARU（下午） | 新加坡南非南美 | A 13 | 東方 |
| 合生 | HOP SANG（上午十時） | 納閩斗湖山打根 | B 23 | 渣甸 |
| 讚岐丸 | SANUKI MARU（下午） | 新加坡塞得港歐洲 | A 4 | 天祥 |
| 羅斯 | RUYS（上午十時） | 神戶大阪名古屋橫濱 | A 2 | 渣華 |
| 西吐士 | CITOS（下午） | 山打根澳洲 | A 1 | 天祥 |
| 路美頓 | LAOMEDON（上午） | 華北歐洲 | 太古橋 | 太古 |
| 恒生 | HANG SANG（上午八時） | 他拉根 | B 25 | 渣甸 |
| 興生 | HEW SANG（下午五時） | 他拉根 | B 31 | 渣甸 |
| 會津丸 | AIZU MARU（下午） | 日本 | A 6 | 天祥 |
| 溫標倫總統 | PRESIDENT VAN BUREN（上午四時） | 西貢馬尼拉美國 | A 9 | 總統 |

## 明日入口船隻

| 船名 | | 開來港口 | 停泊地點 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 勿地打馬士基 | MATHILDE MAERSK | 日本 | B 18 | 捷成 |
| 東沙 | TUNGSHA | 美國馬尼拉 | A | 天祥 |
| 高花丸 | KOHKA MARU | 日本 | A | 美邦 |
| 萬糖 | VAN NOORT | 華北 | B | 渣華 |
| 名古屋丸 | NAGOYA MARU | 日本 | B | 巴拉多 |
| 興立 | HENRIK | 山打根 | B | 多利順 |
| 歐蘭 | URLANA | 喀爾各答檳城新加坡 | A | 鐵行 |
| 依川拿 | INCHJURA | 日本 | B 23 | 太平 |
| 基盛吉 | GIESSENKERK | 日本 | A 4 | 渣華 |
| 天瑪利 | TEMERAIRE | 歐洲新加坡 | 九龍倉橋 | 多利順 |
| 福州 | FOO CHOW | 曼谷 | B 5 | 太古 |
| 和順 | HO SHUN | 基隆 | 油蔴地 | 德和 |
| 民興 | ELSBETH | 金邊 | 油蔴地 | 順昌 |
| 多連儂 | DORINTHIA | 新加坡 | 油蔴地 | 太平洋 |
| 海富 | HAI FOO | 高雄 | 油蔴地 | 集豐 |

## 明日出口船隻

| 船名 | | 開往港口 | 停泊地點 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 銀光丸 | GINKO MARU | 新加坡東非 | B 24 | 東方 |
| 三春丸 | MIHARU MARU | 西貢新加坡吉大港加爾各答 | B 19 | 天祥 |
| 奉天 | FENGTIEN | 印尼 | B 7 | 太古 |
| 大寶康 | TAI POO HONG | 庇能 | B 20 | 順昌 |
| 羅錄 | PIONEER MINX | 神戶紐約波士頓 | A 9 | 美輪 |
| 愛蓮馬士基 | ELLEN MAERSK | 日本 | B 10 | 捷成 |
| 美山 | MASAN | 沖繩日本釜山 | B 8 | 福來 |
| 第十一東西丸 | TOZAI MARU NO.11 | 澳洲 | B 14 | 東方 |
| 法蘭萊克 | FRANK LYKES | 日本 | 九龍倉橋 | 鴻統 |


港澳輪

| 船名 | 往澳 | 返港 | 泊碼頭 | 電話 |
|---|---|---|---|---|
| 大來 | 下午二時 | 半夜二時 | 港澳碼頭及大東碼頭 | 三六七一九 三八○九一 |
| 佛山 | 下午三時 | 半夜三時 | 元安碼頭 | 四一八九○ 四一八六一 |
| 德星 | 半夜十二時 | 下午三時 | 港澳碼頭 | 二○五四六 二五九六五 |

特別班：大來逢星期六及公衆假期港開下午二時半；德星逢星期日及公衆假期澳開下午五時正

大寶康 十一月十一日落貨 十一月十一日下午開行 往庇能 S.S. TAIPOOHONG
民興 十一月十一、十二日落貨 十一月十二日下午開行 直往金邊 M.V. ELSBETH
大順康 十一月十六、十七日落貨 十一月十七日下午開行 往天津 青島 S.S. TAISHUNHONG
貴客請惠顧接洽 干諾道西廿四號二樓 電話：二六五七六、二六五七七 順昌航業有限公司啓

FAR EAST ENTERPRISING CO., (H. K.) LTD.
S.S. "HELIKON" 大中華輪 往星洲
十一月十四日落貨
十一月十五日開行
貴客付貨請駕臨接洽
總代理 華夏企業有限公司啓
畢打街14-16號九樓
電話：二七七○一

三井船舶 MITSUI LINE
梅丸 M.S. "UME MARU" 十一月十二日收貨 十三日開行
直航 馬尼剌 舊金山 羅省 基里士多堡 夏灣拿 紐約 途經 西貢 暹羅
發收各埠貨由基里士多堡轉駁中南美洲加勒比海及墨西哥
貨客付貨請移玉華人貨倉經理處香港大酒店大廈地下 電話 29374 29077 權記公司接洽
東來有限公司啓 都爹利街一號二樓 電話39111 39406 36727

N. Y. K. LINE 日本郵船株式會社
天祥洋行總代理
讚岐丸 "SANUKI MARU" 十一月即日落貨 即日開行 泊A4號 往星加坡 蘇彝士 塞得港 熱那亞 馬賽 利物浦 安特衛普 鹿特丹 漢堡
三春丸 "MIHARU MARU" 十一月即日落貨 十一日開行 泊B19號 西貢 星加坡 仰光 加爾各答 吉大港
天祥洋行華人船務部啓 電話：二八○二一
南洋貨載代理處 合記公司 德輔道中二九二號二樓 電話：二九四一一

合格教師 招生 五六年新士丹達 教授駕駛速成可 代領學車紙 地址灣仔洛克道二九三號地下 電話二五三二○轉七
分類廣告
周炎忠 教授標準舞及流行舞步 日夜 個別 授舞 灣仔告士打道一○三三號三樓
陳峯 授舞 香港最佳教法 灣仔道一三六號地下
五元學舞 交際舞五元 圓舞 步法 跳法 即日上會 海街六二八號二樓 郭氏
聖誕跳舞 世界舞師 蘇少秋先生 授三元 速成 巴士道四三八號 新園街 請從速
任何人 收費三元 理論與實習 函授 小時 電話三六○四五

徐熾生 中醫 治理 氣 歷任廣州公安局醫生
謝愛光 耳鼻 免費檢驗 日本新法治療
康寧整容所 面容 日本新法改治 健身肥瘦
狐臭 包單立癒 暗瘡 縐紋 男女
大便檢驗 血檢驗 小便檢驗 微菌檢查 大道中四九號 化驗所 電話二九九七六
謝輝孝 老手 皮膚瘡科 油蔴地彌敦道五○一號 疑難
醫寓
寫字樓招租 銀行區電話專用寫字樓 大小房兩間 合意者洽 電25893
電話梗房出租 京華道三號二樓有10×13向南窗房 水電衛全 合夫婦單身居住 電77029或25893
吉房召租 九龍天文台道二號二樓 全層梗房 適合一人 租價廉 地點
租賃
好彩髮乳
大業瓦通紙盒廠 地址：大角咀洋松街七十六號 電話：五九八六七
特平 舊收音機
昌記 裝修
修理收音機
修理 收音機
營業
頭 病 暈 痛 診金二元 徹底根治
謝健初 內科
陳壽仁醫鼻 耳鼻專科 馬地臣道
腦 鼻 耳 梁日明 頭暈頭痛
本報澳門分銷處 地址：新馬路二號F二樓 電話：三六九四號
參茸燕 干諾道西86號 萬松泰行
水仙花
世界馳名 德國名廠 AEG 金爾智收音機 港九澳總代理 香港南美行
收音機 分期付款 明星電器行
永樂電器行
大來印刷公司 靚！快！平！ 印刷品 電話：七七三四八一
志平琴行 ROBINSON Barratt · Robinson 名廠鋼琴
中國皮鞋公司 男女皮鞋·皮箱手袖 鬆毛衣刷·男女腰帶 批發 九龍大埔道29A 電話：五六九九八

# 蘇聯紅軍隊伍裏的中國連長

·新友·

### 當紅軍去

一九一五年，張川林二十歲，赤貧如洗的生活迫使他忍痛離開了家鄉，應征到俄國去做工。

張川林到了俄國，在烏克蘭哈爾科夫附近一個煤礦當礦工。一九一七年冬季，有一天，煤礦裏來了一個俄國人。他用淺近易懂的俄國話給中國礦工們講清了天下工人是一家的大道理，立刻，他就成爲中國工人最親近的人了。

這個人是布爾什維克，他動員中國工人參加布爾什維克的隊伍，幫助俄國的無產階級推翻克倫斯基臨時政府，爲勞動人民爭取幸福和自由，大家一起過好日子。

那時，中國工人能懂能說俄語的人不多。張川林年輕聰明，不但聽得懂，還能講兩句，他覺得這人講話很有道理，第一個報了名，並且很有把握地向那個同志說：「全會參加的，我去動員他們。」轉身就向中國工人說：「弟兄們，剛才這個同志說的可都是正經話。做工人的苦咱們算嘗够了，那日子哪像是人過的！在祖國，在這裏都是一樣。咱們沒路可走啦！不參加布爾什維克推翻老白黨，還等什麼？」

在他的鼓動下，果然，幾乎全體工人都捲起行裝跟着布爾什維克走了。他們被編進十三軍四十二師第一旅第三連，張川林被任命爲連長。在戰士中間，張川林最年輕，大家都管叫他「老乞宜」，俄國戰士也都這樣稱呼他。從此，張川林就帶着自己的一百幾十名弟兄，在烏克蘭境內輾轉作戰，整整四年，無情地打擊了企圖顛覆蘇維埃政權的敵人。

### 死裏逃生

不久，張川林的連隊開到了波爾巴斯和敵人遭遇了。敵人都是哥薩克騎兵，異常頑強驃悍。張川林騎着一匹大白馬，在戰場上指揮自己的連隊。他伏在馬身上，抱着馬脖子，在槍林彈雨裏奔馳。突然，他感到了一股熱氣通過背部，跟着身體就失去了平衡，一下子倒栽下馬來，可是一隻腳還絆在馬鐙上，幸而大白馬發覺背上的人遭到了不幸，慢慢地停了下來，還不斷嗅着張川林。張川林心裏明白這是槍彈穿過了背後，他想：「倒霉！才打了幾仗就受傷了。」這時敵人已從背後邊追趕過來，他想：「難道就這樣活着落在敵人手裏？不！決不！」於是掏出腰上的七星手槍，對準自己前額。忽然又想起不妨咳嗽一下試試。他咳嗽了幾聲，結果並沒有感到內臟有痛的地方，斷定傷勢還可救，立刻收起自殺的念頭，勉強使盡了最後的力氣爬上馬背，奔回團指揮部。鮮血不斷地從他背上淌下來，一直淌進皮靴裏。團長一見大吃一驚，急忙扶他下馬，派人送他上救護車。這時，張川林無力地說：「報告……團長，我的……馬……」團長不明白他的意思，着急地說：「唉，人都成了這個樣子，還管什麼馬？好馬有的是，傷好了隨你挑選！」張川林搖搖頭低聲說：「不，大白馬……救了我的……命，請……給我……留下……」團長這才明白了，立刻答應替他保留和飼養大白馬，等他傷好歸隊時再交給他。

張川林經過檢查，知道槍彈穿進了他的肩胛骨，子彈嵌進了右肩的骨縫裏，幸虧沒有很大的危險。當時的醫療條件很差，醫生只能醫好他背上的傷，子彈卻無法取出來。張川林的右臂像擱了鉛一樣重，疼痛難忍，同時他心裏又着急回前線。有一天，他實在忍耐不住了，就咬緊牙齒，用左手使勁地揉傷口，摸到子彈以後，用盡全身力量向外一擠，子彈就和臭膿濁肉一起冒出來了。張川林的頭上佈滿了黃豆大的汗珠，差一點昏了過去。傷員們立刻喊來了護士，護士感動得流着淚給他在傷口裏塞進了一包藥布……

不久傷口終於痊癒了，張川林愉快地歸了隊。

### 急中生智

張川林歸隊以後，十三軍在敵我力量懸殊的情況下，一步一步地向後暫時撤退，一直退到杰巴爾茨沃。有一天，偵察兵突然來報信說：「前面發現了一支敵人騎兵，眼看就要逼近了。」張川林打老遠看去，只見約有二千多個哥薩克騎在馬上漫山遍野地向紅軍隊駐紮的地方衝了過來。張川林見情況緊急，就根據騎兵的特點，命令戰士們迅速地在山頭上佈置好機槍，然後叫整個連隊所有的戰士一對對地背靠背坐在地下。這樣馬刀不易砍到，並且還便於射擊敵人的馬肚子和馬腿。這個方法立即被其他幾個連隊接受了，他們也模仿着張川林連隊的辦法向哥薩克開了火。一場惡戰以後，敵人的馬隊被打退了，光是生俘的敵人就有一百多名。

### 把弗蘭格爾趕下海去！

一九一九年末，張川林帶着連隊去打幫助弗蘭格爾的馬赫諾無政府主義者匪幫，不幸在一次敵我懸殊的戰鬥裏，張川林和一些同志落到敵人的手裏了。他們被剝光了衣服丟在冰天雪地裏。後來好不容易才逃了出來。可是，一九二〇年夏秋之間，張川林和伙伴們復仇了，他們生擒了馬赫諾本人。

……十三軍從杰巴爾茨沃邊戰邊退，到了斯塔爾科和諾維科，就轉入了攻勢，徑直地向前追擊弗蘭格爾，一直把弗蘭格爾趕到克里木半島。

弗蘭格爾穩坐島上，大批地設下用帶刺的鐵絲編成的絆馬索阻擋紅軍騎兵。紅軍部隊在幾次進攻失敗以後，想出了一個方法：製造了大批長柄剪刀，發給每個戰士。張川林的連隊就參加了這場緊張激烈的戰役，戰士們冒着槍林彈雨，手拿着長柄剪刀向前挺進，邊戰邊走，見到絆馬索就剪斷，弗蘭格爾的最後的法寶被降服了。跟着，紅軍騎兵衝進了克里木半島。

……敵軍防線——彼列科普工事陣地冰消瓦解了，弗蘭格爾的軍隊被粉碎在克里木半島，殘餘匪軍乘船狼狽地順着黑海跑了。

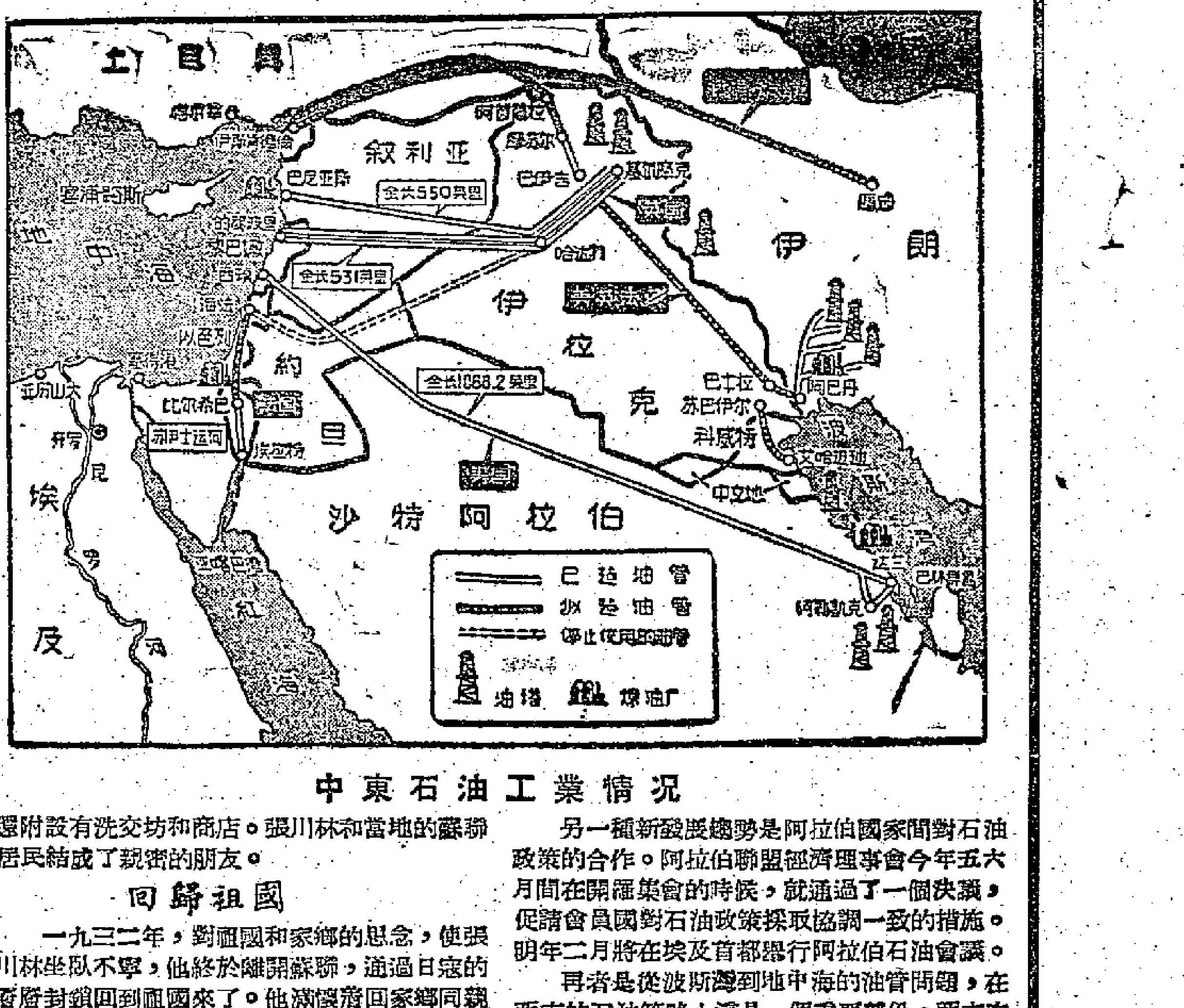
### 復員以後

一九二〇年末，帝國主義對蘇維埃政權的武裝干涉失敗了。張川林在這年復員了。

復員以後的中國紅軍戰士們，都得到了有保障的生活與工作，他們享受到蘇聯政府和人民的親切關懷。張川林領到了紅色游擊隊隊員證，拿着這個證明可以在蘇聯全國各地優先坐火車，無論在配給糧食和其他方面，處處都受優待。在波爾塔瓦，張川林還領到一幢住宅，蘇聯政府委托他經營「紅色游擊隊員」食堂，給他派了一百多人。這食堂的規模很大，另外還附設有洗衣坊和商店。張川林和當地的蘇聯居民結成了親密的朋友。

### 回歸祖國

一九三二年，對祖國和家鄉的思念，使張川林坐臥不寧，他終於離開蘇聯，通過日寇的層層封鎖回到祖國來了。他滿懷着回家鄉同親人團聚的熱情與希望。回到家鄉——東北，誰知家鄉已被日寇蹂躪得不成樣子。以前曾經在蘇聯戰場上與反動階級和帝國主義侵略者奮勇作過戰的張川林，現在怎能忍受祖國遭受這樣的欺凌，於是悲哀變成了仇恨，失望變成了決心和力量。他用自己在蘇聯積蓄下來的三千多塊錢，買了一支槍和三百多粒子彈，和一位姓耿的同志一起帶領一伙老鄉上山去打游擊。直到全國解放以後張川林才真正得到了和平幸福的生活。




中東石油工業情況

# 石油政治的新轉向

華西里耶夫

埃及在蘇彝士衝突中的勝利，及其隨後在消滅外國經濟控制中所採取的措施，給中東人民以很深的印象。人們越來越認識到：在現在的情況之下，即使比較小的國家也可能衝破外國壟斷者的「保護」，依據他們國家的需要而發展他們自己的資源。

這件事情强烈地影響到公衆的意見，而公衆意見又影響到若干中東政府，使之檢討他們的石油政策。雖然他們未考慮到對政策作基本的修正，但是，若干最近的發展和趨向無疑地是值得注意的。

中東石油出產差不多都歸英美石油公司經手，這些公司一向力爭壟斷權利。在許多情形上，曾因此而導致劇烈的鬥爭。其結果通常是組織聯營公司，來壟斷出產國的石油生產。英美控制的國際財團在伊朗的活動就是一個例子。

壟斷石油生產可使外國公司向出產石油國家的政府討價還價，操縱一切。

但是，現在出產石油的國家卻想結束這一局面。這在石油政策上完全是一種新現象。他們正在尋求與獨立的公司締結協定。而這些公司卻與數年前由五家美國公司和兩家英國公司所成立的國際石油企業聯合（即國際石油財團）並無關係。

譬如伊朗業已通過立法，授權政府與不屬於國際財團的外國公司談判，目的在使這些公司依伊朗政府所定的條件與伊朗國營石油公司合作。西德、瑞士、瑞典和法國都已開出綠口。

九月初，伊朗國會已批准伊朗與一家新公司簽訂的協定，這就是國營伊朗石油公司與意大利恩尼—阿吉普公司的聯合經營。這協定取得伊朗三個地區的探礦權利，合計有兩萬三千方公里。由這家意大利公司擔負探礦經費（約兩千萬美元）當探測出足够商業利用的礦藏時，伊朗石油公司將從石油未來的利潤中償付一半的探測費。石油純利潤則由伊朗政府與新公司平分。而後者又按五對五的基礎，與國營伊朗石油公司平分股份。換句話說：伊朗將得到石油純利潤的百分之七十五。

意大利公司在取得自由規定石油出售價格這一諒解上同意了這個協定。這是一項重要的規定。原因如下：資本主義市場的石油價格是按北美的高生產成本、而由國際卡特爾（即石油財團）來決定的。中東的生產成本雖然低得多，而意大利仍和其他資本主義國家一樣，須按照石油財團所規定的高價格支付。而依據目前的協定則可使意大利輸入的石油，其價格比國際財團所規定的爲低。因而這將增强意大利的競爭地位。

這個協定的消息對美國壟斷者不啻是一聲晴天霹靂。因爲第一：它象徵着在伊朗出現了新的石油勁敵。第二：條款規定伊朗所得的純利潤是百分之七十五。這規定破壞了石油財團的原則：出產石油國家所得利潤不得超過百分之五十。第三：美國人不能容忍別人規定石油價格，而以低價出售給財團會員國（按意大利亦爲國際石油財團成員之一。）本月初，紐約時報駐羅馬記者通訊員報道：國務院已向德黑蘭和羅馬有所表示，目的在阻止這一協定的簽訂。但美國這一外交手法並無所獲。

伊朗另一個新趨勢是打算在石油生產方面給本國公司以較多的股份。伊朗國王最近批准主婦地區（在財團租地之外）石油探測和開發計劃，所有一切工程都由國營石油公司來主理。而且還打算每年提煉約兩百萬噸的精油。

國營伊朗石油公司還正在裏海海岸的馬查德蘭省探測石油。

倫敦「觀察者報」在評論伊朗這些措施時說：其他中東國家可能學伊朗的榜樣。該報的這種疑慮不是沒有根據的。沙特阿拉伯石油行政首腦阿卜杜拉·杜蘭甚四月間曾宣稱：他的政府正在研究成立一個國營石油公司，這公司成立將比外國公司享有優先權利。

另一種新發展趨勢是阿拉伯國家間對石油政策的合作。阿拉伯聯盟經濟理事會今年五六月間在開羅集會的時候，就通過了一個決議，促請會員國對石油政策採取協調一致的措施。明年二月將在埃及首都舉行阿拉伯石油會議。

再者是從波斯灣到地中海的油管問題，在西方的石油策略上這是一個重要部份。西方有兩條最大的輸油線，每年輸送的石油約四千萬噸。但是，還需要更多的輸油線，因爲生產在不斷地、迅速地上升。問題是輸油線建在什麼地方。最短而又最便利的路線是經過敍利亞、約旦和黎巴嫩。可是，在目前的情況之下石油壟斷者卻不願利用這條路線。因爲在去年英法以三國侵略埃及期內，敍利亞愛國者破壞伊拉克石油公司的輸油線這件事，仍然在他們的記憶裏盤旋着。

西方石油公司有一個計劃：是繞過敍利亞，橫跨伊拉克和土耳其建立一條新線。但是，這條線要延長三百英里，何況經過的地方多是山區。

西方石油公司甚至不必自尋麻煩去徵求有關國家的同意。顯然，他們相信：他們所提的任何計劃都會得到土耳其、伊拉克和沙特阿拉伯政府的同意的。因爲這三國都接受了艾森豪威爾主義。何況其中還有兩國（即土耳其與伊拉克）屬於巴格達公約的會員國。但是，伊拉克和沙特阿拉伯卻堅決地拒絕在他們的領土內建立新的油管。

再則，沙特阿拉伯還向阿拉伯聯盟經濟理事會提了一個計劃，建議成立全阿拉伯公司，以建立和利用一連串的油管，而以地中海、紅海、和波斯灣的阿拉伯港口爲油管的出口。

由於多數的中東石油被外國公司壟斷，這個計劃在目前或許還有困難。但是，事情現已在討論之中，就有它的意義了。要知道倘在三年前甚至是兩年前，這樣的討論是不可能有的。

這大抵要歸功於埃及的努力。埃及首先採取措施要從蘇彝士到塞得港開闢一條油管。這將是阿拉伯擁有的第一條油管。這條油管將由一家埃及公司承建。政府將得百分之五十的收入。而且在經過十二年的出租之後，將完全歸埃及政府所有。

不像沙特阿拉伯計劃那樣，埃及的計劃在現在的情況是可能實現的。因爲埃及不再受外國控制，不管是政治的或經濟的。因此，埃及完全有能力開發她自己的國家石油資源。

據說上個月埃及已在西奈半島發現大量的石油儲藏。消息還說明只有埃及人才能獲准開發它。

此外，還有着其他的計劃。有些計劃是很大刀闊斧的。但是，除非阿拉伯國家擺脫西方軍事和政治的控制，這些計劃是不可能實現的。

對西方大國，中東的石油是主要的吸引。巴格達公約和艾森豪威爾計劃潛在的目的都在保障美國和英國的石油利益。擺脫西方石油控制的鬥爭之成爲反對巴格達公約和艾森豪威爾的鬥爭之一不可分的部份，其道理就在此。

（一葦譯自「新時代」雜誌）

## 外論選譯

# 星際飛行可以實現

蘇科學家爲合衆社撰文

（蘇）斯特恩費爾德

我們又看到了星空旅行歷史上的一件重大的事件——第二顆人造地球衛星的誕生。

這不單是又一顆衛星那麼簡單，這顆「生物衛星」是載有一個生物在裏面的，它是飛到從來未曾有人去探險過的宇宙空間去的第一個有生命的偵探兵。

長時間失去重量這個現象對生物機體的作用的研究，這又是破天荒的第一次。是的，過去藉高空火箭之助，曾經以動物進行過這種試驗，試驗成功，但是，試驗的時間卻很短，只不過三、四分鐘之久而已。現在，地球上千千萬萬的人和世界上的科學家們都屏息着呼吸等候下面這一個問題的答案：「這個第一位宇宙旅行家究竟能夠生存得多少日子呢？」

根據儀器所拍發回來的電訊，知道「太空狗」活得很安靜。顯而易見，衛星上的生存環境是令人滿意的。這也就使我們很有信心，假以若干時日，我們一定能夠把人類送到宇宙上去。

還得等待多少時日，那是另外一個問題。要達到把活人送到宇宙去的目的，我們仍須再進一步，要對活人送到宇宙去也能夠平安回到地球上的可能性有充分的信心。但是，火箭在回程中必須在很高速度之下實行制動的操作，還是有待再加研究的問題。

從星際旅行者會受到天空中種種威脅的觀點看來，第一顆衛星已經能夠令人舒一口氣了。第二顆衛星大致將會向我們再次證明，衛星的外殼是能夠把有害的太陽外線輻射全部吸收下來，而不讓它傷及生物的說明的。

關於宇宙線方面，這是一個尚未能夠徹底了解的問題。第二顆衛星，是每一天繞地旋轉約十四周（第一顆約十五週），如果我們假定它的軌道平面對其他星體保持不變的話，那麼每繞地運轉一次，它就向西移動二十五點九度。然而，衛星對地球赤道平面的俯視角雖不變動，它的軌道平面是繞着地球軸心而對其他的星體慢慢地轉動的。衛星的這項運動是每繞地運轉一次約等於四分之一綫度。

因此，每兩次與地球緯線兩交之點的距離等於二十六點三度。

由於第二顆衛星的高度比第一顆星要高，因此可以看見它的地區也大大增大。第一顆衛星的飛行高度是九百公里，可以看見它的地區的半徑是三千二百公里，而第二顆衛星的高度是一千七百公里，它的可見地帶的半徑也增到四千二百公里。

話雖如此，在這樣遠的距離上來觀測衛星，仍須在一定的天氣情況下，藉良好的天文儀器才能夠看得到。

第二顆衛星在宇宙空間停留的時間將長過第一顆很多。它繞地運轉的周期將隨着時間的運移而略爲減短一點點，因爲它的軌道比第一顆高出八百公里，那裏的空氣阻力差不多可以略而不計。

像在一千七百公里高空的真空情況，在實驗室內是製造不出來的。如果衛星能經常停留在那個高度上，它的存在期間大致可以長達許多個年頭。

衛星所碰到的空氣阻力很小，即使在近地點的時候，空氣的阻力也微不足道。然而儘管如此，衛星的速度在這個因素的影響之下也會慢慢減低的。第一顆人造衛星最初的運行周期是一小時又三十六點二分，第二顆是一小時又四十三點七分。根據天體力學的定律，可以很易算得出來，第二顆衛星是軌道的大軸比第一顆大約長過七百公里。因此，第二顆衛星的近地點的高度，大約與第一顆衛星初期的近地點相同。

然而，即使在衛星軌道的近地點上，其高度也相當可觀，大可以從那裏發出火箭到太陽系的其他行星上去，不必爲地球的大氣而操心了。此外，從理論上看來，從衛星的近地點上發射星際火箭，遠比從地球上發射要來得容易。這個似乎互相矛盾的現象，是由於火箭通過軌道上的近地點時速度爲最大所致。

星際旅行上又有其他的似是而非的現象，毫無疑問也可以加以利用，使星際旅行的飛行得不少的便利。

例如，把物體舉起兩公尺高，比舉到一公尺高需要兩倍的工作，但是，要把一顆人造衛星升高到一億公尺，卻不必需要一億倍的工作。這是因爲地球引力在愈高的高空，反而愈加減小的緣故，因此也可以節省很大的能量，不過使衛星升到一定的高空，其所需要的能量，只要地球吸力那樣的情況下所需能量的十分之一而已。這條定律對於星際旅行的發展是很有用處的。也正是由於這個原因，才大有可能在一定高度上，例如在二百公里空間，以每秒八公里的速度運行的人造地球衛星上，向月球發出一個火箭，使它飛到月球上去，繞着月球運行。月球是在三十八萬四千公里之外繞着地球運行的。假如在同一個衛星上發射出去的火箭速度能夠增加每秒三點五一公里的話，它就完全有把握可以飛到金星上去了。其速度如果再提高一點點，增加到每秒三點六一公里，火箭便可以飛到火星上去。

因此，星際飛行在不久的將來是可以實現的。（晨曦譯）

## 台灣內外

# 蔣軍「空軍幼年學校」畢業生在大陸情形

解放戰爭時，有的人從筧橋駕飛機投奔解放區，有的人在昆明起義。這幾年來，也有幾個人從台灣飛回祖國大陸。如今，有的人擔任着領航主任，有的人擔任着飛行大隊長，有的人在莫斯科大學唸完了研究生的課程。

（以下是李顧甲給他在國民黨「空軍幼年學校」同學梅仲錚、李裕恩的信。梅仲錚現在台灣岡山國民黨「空軍軍官學校」任飛行教官，李裕恩現任國民黨空軍「第四大隊」飛行員，李顧甲現在中國人民解放軍空軍政治部文工團工作。）

仲錚、裕恩：

我們是從小在一塊長大的好朋友，往日的友誼依然留在我的心間。我每當追憶往事的時候，總要回想起一九四〇年抗戰時的灌縣灘陽場。在那個有着紅土丘陵、蔥綠田野的小山村裏，我們三百個來自全國各地的少年，聚積一堂，進入了剛剛創建的「空軍幼年學校」。雖然我們都不過是一羣十三、四歲的孩子，可是在每一顆幼稚的心靈中，卻都燃燒着抗日救國的烈火，我們對於自己的未來，都有着一個簡單而純真的理想。還記得我們的進行曲嗎？它歌唱出我們當時的理想和決心：

「我們是勇敢的一羣，我們是空軍的後備，我們要把侵略的強盜們，一個個都趕出國門，……」

一九四八年底，你們已經學成飛行畢業，那時我在南京上大學，曾遇到幾個咱們同期的同學，因爲他們被調到南京「八大隊」，在B—二四上見習。徐蚌會戰時，咱們這批剛出「航校」的同學就登上B—二四去向老百姓的村莊扔汽油彈。這是和我們一九四〇年在踏進「空軍幼年學校」時的心願相違背的。因此，許多同學才毅然決然地投奔了祖國懷抱，選擇了光明的出路。

你們還記得在筧橋飛行畢業前夕，咱們二十六期的副領隊高金錚，不是駕駛起「F—五」投奔解放區來了麼？一九四九年底，你們到台灣以後，咱們的飛行教官黃煦，不是也起飛了麼？二十七期的同學，那個大個子魏常舒從台灣岡山航校駕駛「AT—六」回到大陸，在去年，也還有劉若龍駕起那架小馬力的「PT—一七」初級教練機，越過台灣海峽，英勇地飛歸祖國來；黃綱存少校，也在去年八月飛回祖國。他們回到祖國以後，都受到了祖國人民的寬大待遇和重用。高金錚現在人民海軍航空部隊工作，黃煦在人民空軍當教官，也在人民空軍中繼續飛行，黃綱存少校不但受到祖國人民盛大歡迎，領到獎金，而且根據他的才能和願望派到人民空軍航校去擔任副團長，他的軍階仍然是空軍少校。另外，我還願意向你們介紹一些留在大陸上的咱們同期同學的情況：周智弘在空軍一個航校裏擔任飛行領航主任，李家銘擔任着飛行大隊長，方信遠在航校當飛行教官。咱們「空軍幼年學校」的科學家一段一士，他已經在蘇聯莫斯科大學念完了研究生的課程，發表了兩篇很有學術價值的科學論文，成了真正的科學家了。也依照他自己的志願進了北京人民藝術劇院工作。我想你們也要問問我的情況吧？你們都知道，我在「空軍學校」的時候，就喜愛文學藝術，所以重慶解放以後，我參加了革命的文藝隊伍，到現在已經七八年了，這七八年來的生活，我才認識到這才是真正的生活，理想的生活。我不但有了幸福的生活，並且還有了美滿的家庭。你們還記得杜淑英吧？我們終於在一九五二年結婚了。現在，她和我一起在空軍文工團工作，她成了一個歌唱演員。我們還有一個可愛的小女兒，已經進了托兒所，像她媽媽一樣愛唱歌。另外，生活也可以給人們作出另一種答案。去年六月二十日，咱們同期同學趙榮典，他駕駛着F—八四在福建平海地區上空被人民解放軍高射砲擊落，葬身於大海之中。今年六月十二日，在廣東省汕頭地區上空有兩架F—八四蔣軍戰鬥機被擊落，又不知那裏邊有咱們的那一位同學！

朋友們：今天我把最關係你們切身的問題談了一談，因爲這正是我對於多年的老朋友們的深摯的關懷和熱愛的責任，希望你們總有一天像高金錚、劉若龍、黃綱存那樣離開那個爲黑暗和罪惡所籠罩的台灣，飛向光明，飛到祖國的懷抱裏來，我將親自來歡迎你們的歸來，和老朋友們握手言歡。

祝你們身體健康

你們的老朋友 李顧甲

# 楊大猷寄函范誦堯

## 感謝八年前照顧·報告老朋友現狀 勸對和平解放台灣的事業作出貢獻

（以下是前國民黨「福建省保安縱隊司令部參謀長」楊大猷先生給台灣「國防部」高參室主任范誦堯的公開信。）

誦堯學長：

台北分手不覺七八年了，記得我臨行的那一天，你把手暢談，你並囑我早日回台灣。桃花潭水，一往情深。我抵香港後，又接你的來信，敦促早日赴台。我在在承你照顧，至感高誼。當時我的衷曲，未及相告，致未回信，殊爲抱歉。我在港勾留月餘，晤及陳嘉庚先生和一些舊時朋友，談敘之餘，使我認識了新中國的面貌，遂決心回到福州來。

我到福州後，一直很舒適地住在福州，還列席福州市政治協商會議。小兒鴻圖在第七中學當教員，女兒鴻英在石油公司任會計，兒媳天恩在師範學校當醫生，一家生活過得很安定。每當空閒的時候，結伴到西湖公園遊遊。現在的西湖公園和解放以前大不相同了，經數年來不斷修建，煥然改觀；新設的游泳池、動物園、展覽館、電影院等等，這都是過去所沒有的。我到了興酣樂極的時候，就不免把今昔情形作個比較，也就不免回憶起你我的友情。當時我們苦樂與共，無時不形影相從，尤其在兵荒馬亂之中，由福州而廈門而台灣，我處處都承你照拂，這許多印象使我歷久而不忘。

在這七八年中，家鄉面貌已完全改變了。你生長的邵武，現在有鷹廈鐵路貫穿其間，而南平至福州鐵路，也正在加緊建設中。其他祖國各項重大建設均在次第發展，你也當有所聞，不待我在這裏列舉。你對於今天祖國建設的成就應該感到歡欣鼓舞。台灣終久是要回歸祖國懷抱的。這不只是在大陸的人民具有解放台灣的決心和信心，而且就是台灣的人民和許多在政人員也是不肯長期忍受美國侵略者的壓迫，而會選擇自己應走的道路的。今年五月二十四日在台北掀起的反美愛國大示威運動，就是最好的證明。雖然這個運動表面上被鎮壓下去了，但台灣人民反抗美國侵略的決心，絕不會因此而有所削弱。全世界反殖民地的怒潮正在奔騰澎湃，美國侵略者在世界人民的面前越來越陷於孤立。祖國人民的力量正在不斷壯大，絕對不能容許美國人長久竊佔我國領土。因此，在這一個關頭，我也就希望你能夠發揚過去的愛國精神，對和平解放台灣的事業作出貢獻。同鄉前輩丁立夫先生，現在福建省副省長，身體健康。黃毅和兄任福建省政協委員，丁日初兄現在上海財經學院任教授。你的姐夫張震以及你的姊姊住本市于山路，生活也過得很好。一民、靜山、一敏、良榮諸兄請代致候。再談

弟楊大猷

# 我訪問張子英家屬

黃翔（原任國民黨「第九十二軍軍長」 現任人民政協全國委員會委員）

在今年視察中，我訪問了不少在台灣的國民黨軍政人員的家屬，其中有一位是現任台灣「國防部」一署五組組長張子英的家屬。她們要求我將她們的生活，轉告給她們遠在台灣的親人。

從溫州乘長途汽車出發，還是一個星期日的早晨，上午十點鐘，我到達瑞安。在城裏的西門街找到了張子英的家。接待我的是一位精神奕奕的老太太，當她知道我來意的時候，表現得特別興奮和喜悅。老太太告訴我，她就是張子英的母親，今年已經七十三歲了，但身體還很健康。她們家自一九四九年張子英到台灣去了以後，就一直住在這裏。他們的生活依靠兒媳和孫兒的維持，日子過得還不錯。

張子英的妻子陳錦園，現在瑞安國營棉織廠工作，這天剛好輪到她休息，所以我有機會遇到她。張大嫂精神飽滿，如果不是額角的幾絲皺紋，很難看得出她是五十歲開外的人。張大嫂告訴我：自從張子英離開大陸以後，一九四八、九年來，家庭的擔子就全部落在她的身上。她獨自照料高堂老母和撫育兒女。張大嫂告訴我說：「子英剛走的時候，我們的生活是不好過的。老的老，小的小；後來由於政府的關照，生活才逐步好轉了。」張老太太深深地透了一口氣，很難過地說：「將近十年，如同隔了一世一樣，很想得到他的消息；我們不止一次的夢見他回來了，但是這種夢幾時才能變成現實呢？」張老太太和張大嫂都知道政府和平解放台灣的號召，她們期望台灣能夠得到和平解放，好讓親人骨肉早日回到自己身邊。

張子英的大兒子張建業，曾經參加過人民解放軍，一九五三年復員，現在瑞安中學擔任體育教員兼班主任，每月收入五十多元，可以擔負家中一部分生活費用。張子英的第二個兒子張建國，現在北京師範大學數學系一年級。女兒張建琴，現在瑞安中學高中讀書。張大嫂說：「建國在北京讀書很用功，生活樸素，對老人家很孝順，經常從北京寫信回來安慰我們。」

和張老太太住在一起的，還有張子英的大哥張書平，他是一位中醫，在城裏開診；大姊張大奎，現在家中做針線活；二姊張競在瑞安湖嶺區小學當教員。他們的生活過得都不錯。

太陽已經偏西了，我向張老太太們告別的時候，她們再三請我將她們的情況轉告張子英，並望他能給家裏寫封信，告訴他在外邊的情況，免得家裏掛念。

# 張羣十月一日在日本

十月一日，旅居日本北海道札幌的僑胞們正以萬分愉快興奮的心情舉行酒會慶祝第八屆國慶節的時候，蔣介石派到日本來的「特使」張羣由東京到了札幌。

張羣在這一天來到札幌，還不算湊巧，更湊巧的是僑胞們慶祝國慶節的酒會是在札幌市產業會館一樓舉行，而北海道「產業俱樂部」等單位主辦的歡迎所謂張羣「特使」的「懇談會」卻要在這會館的二樓舉行，開會的時間也同是下午六點。

這天在沒有開會以前，慶祝酒會都準備就緒，會館門前的左邊，貼出了醒目的「慶祝中華人民共和國第八屆國慶節祝賀會場」字樣。相對的在門的右邊貼着歡迎所謂張羣「特使」的紙條。這是一個很強烈的對比。進到會館裏，更可發現不同的景象：一個會場是輝煌耀目，正面高高掛起五星國旗和毛主席像，充滿着節日的氣氛。另一個會場是死氣沉沉的，好像是出殯。

張羣未到之前，歡迎張羣的主辦人，認爲門前的情況不太對頭，恐怕對張羣有失禮貌，慌慌張張的來向札幌華僑總會求情，希望在張羣進門時把那醒目的「慶祝中華人民共和國第八屆國慶節祝賀會場」的字樣拿下去。這種要求立即遭到愛國華僑的憤怒拒絕。歡迎張羣的紳士們越加慌張，一面打電話聯絡，讓張羣慢到，一面把歡迎張羣的字條拿去掛到後門；張羣幾乎走錯門參加了國慶節。這樣，和裕仁天皇見過面的所謂「特使」，不得不走後門。很多參加慶祝酒會的僑胞和日本朋友，都替張羣感到難爲情：依靠美帝勢力，雖能得到岸信介政府的所謂「國賓待遇」，但免不了受廣大日本人民和旅日華僑的鄙視，不知張羣是否由這裏吸收一點教訓！

藉日本新聞記者的筆法來說，慶祝國慶節的會場是洋溢着活潑氣氛，有歡聲和笑聲；歡迎張羣的會場是死氣沉沉，好像和尚在廟堂念經。

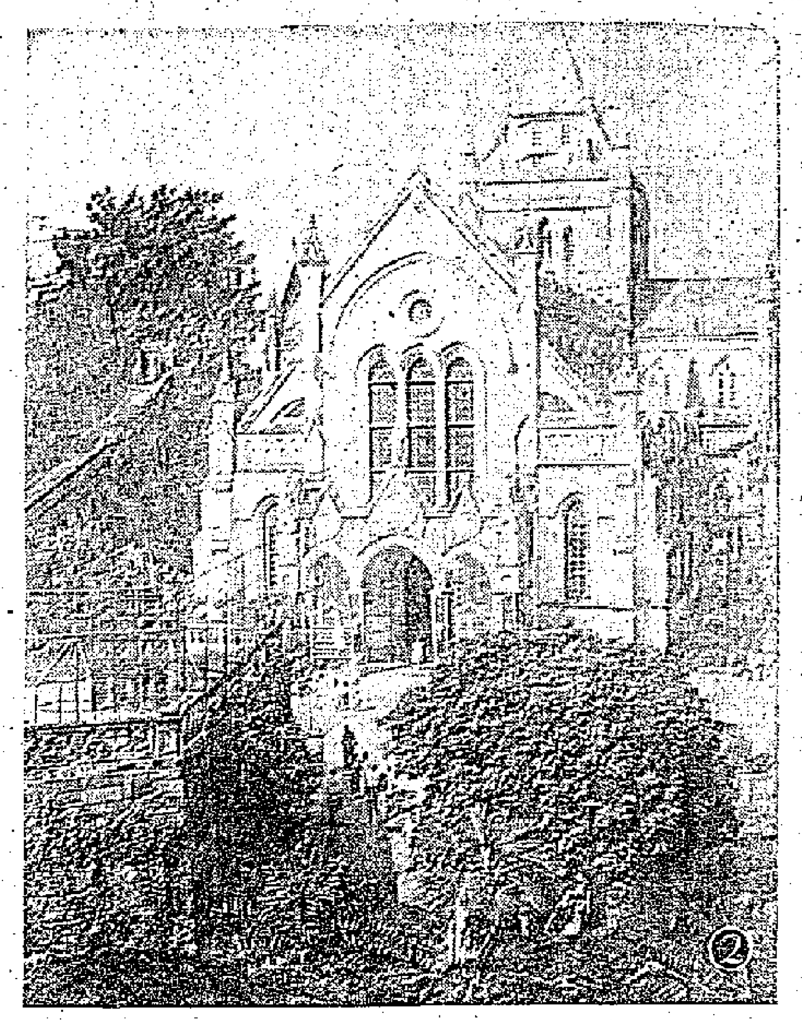
日本的新聞記者倒很會詼諧，當時故意問張羣：「下邊大廳裏慶祝國慶節，先生知道嗎？」張羣好像被攻擊要害，慌張的說：「在下邊？那是很好的事啊！」

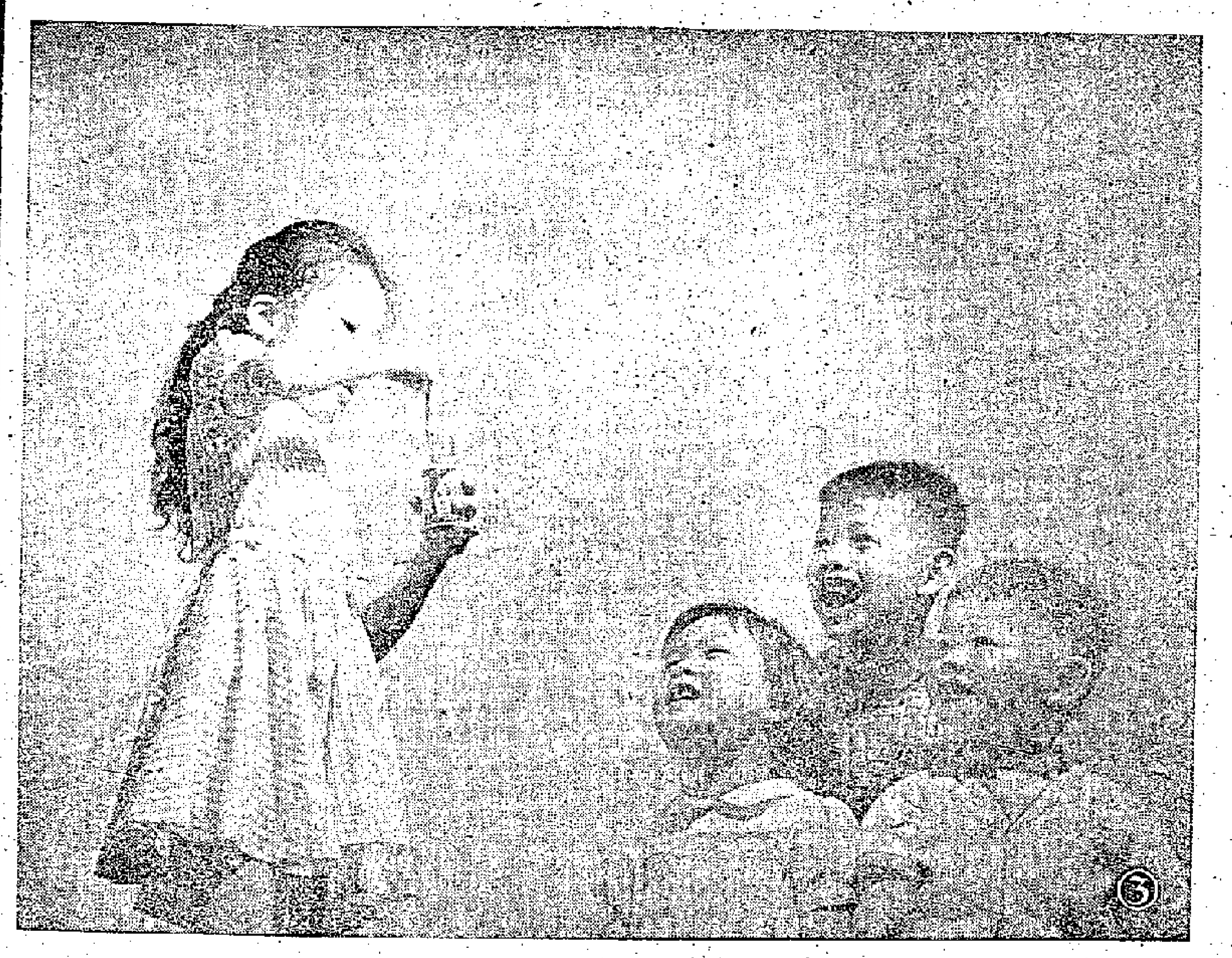
所謂歡迎張羣的那個會，被淹沒在「起來！不願作奴隸的人們……」的中華人民共和國國歌聲和「我們亞洲的同胞們，兄弟姊妹們！」的東京—北京的歌聲中。

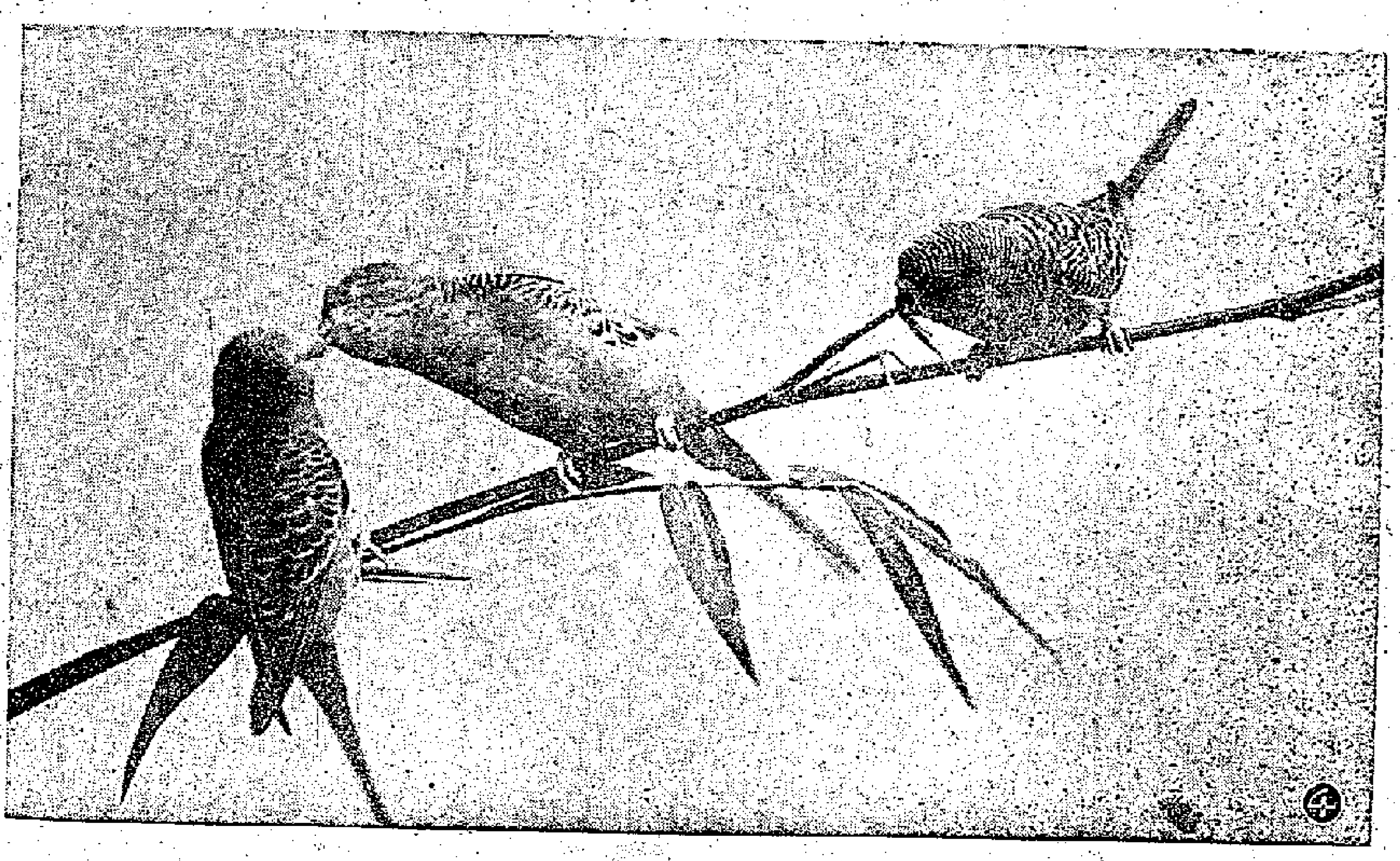
假如張羣不聾不瞎，他一定很清楚的看到和聽到，旅日華僑和日本人民一起以無比的愉快與衷心情慶祝偉大祖國的節日。看起來，這一次對張羣在增廣見識方面應該是有很大幫助的。如果張羣回到台灣向蔣介石報告「日本之行」的話，是省略這一段呢，還是從實向蔣介石報告？

這天出席國慶節酒會的僑胞，看到張羣的可憐相，有的人表示同情說：「張羣何苦跟着美國走呢？回到北京，不是也能參加盛大的國慶節嗎？」（日本札幌通信）

# 讀者影展







㈠挑水　廖毅攝
㈡教堂（浮雕）　敏玲攝
㈢好睇呀　小鄭攝
㈣小鳥　李保銓攝
㈤逐偶　文愛玲攝

## 名人故事

# 魯迅先生的故事

——根據唐弢原著改寫——

**崇高的品質**

「橫眉冷對千夫指，俯首甘爲孺子牛」。這是魯迅先生有名的兩句詩。這兩句詩，不但寫出了他當時的心情，而且也代表了他一生一世做人的態度。這兩句詩究竟是什麼意思呢？讓我先給小朋友們解釋解釋。

「橫眉冷對千夫指，俯首甘爲孺子牛。」意思是：對那些高高在上，專門欺壓老百姓、剝削老百姓、作威作福的有權有勢的大人先生們，要豎起眉毛、嚴厲地指着他們的臉痛罵；而對那些純潔善良的青年們呢，那怕是低下頭來爲他們做牛做馬也是心甘情願。

當魯迅先生在學校裏教書的時候，教學非常認眞。他在事前一定準備好充份的教學材料，上課時一刻不放鬆地爲同學們詳細講解。如果是兩節課連在一起，他總是利用那應該休息的十分鐘多講解一些，等到下課鈴響了，還是遲遲不肯離開教室，唯恐同學們有不明白的地方。

在課外，他還常常給許多認識的和不認識的青年人寫信，答覆各種各樣的問題。有時候，青年們來訪問他，雖然非常忙碌，他也一定陪他們談天。他更關心那些有志寫作的青年們，替他們修改稿子，校正錯誤，挑選寫得好的文章介紹給報紙雜誌發表，從不嫌麻煩。

不但如此，爲了愛護有寫作才能的青年人，怕他們的筆跡被國民黨特務看到會對作者不利，他甚至犧牲自己的睡眠時間，在深夜裏爲青年作者抄寫稿件。他這種全心全意爲青年人服務的精神，眞正是「俯首甘爲孺子牛」啊！

至於對那些有權有勢的人，他卻是一點也不客氣的。

有一次，他到了廣州，廣州和香港的青年聽到魯迅先生來了，便紛紛請他演講。有一個當時的大官，早知魯迅先生的名氣，就一定要請他到家裏去吃飯，以顯示他結交大文豪爲友，來增加自己的聲望。魯迅先生推卻不過，只得接受了，但他實在很討厭那個一味吹牛拍馬、專門趨炎附勢的大官。

吃飯的時候，這個大官不斷地向魯迅先生獻殷勤。後來上來了一道菜，大官就極口稱道這個菜怎麼怎麼好，廚師怎麼怎麼出名，又說他請哪幾位大人物時才用這道菜，現在特地做給大文豪吃。誰知他越是拍魯迅先生的馬屁，先生越是生氣，賭氣一筷子也不動。那位大官一再指着菜勸先生嚐嚐，連聲地說：「請呀！請呀！」

（謎底：火柴）

魯迅先生恨極了，冷然回答說：「我就是不喜歡吃這種菜！」

魯迅先生終生儉樸勤勞，刻苦自勵，他熱愛國家，追求眞理，同時嫉惡如仇，畢生都是堅毅勇敢地和當時社會上的惡勢力戰鬥着，他這種崇高可敬的品質，眞正不愧被稱爲我國近代的一位革命大文豪啊！（完）

## 小故事

# 誠實的樵夫

印尼椰城　張靜譯述

在山腳下的一間小茅屋裏，住着一個樵夫，他除了砍柴過活，沒有其他的工作，所以生活很是清苦。他砍柴的工具，只是一把斧頭，因此他很愛惜它。

一天，他到山上去砍柴，走到山上的一個湖邊，湖邊長着一棵高大的樹。「我就砍這棵樹吧，」他心裏想着：「它一定不止一百擔重，而且若是口渴了，這裏又有清涼的湖水喝。」於是他把樹察看一番，便開始動手砍起來。當他正砍得起勁的時候，突然不小心，手一鬆，斧頭掉進湖裏去了。這湖水很深，無法撈起斧頭，他只得坐在湖邊納悶，想着自己不幸的命運。

突然從湖中浮出一條魚，發出人的聲音：「喂，柴夫，什麼使你納悶呀，你需要我幫忙嗎？」

柴夫非常驚奇，魚怎麼會說話呢？但，不等他回答，那魚已不見了。過了一會兒，魚又從水裏浮出，嘴裏啣着一把金質的斧頭，說道：「這是你的斧頭嗎？」柴夫看到那把斧頭是金質的，便說：「不是我的，好心的魚，我的斧頭是鐵的啊！」

那條魚便又沉下水去，當牠再浮起時，口中啣着一把鐵斧頭，牠又問柴夫：「這該是你的了吧？」

「是的，不錯，那便是我的斧頭。」柴夫快樂地說道，並從牠口中接過了斧頭，竭力表示謝意。

「你的斧頭已有魔力了。」魚向柴夫說：「假若你要砍一棵樹，你不必像以前那樣用力氣了，只要在晚間把斧頭放在那棵樹下，隔天便會砍好了，而且也已經綑好，只等你挑去賣。此外，請你接受我這把金斧頭，作爲我給你的禮物，因爲你很誠實啊！」牠接着又說：「但你必須記着，你雖有這二把斧頭，以後對每天的工作還是不可懈怠，而且還要更努力才好哩！」

魚說完了，便沉入湖水中了。

柴夫帶着愉快的心情回家，從此，他更勤勞的工作，生活也異常愉快了。

（答案：2D企鵝；3J猴；4F海獺；5A象；6C鴕鳥；7E蝙蝠；8I熊；9B鹿；10H袋鼠。）

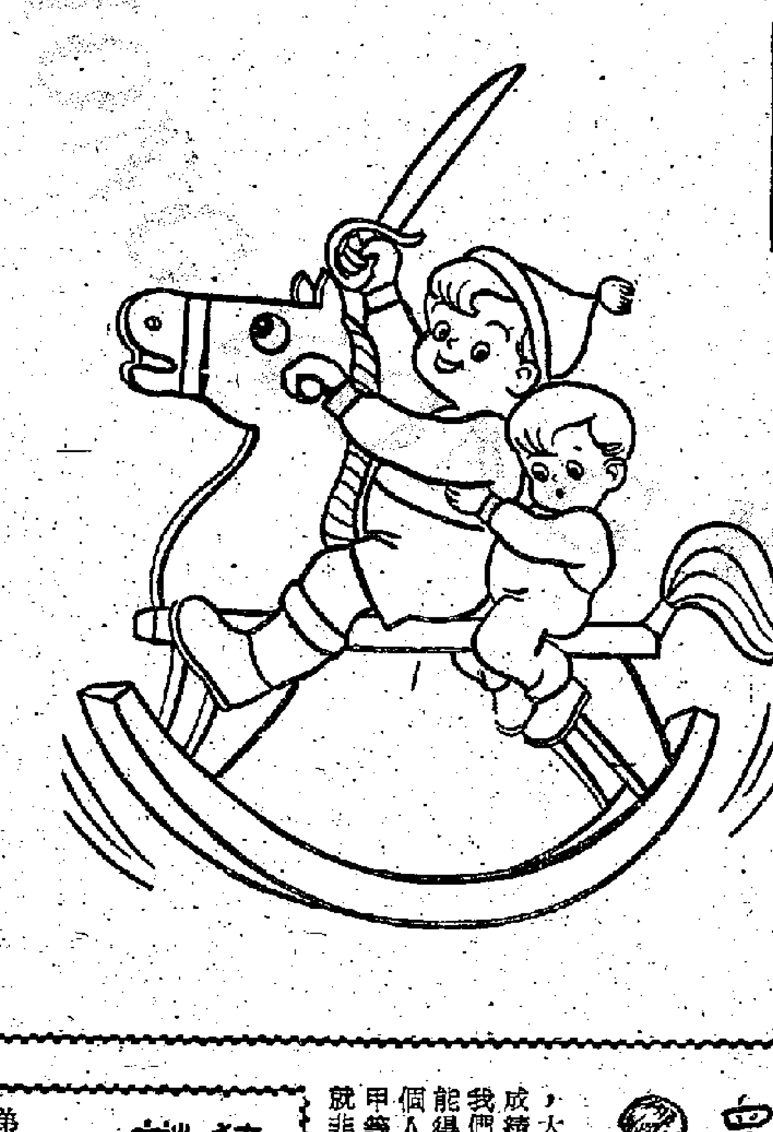
「給你拍照」填色比賽入選名單

| 姓名 | 年齡 | 學校 |
|---|---|---|
| 陳敍希 | 四 | 崇真 |
| 劉錦棱 | 五 | 培靈堂 |
| 陳桃茜 | 五 | 國華 |
| 朱浩翔 | 六 | 三一英文書院 |
| 梁利嘉 | 六 | 蘇浙小學 |
| 潘桂珍 | 六 | 端正 |
| 林淑嫺 | 七 | 聖保祿 |
| 陳淑貞 | 七 | 錫安 |
| 樊明光 | 七 | 馮其焯 |
| 劉文軒 | 七 | 荷李活官立 |
| 盧寶燕 | 七 | 聖心 |
| 鄧秀珍 | 七 | 寶覺 |
| 吳鉛鉛 | 八 | 嘉晨 |
| 劉順玲 | 八 | 信義 |
| 蔡燕珍 | 八 | 郵務職工會 |
| 林婉娟 | 八 | 培道 |
| 區紹端 | 八 | 道光 |
| 沈敏華 | 八 | 李陞學校 |
| 周雨平 | 九 | 南僑 |
| 陳環芳 | 九 | 白鐵業學校 |
| 丁仲國 | 九 | 培僑 |
| 葉鳳珍 | 九 | 寶覺 |
| 陳少薇 | 九 | 大謙 |
| 李潔碧 | 九 | 聖家女校 |
| 李麗華 | 十 | 教會道官立 |
| 林淑儀 | 十 | 聖保祿 |
| 張錦華 | 十 | 德達 |
| 陳秀梅 | 十 | 眞光 |
| 胡婉嫻 | 十 | 嘉諾撒 |
| 李翠屏 | 十 | 東華五校 |
| 梁松安 | 十一 | 育賢 |
| 易　明 | 十一 | 民生書院 |
| 陳麗文 | 十一 | 敎梅 |
| 梁桂國 | 十一 | 華南小學 |
| 周孝明 | 十一 | 慕幼 |
| 杜綠雲 | 十二 | 循道 |
| 黃瑞珍 | 十二 | 大同 |
| 何月梅 | 十二 | 眞光 |
| 劉文龍 | 十三 | 德教學校 |
| 羅植躍 | 十四 | 中華中學 |

請入選小朋友，以及今天和上期（十一月六日）在本版有兒童作品登出的小作者們，今天上午十時至下午五時到本報門市部領獎品。

填色比賽

姓名：
學校：
地址：
年齡：
年級：
性別：



搖搖搖，騎木馬！

## 猜謎

小小房間裏，住着許多小弟弟，小弟弟擦一擦頭皮，就馬上火起。

——打一日常用物

# 兒童

## 兒作

# 準備段考

香島（小五）陳文斌

光陰過得眞快，這學期上課已經有八週了，課本也已經教了一小半，爲了要測驗一下我們在這段時間裏的學習情況，所以要進行一次小考。這幾天，班也已經選出了幾位成績好的同學來幫助我們，使我們全班都能得到合格。如果每個人的成績都能達到甲等或乙等的話，那就非常理想了。當然，大家都忙着溫習，要達到這個目的，還要靠全班同學們自己的努力，不過，同學們能互相幫助，互相督促，希望就會更大些。

我在這次段考前的溫習計劃是：㊀要讀熟筆記和課本；㊁寫熟生字；㊂在星期日請爸爸指導算術和珠算；㊃把各門功課認眞溫習一遍。

# 又一村遊記

九龍塘小學　鮑靈

今天放學後，做好了功課，洗了個澡，覺得很悶，便帶了工人，弟妹，到又一村的花園去玩。

走過馬路，便到了又一村。村的門前，有一個宏偉的牌坊，走過牌坊，路兩邊種了許多小樹，還有小山。馬路很平坦，常有汽車呼呼地駛進駛出。我們走到路邊，望下去，可以看見火車軌道，再望過去，便是我的學校了。

又一村裏，房子的建築很不錯，牆是紅、白、藍、青等顏色。每戶都有一座大鐵門。

再走了一會，便到了又一村花園。花園裏滿地青草，還有秋菊飄來陣陣香味，小小的樹兒也十分好看。金魚池的左邊有一個噴水池，池邊還有個小亭，可以坐在裏面奕棋，池上又有一座小橋，這花園的景物很使我們流連忘返呢。

## 小測驗

# 替動物找腿

元丁

這裏有十個動物的頭，還有牠們的腿。但是什麼動物應該有什麼樣的腿呢？請你替牠們配一配！例如：1號是獅子的頭，它的腿應該是G。

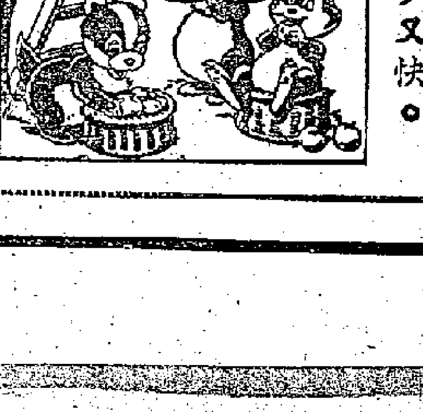
其餘九種動物的名字先告訴你，給你作爲參考：鴕鳥，袋鼠，猴，企鵝，熊，海獺，鹿，象，蝙蝠。但請注意：上列名字的次序和圖上的次序，不是相同的。答案請在本版找。

# 採蘋果

說明：

一、蘋果熟了，快快來採。

二、齊心合力，又多又快。

三、多了一籮，沒有人抬。

四、開動腦筋，就有辦法。